

# Diario de Burgos



MIÉRCOLES, 4 DE AGOSTO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CUATRO PESETAS  
AÑO LXXXI—N.º 24.800  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## JORNADA TRANQUILA DE LOS ASTRONAUTAS DEL "APOLO 15"

### Los «desperdicios» dejados en la Luna representan 84 millones de dólares

### Mañana, nuevo paseo espacial

Houston (Tejas, Estados Unidos) (Efe). — Los dos astronautas, David Scott y James Irwin, realizaron perfectamente su operación de paso de la nave "Halcón" a la nave nodriza "Endavour" y trasladaron también los 106 kilogramos de rocas que han conseguido en la Luna.

"El "Halcón" marcha atrás en su lugar y está preparado para dormir", informó Scott al control de la misión, después de 66 horas y 50 minutos de haber estado pegados a él en la Luna.

Sin ningún problema se produjo el arrastre de los dos astronautas por el pasillo de unión de las dos naves, aunque no fue realizado exactamente en el tiempo previsto.

Después de tres horas de haberse juntado las dos naves, marchan en su 62 órbita a una distancia de 115 kilómetros de la superficie lunar. También se ha realizado la operación de cambio de órbita y de comienzo de la separación del "Halcón", operación retrasada porque los astronautas han encontrado demasiada diferencia de presión entre las dos naves. El problema no parece representar ningún peligro y será subsanado, informa el Centro, en el resto del tiempo que queda antes del abandono de la órbita lunar.

### EL MODULO SE ESTRELLA CONTRA LA LUNA

Houston (Tejas) (Efe). — El módulo lunar "Halcón" se estrelló a las 2,05 (hora es- (Pasa a la página 15)

## La película «Goya», premio especial en el Festival de Moscú

Moscú (Efe). — La película «Goya» sobre la vida del gran pintor español dirigida por el alemán oriental Konrad Wolf, ha obtenido uno de los dos premios especiales del jurado en el Festival Internacional de cine de Moscú concluido hoy. El otro premio especial ha sido concedido al director cubano, Manuel Octavio Gómez, por su película «Los días del agua».

El Festival Internacional de Moscú ha contado con la participación de 70 países.

La crítica oficial soviética destaca que el Festival ha demostrado la posibilidad de realizar un cine a base de «sanos métodos y medios realistas», y exento de horror y sexo.

## SIGUE LA AVALANCHA TURISTICA EN ESPAÑA

### "Iberia" ha superado su marca en movimiento de viajeros

### A Mallorca llegaron 507 aviones durante el pasado domingo

La Junquera (Gerona) (Cifra). — Continúa la avalancha turística por este paso fronterizo. La entrada de vehículos se estima sobre un promedio de 30 a 35 por hora. Los trámites se efectúan con gran rapidez. No hay colas ni interrupciones de tráfico.

Los viajeros proceden, mayormente, del Norte de Francia y de otros países. Empezaron a afluir numerosos turistas italianos y alemanes.

### AFLUENCIA TURISTICA

San Sebastián (Cifra). — Más de un millón, setecientos cincuenta mil vehículos

cruzaron los puentes internacionales de Irún durante los siete primeros meses de 1971, lo que supone, calculándose sobre la base de cuatro ocupantes por vehículo, un movimiento superior a los siete millones de personas.

Sólo el día primero de Agosto el número de turistas entrados totalizó 108.000 personas.

### NUEVO RECORD DE PASAJEROS AEREOS

Madrid (Cifra). — Solamente 24 horas ha durado el record de pasajeros transportados en un solo día, establecido por "Iberia" el pasado día 30 de Julio, con 24.716.

El siguiente día, día 31, el número de pasajeros que utilizó los servicios de la Compañía aérea fue de 25.571, pasándose, por primera vez en la historia de "Iberia", la barrera de los 25.000.

### IMPORTANTE TRAFICO AEREO EN MALLORCA

Palma de Mallorca (Cifra). — Un movimiento de 507 aviones en un día, es la nueva marca de tráfico en un aeropuerto español, establecida por el de Palma de Mallorca el pasado domingo.

El número de pasajeros transportados por esos 507 aparatos fue de 54.483, y el mayor contingente de esos vuelos correspondió a aviones "charters" extranjeros, que totalizaron 388 aparatos.

## PRESENTACION CREDENCIALES



Buenos Aires. — El jefe del Estado argentino, general Lanusse, derecha, conversa con el nuevo embajador de España, José Sebastián de Erice O'Shea, después del acto de presentación de sus cartas credenciales. (Foto CIFRA GRAFICA)

## TENSION EN LOS BALCANES

### Mientras comienzan las «maniobras» del Pacto de Varsovia, Rumanía insiste en su línea de neutralidad

Moscú (Efe). — La Agencia soviética "Tass" confirma esta mañana la celebración de maniobras del Pacto de Varsovia en territorio húngaro, anunciadas a altas horas de la noche de ayer por la Agencia húngara "Mti". La Agencia soviética se limita a repetir la información ya facilitada por la húngara, a saber, que las maniobras llevan el lema "Opal 71", que en ellas participan unidades —no determinadas— de los Ejércitos soviético, húngaro, y checoslovaco, que las maniobras se celebran de acuerdo con el plan de instrucción de combate de las fuerzas unidas de los países miembros del Pacto de Varsovia, y que están dirigidas por el Ministerio de Defensa húngaro.

Las maniobras en Hungría han causado cierta alarma entre los observadores, a pesar de que se describen en la información oficial como maniobras rutinarias, debido no sólo al carácter amenazador que desde la experiencia checoslovaca revisten este tipo de simulacros en la Europa occidental, sino sobre todo al hecho de que su celebración coincida con la reunión cumbre de todos los jefes de los partidos comunistas del Pacto de Varsovia, salvo precisamente Rumanía, celebrada ayer en Crimea. El doble hecho de una reunión cumbre en la que no participa el país interesado y la colaboración de maniobras recuerda demasiado vivamente la constela-

(Pasa a la página 15)

## COMPLETO APOYO EGIPCIO AL SUDAN

### Medidas para fortalecer a El Numeiry

### Nueva propuesta norteamericana a Israel

Tel Aviv (Eje-Reuter). — Informes procedentes de la Prensa y radio israelíes señalan hoy que Joseph Sisco, subsecretario de Estado norteamericano, ha propuesto una retirada israelí de unos 50 kilómetros del Canal de Suez, a cambio de una extensión de dos o tres años en la tregua de Oriente Medio.

También se dijo que sugirió, en una reunión mantenida ayer con los dirigentes israelíes, que fuerzas militares egipcias pudieran cruzar simbólicamente el Canal.

No se han hecho comentarios oficiales a estos informes.

Las conversaciones con la jefe del Gobierno israelí, Golda Meir, y los ministros del Gobierno Eban, Dayan y Allon y sus consejeros, continuarán mañana.

Sisco es huésped hoy de las fuerzas de

Defensa israelíes y efectuará un viaje aéreo por el Sinai.

### REORGANIZACION DEL GOBIERNO SUDANES

El Cairo (Eje-Ruter). — El primer ministro sudanés, El Numeiry, ha reorganizado hoy su Gabinete, efectuando siete sustituciones ministeriales ha anunciado la Agencia de noticias egipcia "Oriente Medio".

Esta reorganización ministerial se ha llevado a cabo doce días después de que la autoridad del general El Numeiry fuera restaurada en Sudán, después del fallido golpe de Estado de inspiración izquierdista.

El Numeiry ha nombrado al comandante

(Pasa a la página once)

## Intentaba pasar 72 lingotes de oro por la frontera franco-española

París (Efe). — 72 lingotes de oro, cuyo valor asciende a 530.000 francos (unos 6.860.000 pesetas) se hallaron esta tarde en el coche de un súbdito argentino, que intentaba pasar en Francia por la frontera de Behovia (Pirineos Atlánticos).

El contrabandista, cuya identidad no dieron aún los servicios de aduana, intentó escapar al verse descubierto, chocando con un coche matriculado en España, sin que se tuvieran que lamentar víctimas. Después de unos kilómetros de persecución fue detenido por la Policía, que lo ha encarcelado en Bayona.

## EMBELLECERLOS

**E**STE Burgos nuestro, provincial, campesino y ganadero, es lo que tiene: un simple viaje en automóvil, y en unas horas se va uno del monte a la meseta, del seco a la vega luminosa, de la erosión al bosque. Si un día, por un milagro cualquiera, a la vuelta de un meandro, cinco metros a la vera de uno de tantos caminos, aparecieran el olivo y el naranjo, serían nuestras tierras compendio más que síntesis de España. Pero, por desgracia, sabemos bien que esas especies citadas se las comería cualquiera en un frugal desayuno si alguien viniera diciendo que en tal sitio aparecieron. Así de ausentes andan ellas.

Sin embargo, el paisaje vale poco, a veces nada, si sobre su romántica estampa no se alzan los pueblos. Estos sí que son adorno de nuestras tierras. Están ahí, con sus nombres altivos, eufónicos, sonando a historia, a leyenda, a poesía... ¿Son feos nuestros pueblos? Uno, que se pone las botas de montar para ciertas cosas, dice que no, un no rotundo y definitivo, desafiante y aún más altivo que el nombre de tantos y tantos pueblos, villas y aldeas como van punteando el mapa de la provincia.

Entonces, ¿a qué venir con concursos de embellecimiento? Seamos consecuentes: una cosa es la belleza y otra, bastante diferente, acicalarse para la fiesta de cada día, esa misma que viene a consistir, más o menos, en la convivencia de siempre. Y aquí, seamos francos, sí que fallan nuestros pueblos. Viene a pasarles que con tanto tiempo auestas se les quedó viejo el traje (los caminos polvorientos, el corral destartado, el puente carcomido, la piedra... bueno, la piedra, no, porque la piedra, como el vino, cuanto más vieja, mejor). Eso es: hay que acicalarlos, lavarles un poquito la cara, decir que cada piedra (otra vez la piedra) necesita cariño y mimo; que el monumento es un patrimonio tan común y tan propio como que hay que tenerle en las palmitas del alma. Así que son necesarios los concursos de embellecimiento.

Claro que uno dice que una cosa es la necesidad y otra muy diferente la eficacia. Con esto de los concursos, hay pueblos que se lanzan a la hermosa aventura de la competición y se ponen que da gloria verlos. Pero otros, los más, se quedan a la expectativa, como hinchas de un partido de fútbol cualquiera, mientras la propia calle, el propio monumento, el propio puente y todo lo demás propio e íntimo, sigue llorando una pena vieja, antigua, casi trágica, sazornado en un olvido incomprensible del vecino. Y de esta forma se consiguen pocas cosas. Uno se pregunta por qué ha de ser así, por qué ha de tener huellas la vieja púrpura de antaño mientras el pueblo se viste con vulgares andrajos. Y uno, visto lo que acaba de escribir, dice que eso no está bien, que tenemos que ir todos a decir a las mejores gentes del Mundo (que son las nuestras, quede constancia) que han de reaccionar, buscar el ansia de belleza que tuvieron sus antepasados y hacer de sus pueblecitos lo que está pidiendo su antañona arquitectura. Y esto con concursos o sin ellos. El caso es que sepan y se enteren que por todas partes queremos verlos felices, que para esto tienen que ir poniendo traje nuevo al puente, a la calle, a la fuente y al camino. ¿Cómo hacerlo? Eso ya es cantar de fiesta distinta.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

MIÉRCOLES		8,10	Buenas tardes
2,02	Sobre la marcha.	9,00	Novela
3,00	Noticias a las tres.		(Capítulo IX). — "Enrique de Lagardere".
3,25	Aquí está Lucy: «Lucy en el aeropuerto».	9,30	Telediario
3,50	Con vosotros.	9,55	Programa de actualidad.
7,35	Protagonistas los pueblos.	10,25	Sesión de noche.
8,00	Dibujos animados:	11,55	"Interludio de amor"
8,10	Buenas tardes		Veinticuatro horas
9,00	Novela: (Cap. VIII) Enrique de Lagardere.		
9,30	Telediario.		
9,55	Toros: Retransmisión en directo desde la plaza de toros de Pontevedra.		
12,00	Veinticuatro horas.		
JUEVES			
2,02	Sobre la marcha.		
3,00	Noticias a las tres.		
3,25	Los caballeros del cielo.		
3,50	Con vosotros		
7,35	Premio al ingenio.		
8,00	Dibujos animados.		

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO-MOTO**

*Papelaria TIGRA*

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS

# QUISICOSAS

Los coches no podrán circular por el centro de la ciudad cuyas calles serán reservadas exclusivamente para el tránsito de peatones. Esto ocurrirá en un futuro no demasiado lejano, según las previsiones del nuevo plan general de Ordenación Urbana «García Lanza».

Imaginamos que este moderno criterio ordenador se aplicará cuando la ciudad disponga, como se espera, de la red de accesos y vías públicas que la estrategia técnica concibe para evitar, entre otras cosas, que los coches se suban a las aceras en calles que no dan más de sí.

Puestos a soñar, presentimos también un gran porvenir a las rutas subterráneas y pasos aéreos o sobrellevados, para la mejor regulación del tráfico rodado.

Hoy, por hoy, como dijera el gran clásico, los sueños ¡sueños son!

Alumbrado. Enhorabuena a los vecinos de la zona de San Esteban. Cuarenta nuevos puntos de luz se han instalado en ese oscuro y viejo barrio del Burgos histórico y la mitad de estas lámparas lucen ya, según nuestras noticias. Imaginamos que los vecinos no tendrán necesidad de caminar a tientas en el misterio de sus callejas medievales.

También se anuncia como inminente el encendido de nuevas lámparas colocadas en el primer tramo de la calle del Morco y el comienzo de los trabajos de instalación de luz en la segunda fase del programa de mejoras de la barriada «La Inmaculada», en Gamonal.

Después, el mismo Ayuntamiento actuará sobre la calle de Santa Agueda y sector contiguo a la de Francisco Sarmiento.

Que siga la racha de estas mejoras y sin parones.

La promesa del señor alcalde de que cada año Burgos estrenará un nuevo paseo urbanizado, tiende a mantenerse. Por lo menos así permite esperar el resultado del concurso de anteproyectos y de ejecución de obras de una fuente luminosa y zona ajardinada entre la plaza de Logroño y la nueva policlínica de la Cruz Roja.

Según puede leerse en otro lugar de este número, cinco firmas industriales han presentado sus propuestas y proyectos en la Casa Consistorial. Las obras tienen un presupuesto base de ocho millones de pesetas.

Todo hace pensar que se adjudicarán a la mejor solución y sin prejuicio para nada el resultado del concurso, tenemos la esperanza que hay estudios francamente buenos, donde poder escoger el mejor.

Numerosas tardes, según sean los vientos dominantes, se forman grandes nubes «artificiales» en el cielo burgalés, que goza de una bien justificada fama de transparencia, capaz de deslumbrar a las visiones más agudas.

Estas nubes son las columnas de humo que levantan las quemadas de basuras que se hacen en la gran hoya donde se depositan, en terrenos próximos a Cortes, ¿Contaminación? Pues sí. La atmósfera urbana se envicia también a causa de ese fenómeno.

de la Llana, para crear allí el vertedero de basuras del futuro.

Confiemos que no tardará mucho en hacerse.

La entrada en funcionamiento del locutorio de la nueva central telefónica «Gamonal» no puede sig-

nificar otra cosa —aparte la necesidad de resolver los graves problemas que el recargo de servicios plantea en la central del Conde Gómez Jordana— que el firme propósito de la CTNE de ir dando vida, poco a poco, al flamante edificio dotado de servicio

automático.

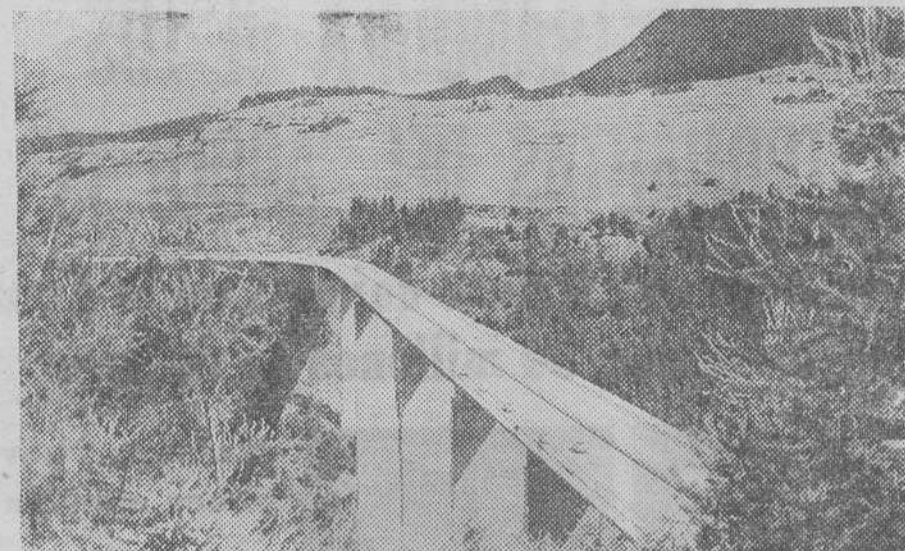
Los plazos corren y ya no ha de tardar mucho este acontecimiento.

Por de pronto se anuncia para fecha próxima la entrada en servicio de nuevos teléfonos.

**Martinillos**

## AUTOPISTAS

(I)



Tramo de una autopista en las proximidades de Innsbruck. — (Foto archivo).

En Septiembre de 1962 se publicó la primera edición española del Informe del Banco Mundial, donde se recomendaba la construcción de una autopista en nuestro país, localizándola en la costa de Levante.

La única pieza importante de una nueva construcción que probablemente será necesaria en un futuro próximo es la autopista de la costa de Levante, carretera moderna de acceso limitado, de trazado nuevo a lo largo de la costa del Mediterráneo desde la frontera francesa hasta Murcia, con una longitud de 730 kilómetros. Atravesaría zonas de la máxima densidad de tráfico en España, donde el tránsito aumenta con mayor rapidez. Pasa a través de importantes zonas industriales y agrícolas y sirve a algunas de las zonas de turismo más importantes del país.

Más adelante decía:

«Las obras pueden planearse como un solo proyecto, pero pueden y deben construirse por etapas. El trayecto de Barcelona a la frontera francesa (La Junquera) tiene, evidentemente, la máxima prioridad».

Ese mismo año se creó en Barcelona la Oficina Regional de Proyectos de la Dirección General de Carreteras, primero de una serie de establecimientos similares instalados más tarde en diversos puntos de España, y se procedió a iniciar los estudios necesarios, contando con el asesoramiento de una firma alemana de ingenieros consultores.

La Dirección General de Carreteras realizó dos encuestas de tráfico, una en los mismos accesos de Barcelona y Gerona, sobre recorridos importantes que en el futuro habrían de verse afectados por la autopista.

Con todo ello se consiguió elaborar un modelo de la evolución del tráfico hasta 1980 y hacer distintas hipótesis de trazado de la autopista.

### QUE ES UNA AUTOPISTA

Antes de proseguir, hay que explicar el concepto técnico de la «autopista», con el fin de evitar confusiones que surgen a veces al calificar como tales a las que no son sino simples carreteras mejor acondicionadas o «autovías». «Vías de tráfico rápido», en las que, sin embargo, el control de accesos no ha podido conseguirse en su totalidad y donde existen, por consiguiente, algunos cruces a nivel, controlados en general por semáforos. «Autopista», en cambio, constituye «una vía de tráfico rápido, con control total de accesos, de forma que la incorporación y salida de los vehículos se hace en puntos especialmente escogidos y proyectados adecuadamente al tráfico que los utiliza. Las calzadas quedan separadas por una mediana de amplitud variable y, en general, están dotadas de arcones laterales».

Para el profano ambas vías de acceso son «prácticamente iguales», y, en efecto, hay algunas veces en que una autovía se aproxima mucho a una autopista, o a una arteria principal que puede funcionar casi como autovía, mediante las limitaciones necesarias.

La elección del tipo de vía con que ha de dotarse cada uno de los itinerarios incluidos en una red arterial ha de basarse en la función que dicha vía tenga que cumplir, desde el doble punto de vista de tráfico y urbanístico. Es decir, una vía que sirva para desplazamientos relativamente largos, de grandes intensidades de tráfico y a grandes velocidades, debe tender a proyectarse con características de autopista, disminuyendo este nivel cuando no exista posibilidad material de situar la autopista o cuando las intensidades de tráfico no alcancen los niveles necesarios para justificarla.

En los esquemas de redes arteriales planeados hasta la fecha, el criterio seguido para la determinación de las categorías de las vías puede enumerarse de la siguiente forma:

1. Intensidades de tráfico.
2. Continuidad de los itinerarios que enlazan.
3. Funcionalidad urbanística.
4. Posibilidades físicas.

En general, los accesos existentes en la actualidad deben quedar reducidos a servicio del tráfico suburbano de corto recorrido y, por consiguiente, con categoría de arteria, proyectándose los nuevos accesos a las ciudades en forma de autopistas o por lo menos de autovías.

Debido a las determinantes urbanísticas, los cinturones más próximos a los centros urbanos, que son los que soportan mayores intensidades de tráfico, no han podido alcanzar un nivel superior al de las arterias principales, pero se les ha dotado de pasos a distintos niveles en las intersecciones principales. Por el contrario, los segundos cinturones planeados para el acceso a las grandes ciudades constituyen vías de nuevo trazado que pueden dotarse, por consiguiente, de las características adecuadas para obtener elevadas velocidades y capacidad de tráfico, con lo que se conseguirá una apreciable descongestión de las vías anteriores.

Los segundos cinturones reúnen, en la mayoría de los casos, todas las características de autopista o autovía, según el tamaño de la ciudad y su intensidad de tráfico.

### CLASES DE AUTOPISTAS

Están clasificadas, según su explotación, en libres y de peaje. Los dos países que, en conjunto, tienen el 60 por 100 aproximadamente de las autopistas en servicio en Europa, Alemania e Italia, emplean distintos sistemas. Las del primero son libres, y de peaje la casi totalidad de las italianas.

Los grandes programas nacionales en marcha se reparten, según los países, en libres y de peaje.

Norteamérica, Alemania e Inglaterra han preferido las libres. Italia, Japón y Francia, las de peaje. El último país citado cambió el pasado año el sistema de construcción de sus autopistas, lanzándose a su realización con capital privado, en concesiones a plazo fijo por peaje —libre en los diez primeros años—, única forma, en su actual situación financiera estatal, de impulsar la construcción de autopistas.

## LA VIEJA LEY DEL EMBUDO

★ ★ ★ Por Domingo MANFREDI CANO

La ley del embudo es tan vieja como el propio Mundo. En los altos niveles de la atmósfera política y en los más bajos fondos de arenas sucias, lo ancho para mí, lo estrecho para tí: a veces, lo ancho es el precepto punitivo, y lo estrecho el precepto retributivo; mi derecho es sagrado, el tuyo discutible. Cosas que están ocurriendo en estos días en todo el Mundo vienen a poner sobre el tapete verde del diez y siete negro —jamaes del entrañable Pepe!— esta vieja historia de la ley del embudo: los papeles McNamara, por ejemplo; la muerte de los astronautas rusos, también por ejemplo, el fallido golpe de Marruecos y muchos más temas, no sirven en muchos casos más que para que cada cual enseñe la oreja, y perdonen, señores míos, y revele de qué parte del embudo se encuentra: si del ancho, o del angosto.

Mis hijos son ya mayores, gracias a Dios. Difícilmente me aceptarían el cuento de las hormiguitas, ni siquiera el del elefante macho por ejemplo de animal al extremo opuesto de los baremos de volúmenes, y por supuesto no caigo en la debilidad de reunirlos a mi alrededor para contarles semejantes historias. Sin embargo, para muchos de los hombres erigidos en autoridad no parece sino que los demás somos niños pequeños, que podemos y debemos aceptar cuentos de la hormiguita hacendosa, de la ratita que se quería casar o de la pulga que se moría de hambre. Y cuando nosotros, los hombres de la calle, los que a pesar de los inevitables defectos humanos hace tiempo que sabemos en qué pie nos aprieta el zapato, queremos nuestra parte del embudo, siempre nos quieren convencer, de que la estrecha es la más perfecta, la más conveniente y la que más se acomoda a nuestras circunstancias. Y a veces, la fuerza llega a extremos agresivos; o te lo crees o te destruimos.

El escritor y los editores, el trabajador y los grandes empresarios anónimos, el subordinado indefenso y el gran jefe poderoso, donde quiera que las diferencias de nivel sean enormes bien aprovechadas hay un embudo preparado: escritor y editor son potencias desiguales, porque hay uno que puede destruir al otro, mientras el otro no puede sino aguantarse, porque pelear sería como dar puñetazos en un bloque de granito; y así los demás ejemplos. En cualquier Reglamento hay media docena de artículos capaces de pulverizar a un hombre, y se aplican con urgencia en cuanto surge una ocasión; hay también otra media docena de artículos que benefician a la parte débil del binomio, y entonces no sólo no se aplican, sino que si el doliente pide con humildad su aplicación se le toma la petición como una ofensa personal, que puede acarrear incluso represalias personales.

¿Quién no ha sido alguna vez sujeto de aplicación de la ley del embudo? En la política, en la literatura, en los negocios, en el mar en la familia, la ley del embudo está vigente de manera constante. Sigue siendo absolutamente verdad aquello de que el pez grande se come al chico, y también, que nada resulta más incómodo para muchas personas que la pretensión ajena, de que sigue siendo exigible, sobre todas las comodidades y egoísmos, aquello tan sencillo y tan claro de a prójimo como a ti mismo, y no quieras para otro lo que no querías para ti, y no midas a ojo de buen cubero porque con la misma medida serás medido en tu día... No parece sino que el demonio haya recogido por inservibles un montón de pecados antiguos, y haya aumentado en cantidades industriales las existencias del pecado de egoísmo.

### LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

#### LONJAS EN VENTA DESDE 6.000 PTAS. m2

Final San Pedro y San Felices (carretera Arcos) Excelente acceso desde 120 metros cuadrados a 800 metros cuadrados 5,50 de altura. Última parada autobús Pisones, frente barriada Ferroviarios.

OTRA 300 metros cuadrados y sótano diáfano. 3 metros de altura. Calle Avila (Alfareros). EXENTAS - Propias frigorífico depósito talleres.

Informes: Inmobiliaria Galindo. Melchor Prieto 16, 1.º - Teléfono 209274. Visitar en obra tardes de 3 a 7.

#### NECESITO DOS COSECHADORAS

para recolectar 260 hectáreas. Comienzo inmediato. Ofertas a don URBANO GONZALEZ. BUSTO DE BUREBA (Burgos).

## AHORA HAN CELEBRADO EN LA HABANA EL CARNAVAL



Cuando en la mayoría de los países se celebran los carnavales, en Cuba están en pleno trabajo de la zafra azucarera. Por ello estas festividades se retrasan unos meses, cuando el tiempo libre es mayor y menores las ocupaciones. Ahora se ha celebrado en La Habana el carnaval 1971. La parte más vistosa fue el desfile de carrozas y comparsas que duró más de seis horas, bajo el reinado de la estrella del carnaval, Georgette Alvarez. La foto muestra un aspecto de los carnavales de este año en la capital cubana. — (Foto FIEL).

## LA UNIVERSIDAD DE BURGOS NECESARIA, VIABLE Y URGENTE

-UNA ACADEMIA DE DOCTORANDOS-

X

■ □ ■ Por José María CODON

Valladolid ha sido durante algunas épocas la única universidad, con Salamanca, de la Castilla leonesa, y la exclusiva de la Vieja Castilla.

Ahora, siguiendo un criterio, muy sano, de descentralización, Burgos tendrá entidades universitarias, «vellis nollis». La realidad, que venimos predicando desde hace más de veinticinco años, se impone.

Puedo anunciar una grata nueva: El Instituto Suárez, que fue fijado en Burgos, tras de una grande y noble porfía entre diversas ciudades, y que nació con carácter postuniversitario, que ha organizado cientos de conferencias y seminarios con las mejores figuras de la cultura española y extranjera, en su última reunión en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, ha resuelto crear, en Burgos, una Academia de Doctorandos. Mediante ella, florecerán las tesis doctorales en número y calidad. Son numerosos los burgaleses que tienen aprobados los cursos monográficos del Doctorado, meta de toda carrera bien entendida y, sin embargo, no han encontrado hasta ahora ocasión ni director para la tesis doctoral. Ahora ya lo tienen resuelto. Y para preparar una universidad hay que tener doctores arraigados en Burgos.

Los compañeros del profesorado de Valladolid, saben el cariño que los que estudiamos en dicha prestigiosa universidad la tenemos. Y más los que estuvimos en ella sirviéndola por vocación como ayudantes o auxiliares de cátedra. Doble razón para desear que se extienda a Burgos.

Al cumplir las bodas de plata los compañeros de pro-

moción que empezamos la carrera en 1943, quedó esto muy de manifiesto. Nos reunimos en el Aula Magna. Tras unas palabras del Decano Sr. Rubio, suareciano de pro, y del profesor Martín Descalzo, invitado por los compañeros, hablé en nombre de los antiguos alumnos, que todavía me llamaban «Latinajos» y entre bromas y veras, dije que la Universidad padecía una crisis de tránsito. Que para resolverla no había que acudir a modelos extranjeros ni españoles decadentes, sino que debíamos enlazar con la universidad española de los siglos grandes, copiada en parte por Estados Unidos, Inglaterra y Alemania. Que Valladolid, cuya universidad fue siempre íntegra y auténtica, había ya mostrado en otros tiempos un criterio generoso y descentralizador. Que en Burgos había una Academia de Derecho que izaba en alto el pabellón de un profesorado competente y sacrificado.

Que desde el siglo XVIII en que el Arzobispo regalista Ramírez de Arellano vinculó el Seminario a las Facultades de Valladolid, hasta entrado el siglo siguiente, el clero de la archidiócesis realizaba en Burgos estudios universitarios con adscripción a la Universidad Pinciana.

Por eso el Instituto Suárez, desde el primer día de su funcionamiento, ha tenido como miembro de su Consejo rector al decano de la Facultad de Derecho de Valladolid, y en la memoria de todos está la labor docente burgalesa del decano Juan del Rosal, del gran internacionalista Alejandro Herrero, seguidor de Vitoria y Suárez; del insigne maestro Vicente Garay, que

tanto vivió en Burgos, que continuaron la labor de dos burgaleses en Valladolid: Marcella y Bañuelos. Y recordé las voces próceres de Alonso de Armiño y Royo Villanova que en 1899 pidieron una Universidad para nuestra capital desde la cátedra del Congreso de Burgos, celebrado en la Catedral.

Nadie discrepó, ni en el claustro ni en la masa de los estudiantes. Al contrario; hubo ovaciones cerradas a estas ideas. Desearíamos que este criterio siempre mayoritario, prospere.

Y es que la Universidad, aglomerada y centralista, está expuesta al infarto de miocardio, mientras en las regiones no universitarias hay una parálisis en la enseñanza superior.

En las capitales sosegadas y vitales como Burgos, se estudiará más y mejor que en Madrid y demás metrópolis universitarias.

Los cierres ocurridos en los últimos años de más de cuarenta universidades del Mundo, con una sincronización sospechosa, revelan que existe una Internacional docente de la subversión. El mejor remedio para normalizar la vida de los muchachos verdaderamente estudiosos —la mayoría— es quitar el anonimato y la impunidad que provoca el número excesivo en los centros docentes concentrados.

Y que cada profesor conozca a los alumnos, conviva con ellos, les aliente y les dirija, es el único modo de impartir con eficacia la enseñanza en todos sus grados.

A grandes males, grandes remedios: Para el peligro que lamentamos todos los padres de familia, de que nuestros hijos se contagien

en las grandes urbes universitarias de ideas irreligiosas o antiespañolas, de que no tengan posibilidad aunque quieran, de asistir a las clases dos días seguidos, como lamentablemente sucede, no hay nada más eficaz que el establecimiento de Facultades en poblaciones de soleira, como Burgos.

Pero es que la cuestión tiene un aspecto positivo doble. La economía del presupuesto familiar y la eficacia en la formación y enseñanza individual, cultural y moral.

La panorámica del Mundo, el futuro que a todo correr se nos echa encima, y las últimas expresiones del ministro de Educación, que tan cordialmente recibió por dos veces a las comisiones burgalesas, aconseja que «no perdamos el tren» esta vez.

El 16 de Julio se constituyó ya en Vitoria el Colegio adscrito de Ciencias y Letras. Nos alegramos, pero nos da santa envidia.

Deben de ser ya once los colegios universitarios abiertos en ciudades que no son capitales de distrito y un sinfín las provincias donde se ha instaurado una o varias facultades.

No debemos ni merecerlos ni queremos ser el «farolillo rojo», porque ahí está a la vuelta de la esquina, Septiembre, en cuya fecha debemos tener preparados edificio, doctores y catedrático director del Centro de Burgos.

Confiamos en el Patronato, en la Agrupación de padres de universitarios y en las aportaciones económicas de las Corporaciones y de las dos Cajas de Ahorro, que se apresuraron a ofrecer cada una un porcentaje de los gastos presupuestables. Así sea.

## LA CARIDAD COMO IDEAL

(Notas tomadas de un diario)

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY:

Ss. Juan María Vianey, pb.; Aristarco, Eufonio, Agabio, obs.; Perpetua, Tertulliano, pb.; Eleuterio Protasio, mrs.

Misa de tercera clase y color verde de la Feria.

#### SANTOS DE MAÑANA:

San Casiano, obispo. Misa de tercera clase y color verde de la Feria.

### CULTOS

**SAN LORENZO.** — Novena al Santo titular. — Por la mañana y por la tarde, a las ocho.

**IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS.** — (Salesas). — Día 5 de Agosto. — Hora Santa, se rezará el rosario. El director, don Isidoro Díaz Murugarren, dirá la misa con homilía a las ocho menos cuarto.

El día 6, primer viernes, hasta las siete de la tarde estará expuesto el Santísimo. A esa hora será la reserva.

#### JUEVES SACERDOTAL

Consagrado a ofrecer a Jesucristo, Sumo y Eterno Sacerdote, por medio de María, todas las obras del día

por la santificación de los sacerdotes y seminaristas.

Cuanto se haga por los ministros del Señor y aspirantes al sacerdocio, contribuye al mayor bien que se proporciona a la Iglesia.

#### JUEVES EUCARISTICOS

Esta Archicofradía celebrará mañana sus cultos con misa vespertina, Comunión conmemorativa y Hora Santa Reparadora en la iglesia de Santa Agueda a las siete de la tarde, reuniéndose a continuación en Junta Mensual el Consejo de Celadores de esta Asociación.

### ASOCIACION DE DAMAS DE SANTA BARBARA DE ARTILLERIA

Hoy, miércoles, día 4, a las seis y media de la tarde se celebrará en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos de la Catedral, la misa mensual por las intenciones de la Asociación

Se encarece la puntual asistencia de asociados y familiares.

La junta directiva

Nos encontramos como el año anterior en el frontón de la Ciudad Deportiva. Eramos muchos. Unos dos mil. Más que el año pasado. Quizás este año hayan cambiado muchas cosas. Pero me di cuenta de que en algo seguimos siendo iguales: en la paz que se transparentaba en el rostro, en aquella alegría que salía por los ojos brillantes y saltones de cada uno. Una mirada que llegaba hasta el infinito. Ya se lo dije el año pasado a una señora que me encontré por la calle y me preguntó:

—Por favor ¿está Vd. en la Mariópolis?

Y yo le respondí:

—Sí, claro.

—Porque yo también estoy —me dijo.

—Mire, cuando vaya por la calle y quiera saber quién está en la Mariópolis mírele a sus ojos. Descubrirá una mirada profunda, infinita, tierna y llena de alegría.

Sólo le dije esto, pero sabía más. Yo conocía el secreto de esa paz, de esa dulzura, y de la mirada profunda, infinita y llena de alegría: el secreto es Jesús, es descubrir a Jesús en cada prójimo que pasa al lado. Así hemos visto caer tantos prejuicios, divisiones, el clasismo, el racismo, y ya no hemos visto a blancos o negros, pobres o ricos... ¡Hemos visto el rostro de Dios en cada hombre!

Conocemos que en el mundo hay muchísimos ríos, largos y profundos, que crean división. Ríos que hacen barreras entre viejos y jóvenes, entre pobres y ricos, entre blancos y negros, como si fuesen dos orillas distintas. ¿Por qué no construimos puentes sobre el río?

La mañana estuvo dedicada a la presentación de la Mariópolis. También se nos volvió a repetir el alma con que debíamos acercarnos a Dios, presente en cada prójimo.

Yo tenía una pequeña dificultad: ya conocía más o menos cuanto se nos podría decir en estos días, quizás no oyese nada nuevo. Luego tuve que cambiar inmediatamente de forma de pensar: no había venido a aprender y comprender cosas nuevas, sino a vivir, a hacer presente, con mi amor unido al de otros, a Jesús en medio de nosotros. Así cada momento me pareció nuevo porque en cada momento me encontraba con Dios.

Fueron pasando todas las provincias y regiones de España. Todas porque no faltaba ninguna.

El día dos fue un día profundo; no se dieron ideas sino vida. Y solamente la vida revolucionaria y atrae 3 de Agosto

Hoy hemos comenzado con la misa. Fue a las nueve de la mañana. Me impresiona la misa en la Mariópolis porque no estoy acostumbrado a sentirme hermano de los que están al lado y que los demás sientan a su vez que yo lo soy suyo. Se ve y se vive algo especial, ese especial que cada uno ve de una forma diversa, pero que al tratar de explicar todos coincidimos diciendo: así debería ser siempre y en todas partes de la Tierra.

Una focalina nos dio con la vida lo que nos decía con palabras. Nos habló de La Caridad como ideal. Un muchacho que había a mi lado me dijo: "Nunca he oído hablar del amor de Dios de una forma tan divina". Yo no pude decirle nada.

porque dentro de mí existía una lucha interior. Si es verdad que Dios es amor, ¿qué debo hacer yo? Luego le podría haber dicho lo que había decidido, pero salió acompañando a un paralítico que caminaba en su carrillo. Había decidido ser perfecto en el amor: hacerme uno con cada uno que pasase a mi lado, olvidándome de mí mismo y vaciándome de lo mío.

Todos hemos tratado de vivir esta misma realidad.

Por la tarde se presentaron las familias, pero antes, por la mañana, lo habían hecho los religiosos. Nos dijeron todo lo que esta vida nueva había producido en sus Congregaciones: al poner a Dios en el primer puesto de su vida, y al hacer presente a Jesús con el amor fraterno, cada uno descubría el carisma de su fundador; la pobreza de San Francisco, la obediencia de San Ignacio, la caridad de San Vicente...

Fue maravilloso, porque descubrimos un bello y único jardín en la Iglesia, donde cada Congregación era una hermosa flor. Sentimos cómo cada una tenía mucho que decirnos al mundo: la palabra de su fundador hecha vida hoy en su persona.

Las familias que habían descubierto en Dios amor el suyo nos fueron diciendo con hechos todo lo que era su vida. Al comenzar a amarse, descubriendo a Jesús en el otro, cambió toda la fisonomía familiar.

Matrimonios, novios, e hijos nos dijeron sencillamente que la felicidad familiar se construye cada día cuando se ha puesto a Dios por encima de todo.

Don Rafael Núñez Rosáenz, académico numerario de la Institución "Fernán González"

Con carácter honorario se ha designado a D. Fernando Herrero Tejedor



La Institución "Fernán González", en reciente reunión plenaria, ha acordado por unanimidad nombrar académico numerario de la docta Corporación al laureado poeta D. Rafael Núñez Rosáenz.

En la misma sesión se nombró académico, con carácter honorario, al fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor.

Reciban ambos nuestra más cordial enhorabuena, especialmente afectiva para nuestro querido amigo y colaborador el ilustre poeta Rafael Núñez.

## EL SEÑOR DON PEDRO GOMEZ OLALLA

(Industrial de Salas de los Infantes)

Falleció en el día de ayer, a los 44 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Emilia Llorente; hijos, María del Carmen, Pedro, Emilia y María del Rosario; madre, doña María del Pilar Olalla; hermanos, don Emilio, don Lorenzo y doña Catalina; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, de SALAS DE LOS INFANTES, HOY, MIÉRCOLES, día 4, a las SIETE de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de dicha localidad. Actos de piedad por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Salas de los Infantes, 4 de Agosto de 1971.

## Cinco pliegos al concurso de anteproyectos para la fuente luminosa en nuestra ciudad

Cinco pliegos se han presentado en el Ayuntamiento al concurso municipal de selección de anteproyectos y realización de las obras para instalar una fuente luminosa y crear su correspondiente zona ajardinada en los terrenos situados entre la plaza de Logroño y las edificaciones de la Policlínica de la Cruz Roja. El tipo base de estas obras se cifra en ocho millones de pesetas.

Ayer presidió el acto de apertura de pliegos el teniente de alcalde y delegado de la Alcaldía para paseos y jardines, don Vicente de Sebastián asistido del oficial mayor, letrado don Jesús Pérez Córdoba y del jefe del Negociado de subastas y contrataciones, don José Pablo Arévalo.

Dichos pliegos los suscriben las siguientes firmas industriales: "Enclavamientos y Señales S. A. (EYNSA) que ofrece tres soluciones: "Anglo-Española de Electricidad"; "Industrias Eléctricas Francisco Benito Delgado S. A.", que presenta dos soluciones, y "Empresa Anthos S. A.", así como "Abraham de las Heras S. A."

Los cinco pliegos con toda la documentación y estudios que acompañan, pasan ahora a estudio técnico del Ayuntamiento como requisito

previo al acto administrativo de resolución de este concurso que responde al plan municipal de embellecimiento y ornato urbano de la ciudad

## Aprobación de expedientes de construcción de viviendas de protección oficial

En las reuniones de la Comisión provincial de la Vivienda del mes de Julio de 1971, bajo la presidencia del Delegado del Ministerio, entre otros asuntos, fueron tratados y examinados, tres solicitudes de Subvenciones para la construcción de 49 viviendas las cuales fueron aprobadas.

En las reuniones dio cuenta el delegado provincial, de haber expedido 7 cédulas de calificación definitiva por 115 viviendas del grupo I, y de haberse recibido de la Dirección general del Instituto nacional de la Vivienda tres cédulas de calificación definitiva por 34 viviendas subvencionadas. Asimismo, por referida Dirección general fueron libradas desde el mes anterior, las siguientes cantidades:

Subvenciones, 1.020.000 pesetas; Otras subvenciones, 1.250.000 pesetas. Total cantidades libradas, 2.270.000 pesetas.

## SE NECESITA BARMAN

con conocimiento de mostrador. BAR «LA PARRA» La Parra, 10 (R. O. C. 997)

## LA SEÑORA DOÑA ISABEL GUTIERREZ GUTIERREZ

Que falleció en Lerma el día de ayer, a los 56 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Ezequiel Oejo Cobo; hijos, Santiago y María Isabel; hija política, María Mercedes Lomás Martínez; nietos, María Mercedes y María Isabel; hermanos, Rufó, Mónica y Teresa; hermanos políticos, Micaela Delgado, Emilio Careedo, Angel Pesquera. Venancia Oejo y José Oejo; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades la asistencia al entierro y funeral que tendrá lugar HOY, a las SEIS de la tarde en la iglesia parroquial de LERMA, actos de piedad por los que les anticipan las gracias.

Lerma, 4 de Agosto de 1971.

## INFORMACION OFICIAL

### SECCION FEMENINA

**CURSO DE ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE** — Ayer dio comienzo el curso de actividades de tiempo libre para las alumnas oficiales de Magisterio en el Colegio Menor de Juventudes de Miranda de Ebro. A este curso asisten 132 alumnas en régimen de internado.

La duración de este curso es de 28 días, en él se darán conferencias, charlas, conciertos, estudios, prácticas, etc. El título correspondiente a este curso es necesario para ejercer u opositar en esta carrera.

### GUARDIA DE FRANCO

Se pone en conocimiento de todos los camaradas afiliados a esta Organización que mañana, jueves, a las nueve de la mañana, en la capilla del cementerio de nuestra ciudad, tendrá lugar una misa de funeral por el alma de nuestro camarada Rafael Antonio Osuna Osuna, que falleció en nuestra ciudad, a los 17 años de edad, en días pasados. Esperamos la asistencia de todos vosotros.

### DELEGACION PROVIN

#### CIAL DE LA JUVENTUD

**CAMPAMENTO RODRIGO DIAZ, DE QUINTANAR DE LA SIERRA.** — Día de la familia. — Se pone en conocimiento de las personas que tienen algún familiar en el campamento de Quintanar de la Sierra, que el próximo día ocho se celebrará el "Día de la familia".

Aquellos a quienes pueda interesar pasar un día en el campamento o visitar a algún acampado, deberán retirar el billete en la Agencia Espino, (calle Defensores de Oviedo, número 9).

Asimismo se comunica a los interesados en asistir al cuarto turno que se iniciará el 13 del corriente que siendo pocas las plazas que quedan disponibles, se apresuren a formalizar la inscripción en los días de esta semana en la Delegación de la Juventud, de nueve de la mañana a dos de la tarde.

## Viajes Savca

DIAS 7 Y 8

### A MADRID

Fin de semana  
Salida: sábado, 3 tarde

### A San Sebastián

Salidas  
Sábado, 4 tarde  
Domingo, 7 mañana

### A SANTANDER

Salidas  
Sábado, 4 tarde  
Domingo, 7,30 mañana

DOMINGO, DIA 8

### A LAREDO

Salida, 7 mañana

### A VITORIA

FIESTAS  
Salida, 9 mañana

AGB, 136, Moneda 18  
Teléfono 209438

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Begoña Cristina Cantero García, Fernando Barcenilla Tamayo, Jorge García Río, Silvia García Bravo, Roberto González Saiz, Gema Monja Peña, María Gregoria Paisan Barrio, María Sonia de Miguel Ibáñez, Teresa López Iglesias, Alfredo Domingo Ortega González, María Pilar Trinidad Matamoros.

**Matrimonios.** — Don Angel Lozano Olalla con doña Isabel Nieto Recio, el sábado a las dos menos cuarto en San Cosme y San Damián; don Armando Pérez Valle con doña María Luisa Alonso Saldaña, el sábado a la una en Nuestra Señora de Fátima; don Juan José Aguilar Zurita con doña María Soledad Barrón Martínez, el martes a las seis y media en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (S. I. C. B. M.).

**Defunciones.** — María Magdalena Galán Martínez, de Burgos, 10 meses; Victorina Madrid Bastida, de Añastro, 66 años.

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El Dr. D. Zaccarias Conde Vivar, médico dentista, suspende la consulta hasta el día 1.º de Septiembre.

**REANUDACION DE CONSULTA.** — El Dr. Gascon Muñoz, Santander, 19, ha reanudado su consulta de Odontología.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 687,0; a la una de la tarde, 689,3; a las siete de la tarde, 689,5. Temperatura ambiente. — Máxima, 22,8 grados a las 17 horas; mínima, 11,6 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, W — 18 kilómetros; a la una de la tarde, W — 18 kilómetros; a la una de la tarde, W — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, W 18 kilómetros. Pluviómetro. — Lluvia en milímetros, 0,6.

aprueban los estatutos de la Cooperativa de Viviendas "Santo Domingo de Guzmán", de Quintanar de la Sierra.

El Laboratorio de Análisis Clínicos de RODRIGO DE SEBASTIAN y JOSE M. DE SEBASTIAN permanecerá cerrado durante el mes de Agosto.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al domingo, 3 de Agosto de 1941.

HA sido nombrado gobernador militar de Burgos el general de brigada don Heli Rolando Tella. En la misma combinación militar figura el ascenso honorífico de D. José Millán Astray al empleo de general de División.

HA quedado expuesto en uno de los escaparates del paseo del Espolón una notable obra del genial orfebre Saturnino Calvo. Se trata de un admirable cáliz, realizado por encargo de monseñor Lauzurica, administrador apostólico de Vitoria.

AYER celebró el Asilo de las Mercedes las bodas de plata de su fundación. En la misa conmemorativa recibieron la Primera Comunión tres de las acogidas en el Centro. DE paso hacia San Sebastián, el embajador del Japón fue cumplimentado ayer por el gobernador civil.

A propuesta del ministro de Trabajo, fue aprobada en el Consejo de ministros celebrado el viernes en Madrid, la ley de protección a las familias numerosas.

LA temperatura máxima de ayer fue de 15,6 y la mínima de 8,6.

## Hospital Militar de Burgos

### Junta Económica

Hasta las 12 horas del día 27 de los corrientes se admiten ofertas para la compra de artículos de difícil conservación (carne, pescado, huevos, aves, frutas, etc.), con destino a este Hospital para el próximo mes de Septiembre. Ofertas en duplicado ejemplar. Anuncios con cargo a adjudicatarios.

Burgos, 3 de Agosto de 1941.

El comandante secretario

## BAR RAMAR

Junto Piscinas Municipales  
CUEVA MERENDERO  
Barrio Capiscol



PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN

OPTICA  
INTERNACIONAL

Guillermo Frühbeck  
Especialidad  
microlentillas  
Espolón, 30

EL CUPON PRO CIEGOS.  
En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 672 y con 125 pesetas todos los números terminados en 72.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 5 del actual desde las 3,30 horas de la tarde hasta las 7,00 horas de la misma aproximadamente a los centros de transformación siguientes: Los Descalzos, Villafría (pueblo), Letania, Orbaneja Río Pico (polvorín), Cótara, Rubena (Gasolinera y Hostal Santiago).

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 1.110, 1.115, 1.165, 1.170, 1.180, 377/10 y 378/25.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.



## Cartelera de ESPECTACULOS

**TIVOLI.** — (Arte y Ensayo. Aire acondicionado). 5,15, 7,45 y 10,45. ¡Ultimo día! del film del gran Duvivier. "Pot-bouille" (El pote que hierve) (s. c.). Gerard Philippe, Anouk Aimee, etc. V. O. francesa Mayores 18 años. Mañana el mejor film del Japón: "Rebelión".

**CALATRAVAS** — 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno de mucha acción! de gran "suspense"! "La ruta de Corinto" (s. c.). Eastmancolor Panorámica. Con Sean Seberg, Maurice Romet y Cristian Marquand. Emoción y angustia, espionaje. Mayores 18.

**COLISEO** — Hoy, de 4 a 1. Programa de impresionante emoción "Bajo el imperio del hampa" (s. c.). Las más bajas pasiones en el mundo sórdico de las drogas y "La muchacha del Nilo" (s. c.) Rory Calhoun. Espectacular. Inmensa. Mayores 18 años.

**CONDAL** — Continúa de 4 a 12 Hoy, un programa asombroso. Sensacional estreno de "Malenka" (3). Horror angustia, terror. Anita Ekberg, John Hamilton en Technicolor y "El magnífico Tony Carrera" (3 R), en Todd-Ao. (Mayores 18 años)

**CONSULADO.** — Refrigerado. «Mátalo!». (3). Lou Castell y Claudia Cravy. Eastmancolor. Ahora puede Vd. conocer la película que hace años esperaba ver realizada... «El western» supremo!». 5,30, 7,45 y 10,45. (Mayores de 18 años).

**CORDON** — (Agosto: 30 días: ¡30 películas!) Hoy: 5,30, 7,45 y 10,45. Intriga, espionaje, acción... ¡grandes aventuras! con George

Ardisson y Barbara Simons en "Agente 353 - Pasaporte para el infierno" (3). Scop-Color. Mayores 18. Mañana: "La hora 25".  
**DUCAL** — Hoy, de 4 a 12. ¡El mejor programa del año! Sharon Tate en su mejor película. "La mansión de los siete placeres" (4). Dear Martin. Elke Sommer y "Un cerebro de un billón de dólares" (3). Michael Caine. Karl Malden. Mayores 18 años.

**GOYA.** — Refrigerado «Complot» (3). Roger Moore, Martha Hyer. Color. La intriga y la emoción a cargo del famosísimo actor Roger Moore. La película de acción más audaz que jamás pudo imaginarse. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — (Temperatura ideal). Hoy continúa de 5 a 1. Un programa sorprendente "El gran robo" (3) En Technicolor, "suspense" interés, emoción y "7 Mujeres" (3 R). Cinemascope - color. Extraordinaria producción "M. G. M." Mayores 18.

**REX.** — Hoy de 4 a 10. Programa gigante. "Hace un millón de años" (2). John Richardson Raquel Welch. Las más apasionantes aventuras y "Escuela de sirenas" (2). Ssther Williams. Ricardo Montalban. Inolvidable. Menores de 10 años, 8 pesetas.

**TIVOLI** (Arte y Ensayo — aire acondicionado). — 5,15, 7,45 y 10,45. Importante estreno: Una de las obras más perfectas del viejo maestro Julien Duvivier: «Pop-Bouille» (El pote que hierve) (s. c.). Gerard Philippe, Anouk Aimee, etc. V. O. francesa Mayores 18.

**A SANTANDER**  
Salidas  
sábado, 7, cuatro tarde  
y domingo, 8, - 7,30  
mañana

**A San Sebastián**  
Salidas de Burgos  
sábado, 7, cuatro tarde  
y domingo, 8, siete  
mañana

**A LAREDO**  
Salida  
domingo, 8 - 7,30  
mañana

**A VITORIA**  
Salidas, jueves 5  
Fiesta de la Blanca  
diez mañana  
domingo, 8, nueve ma-  
ñana

**A MADRID**  
Salida, sábado 7  
3,30 tarde

**A TORREVIEJA**  
Acompañando al Orfeón Buralés, 11 a 14 Agosto  
Informes e inscripciones, en

**VIAJES CLUNIA**  
AG. VGB. 134  
Paloma 25  
Teléfono 206633

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El Dr. José María Francés Gil suspende su consulta, durante el mes de Agosto. Le sustituye el Dr. Macías, calle de Vitoria, 21. Teléfono 202449.

El DR. VICENTE BEATO, especialista en Obstetricia y Ginecología, traslada su consulta a General Sanjurjo, 15-3.º izquierda A, desde el día 2 de Agosto próximo.

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El Dr. D. AGUSTIN MERINO ANDRES, suspende su consulta de enfermería a des de la infancia hasta el día 1.º de Septiembre.

**REANUDACION DE CONSULTA.** — El Doctor Gutiérrez Sesma, a partir del día 1.º ha reanudado sus consultas en San Juan, 27, 1.º

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — García Antón, Vitoria, 20; Pascual, Madrid, 42; Garriga, Diego Lainez, 16 y Sira Pascual, Barriada Yllera, Plaza Mayor.

**APROBACION DE ESTADUTOS.** — Por Orden del Ministerio de Trabajo, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al lunes último, se

# La XXIV Semana de Misionología

Brillantes intervenciones de los Dres. Anleo y Herrero Domínguez y Farnés y de varios misioneros de Iberoamérica en el primer día de la Semana Misional

Para las primeras Jornadas de ayer martes, ya había llegado la casi totalidad de semanistas a nuestra ciudad. Participan semanistas de casi todas las provincias españolas y también algunos extranjeros que aportan una valiosa contribución para el contraste de pareceres en el fecundo trabajo en equipos de las tardes de la XXIV Semana.

Participa el director nacional de las Obras Misionales Pontificias de España, monseñor Joaquín María Goiburú y el secretario nacional de las mismas, reverendo don Pedro Sanmartín.

Entre los semanistas extranjeros hemos saludado al vicerrector del Colegio Urbano de Propaganda Fide de Roma, P. Agustín Dneukodey que tiene el propósito de permanecer en España una temporada para perfeccionarse en la lengua española y a los Padres Robert Fogá y Alfred Havenyth.

## INTERVENCION DE LOS PROFESORES ANLEO Y HERRERO TORANZO

A las 10 de la mañana ya estaba el salón de sesiones de la Semana repleto en su parte central de semanistas. Presidieron con el arzobispo de Burgos, el arzobispo de Anking, y los obispos de Vagada, Orihuela, Alicante y Ciudad Rodrigo.

La primera lección corre a cargo de un insigne sociólogo: el reverendo Padre Juan González Anleo, de los PP. Marianistas, directivo de

la FEDE. Hace apenas tres días llegó de USA, tuvo que desplazarse en avión a Santiago para una conferencia y al regresar a Madrid, tomó el tren para Burgos, y apenas terminada aquí su brillante lección se regresó a Madrid para tomar el avión de hoy, miércoles y trasladarse al Congo Kinhasa y asistir allí a un congreso de especialistas. Fue una delicia para los semanistas escuchar su lección, "Estudio sociográfico de la juventud actual".

A las once y cuarto se suspendió la sesión para un breve descanso, reanudándose la jornada de estudio poco después de las once y media. Intervino en la segunda lección, el profesor de la Universidad de Madrid y director de la sección psicopedagógica del Instituto Calasanz de Ciencias de la Educación, doctor Emiliano Herrero Toranzo. He aquí el tema de esta lección: "Reflexión y descubrimiento de las actitudes socioculturales de la juventud".

El doctor Anleo nos había hablado antes del sentido genérico de vocación en su relación de los intereses generacionales de cada época; del nuevo papel de la juventud en la sociedad actual, presentándonos un orientador esquema de la descripción sociológica de la juventud y rasgos característicos que hoy distinguen más a nuestros jóvenes.

Y tras estos presupuestos el doctor Herrero Toranzo

profundo conocedor de la sociología y hombre de rica experiencia por el contacto diario de tantas personas que desfilan por su consultorio, nos habló de la experiencia y su influjo determinante, del tono afectivo de toda actitud de su relativa permanencia sustituible con la educación y de las actitudes que hoy más se destacan en los jóvenes, apertura, tendencia a fijarse en sí mismos, la búsqueda de la propia identidad y sus marcadas actitudes sociales.

Los trabajos en equipo de la tarde clarificaron más y más algunos de estos extremos y despertaron animadísima discusión.

## ATENCION CANTINEROS

El domingo, día 15, a las 1,30, se subastará la taberna del Barrio de Cortes.

SU PLATO  
Combinado en  
CAFETERIA "ISLA"

## JORNADAS DE ESPIRITUALIDAD

El doctor Olegario Domínguez dirigió el encuentro con Dios en la oración de la mañana sobre el tema "El ideal misionero de la educación de la responsabilidad cristiana de los jóvenes". Y por la tarde en la celebración de la Palabra el doctor don Pedro Farnés, del Instituto Pastoral de Barcelona, expuso salientes rasgos de la dimensión misionera de la liturgia de las horas.

## COLOQUIOS MISIONALES

A las ocho y cuarto dieron comienzo los ya célebres en Burgos coloquios misionales de la Semana. Actuó de moderador el secretario nacional de las Obras Misionales Pontificias, don Pedro Sanmartín. Intervinieron con la Madre Trinidad de la Sagrada Familia, de Burdeos, misionera del Brasil otros misioneros y misioneras de distintas naciones de Iberoamérica.

Por cierto que en esta primera noche no estuvo el salón repleto como en años anteriores. Esperamos de los burgaleses que siguiendo su honda tradición misionera de tan arraigada simpatía por la Semana Misional y por estos coloquios asistan en masa a dichos actos en la seguridad de que podrán conocer a través de ellos el misterioso crecimiento de las cristiandades jóvenes que hoy florecen en el Mundo de las misiones.

## PROGRAMA PARA HOY

A las ocho, encuentro con Dios en la oración dirigido por el doctor Olegario Domínguez.

A las 10, lección tercera: "Dimensión misionera latente en estas actitudes juveniles". Profesor Juan Antonio de Val Gallo obispo auxiliar de Sevilla, vicario general en Jerez de la Frontera.

A las once y media, lección cuarta: "Pedagogía misionera de nuestras juventudes", profesor, ilustrísimo doctor don Juan Manuel Moreno García, catedrático de Pedagogía en la Universidad Central.

A la una, misa concelebrada en la iglesia de la Merced, presidida por el arzobispo de Anking, monseñor Federico Melendro S. I.

Por la tarde continuarán las sesiones de trabajo en equipo y la celebración de la Palabra dirigida por el doctor Farnés.

Los coloquios públicos misionales estarán dedicados hoy, al Africa, interviniendo misioneros nativos, y entre ellos el P. Agustín de Tanzania y diversos misioneros y misioneras de Europa que ejercen su apostolado en Rhodesia, Mozambique, el Congo, Alto Volta, etc.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO  
Teléfono: 209631 y 205937  
Calle Vitoria 228

## TODO ESTA YA ULTIMADO PARA EL MAGNO FESTIVAL TAURINO EN FAVOR DEL ASILO DE ANCIANOS

También este año habrá sorteo de regalos

Los periodistas burgaleses han ultimado ya el programa del magno festival taurino que se celebrará el domingo a beneficio del Asilo de Ancianos, que, bajo las mismas características de homenaje a los ancianitos, presenta en su edición actual, al cabo de veintisiete años cumplidos, un esplendor y una brillantez máximos.

Han sido, por otra parte, escrupulosamente elegidos, los novillos-toros que han de lidiarse en el festejo y que son de la ganadería de los Hermanos Caminero, de Carrión de los Condes en cuya finca poseen ejemplares procedentes de las más famosas vacadas. Escrupulosamente elegidos, por su trapío, los seis bichos están ya dispuestos para ser traídos a nuestra plaza, donde serán lidiados el domingo, constituyendo firme garantía de que permitirán el lucimiento de los valientes diestros que, generosamente, se han ofrecido para actuar en el festival.

Un factor esencial ha procurado mantenerse, asimismo. El del carácter popular de los precios, que, pese a la carestía creciente de todos los elementos integrantes de esta clase de festejos serán lo mismo que el año anterior, con localidades desde 55 pesetas, cantidad insignificante, teniendo en cuenta la calidad artística del festejo y su carácter eminentemente benéfico.

Finalmente, hemos de consignar por hoy que también este año habrá sorteo de regalos. Por de pronto contamos con una bicicleta donada, como todos los años, por el Ayuntamiento y una máquina de coser regalada, según es también tradicional por la Diputación.

En fin, que el acontecimiento benéfico y taurino del domingo, como puede verse está preparado para que, como todos los años, constituya un clamoroso éxito. Así lo esperamos y así cabe augurar por la gran acogida que ha tenido el cartel taurino montado para este XXVIII Festival a beneficio del Asilo de Hermanitas.

## VENTA ESPECIAL DE AGOSTO

EN

## ESTABLECIMIENTOS CAMPO

★ ★ ★

- ◆ LA CALIDAD DE SIEMPRE
- ◆ EL PRESTIGIO DE SIEMPRE
- ◆ EL BUEN SERVICIO DE SIEMPRE
- ◆ A LOS PRECIOS DE AGOSTO

**CAMPO**  
GRANDES ALMACENES

C Y L S A  
GALERIAS CAMPO  
CONFECCIONES CAMPO

(Esquina Almirante Bonifaz)

Vestir en CAMPO significa vestir BIEN

## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

HOY - Tarde y noche

DIA DE MODA

Orquesta titular del "DANDY'S CLUB"

◆ ◆ ◆

SABADO, tarde y noche

EL PRINCIPE GITANO

CON SUS GUITARRISTAS Y PALMEROS

## GRAN TEATRO

(Aire acondicionado - temperatura ideal)

HOY: Un programa sorprendente e incomparable y siempre seleccionado.

La película que descubre todos los secretos del más osado y espectacular robo del siglo

EL GRAN ROBO

EN TECNICOLOR, y

La extraordinaria producción «M-G-M» del genial realizador JOHN FORD, en CINEMASCOPE-COLOR,

7 MUJERES

En sus vidas, amor, pasión, valor y cobardía, fe, furia y sacrificio. La película del más excepcional reparto de «estrellas».

Continúa: 5 a 1.

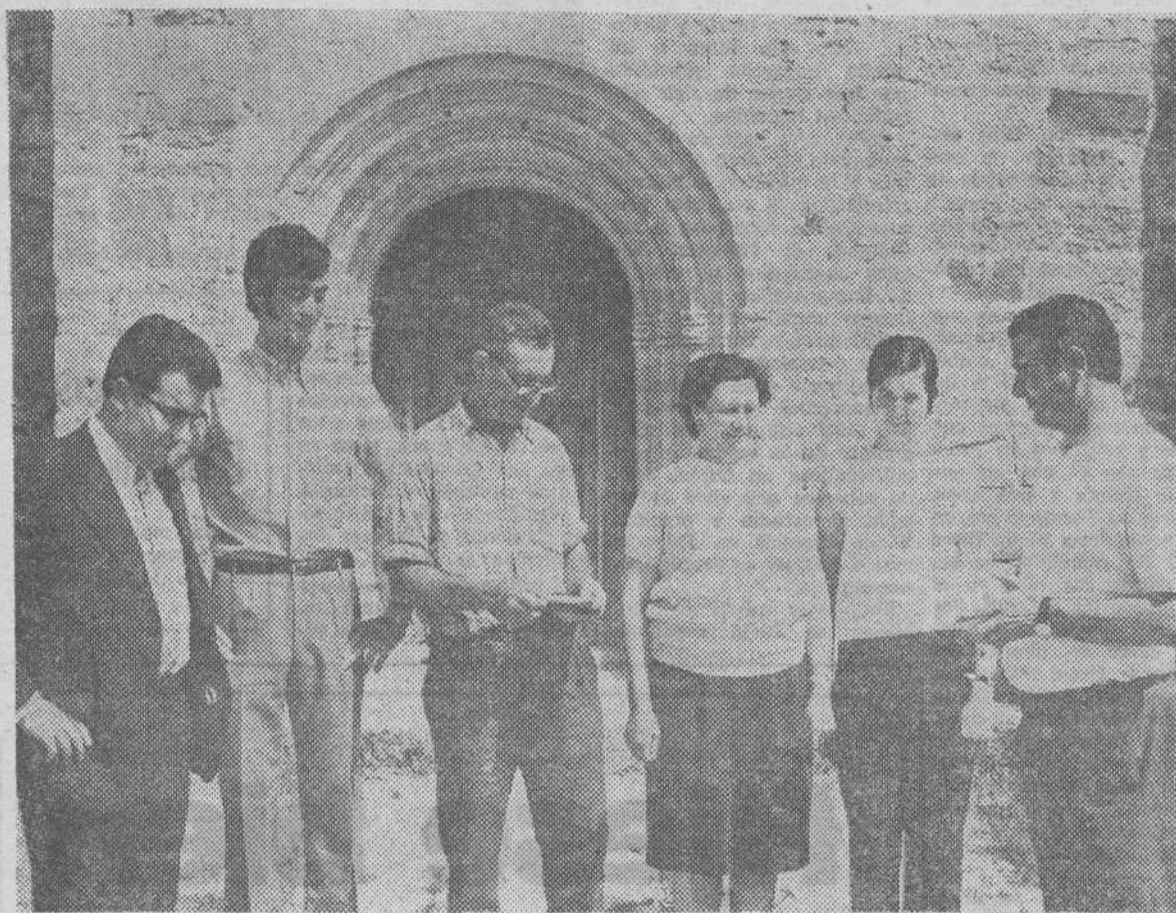
(Mayores 18 años)



# El tercer premio del «2.º gran sorteo 1971» de la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO en PORQUERA DEL BUTRON

Don Eutiquio Gallo Marquina y su esposa doña Clementina Gallo Marquina afortunados poseedores del boleto premiado con un AUTOMOVIL SEAT 600 E

«Estamos muy agradecidos a la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO. Este premio nos obliga a trabajar todavía más con ella, pues sinceramente se lo merece y estamos todos contentísimos de su actuación por esta zona», manifiesta don Eutiquio Gallo



La familia Gallo Marquina, afortunada poseedora del boleto número 1.084.601 premiado con un automóvil Seat 600 E, acompañada del delegado de la Caja de Ahorros del Círculo Católico en Villarcayo, don Juan José Castillo y el funcionario de la misma don José Luis Tardajos.

Continúan apareciendo los afortunados poseedores de los boletos premiados en el «2.º Gran Sorteo 1971» de la Caja de Ahorros del Círculo Católico. En todos los casos la noticia es recibida con gran alegría y el nombre de esta entidad organizadora está en el primer plano de la actualidad burgalesa.

Los rumores sobre quiénes son los agraciados se extienden rápidamente por la capital y provincia, recibiendo los interesados miles de enhorabuenas de familiares, amigos y compañeros. La generosidad de la Caja de Ahorros del Círculo ha visitado estos días muchos hogares burgaleses, llenando de contento a quienes depositaron sus ahorros en una entidad que sabe estimular, con sus numerosos y extraordinarios sorteos, la virtud de guardar hoy lo que mañana puede hacernos falta.

En nuestro reportaje de ayer, dábamos a conocer el nombre del afortunado matrimonio poseedor del boleto premiado con un piso en Burgos valorado en medio millón de pesetas; don Rafael Romero y su esposa doña Felisa Gómez Bartolomé. Fue sin duda, una noticia muy comentada en la ciudad y provincia, teniendo en cuenta la expectación y el interés despertado en los burgaleses por este segundo magno sorteo de regalos de la Caja de Ahorros del

Círculo Católico en este año. Nuestras primeras noticias nos encaminaron a Villarcayo, donde don Juan José Castillo, delegado de la Oficina de la Caja de Ahorros del Círculo en dicha localidad, nos informa que el boleto premiado ha sido entregado, según sus anotaciones, a don Eutiquio Gallo Marquina y su esposa doña Clementina Gallo Marquina, vecinos de Porquera del Butrón, hacia donde nos dirigimos a fin de poder informar a nuestros lectores de las primeras impresiones de este afortunado matrimonio al conocer tan grata noticia.

Cuando llegamos a su domicilio hallamos a D. José Luis Tardajos, empleado de la Caja del Círculo, comprobando el boleto premiado. La alegría se refleja en los rostros de los señores Gallo, así como en el de sus dos hijos, de los tres que tiene el matrimonio, que se hallan presentes. (Una hija tienen casada en Bilbao).

Sus primeras manifestaciones, con palabras entrecortadas por la emoción del primer momento, fueron éstas:

—La Caja de Ahorros del Círculo nos ha proporcionado una gran alegría. ¡Un coche! ¡Vaya regalo!

—¿Qué es para ustedes este premio?

—Todo un estímulo, por

somos impositores de la Caja del Círculo desde hace muchos años, desde que

se empezaron a pagar por esta zona las patatas.

La casa se va llenando

poco a poco de convecinos, pues la noticia ha ido extendiéndose por el pueblo y todos quieren felicitar al matrimonio, participando de su alegría.

—Como es lógico, estarían pendientes del sorteo.

—Pues sí, aunque al principio creí que el sorteo se celebraría el día 24, pero era el último día de entrega de boletos, los cuales siempre he solicitado cuando he hecho mis imposiciones. Y hoy, al ver entrar en mi casa al señor Tardajos, a poco de celebrarse el sorteo, no sé por qué pensé que algo bueno me traía, y ya ve, me traía un coche.

—¿Piensan quedarse con él?

Los hijos miran a sus padres como pidiéndoles que se queden con él, pero don Eutiquio no se decide todavía y espera a considerarlo cuando los ánimos estén más serenos.

Ahora dirigimos nuestras preguntas al ama de casa quien nos indica que como nunca les había tocado nada no terminaba de creérselo.

Los dos hijos, chico y chica, están nerviosos y contentos a la vez, y les preguntamos si les gustaría quedarse con el coche.

—A nosotros nos gustaría mucho. Yo tengo carnet de conducir —exclama el chico—, pero serán nuestros padres quienes decidan.

Al despedirnos de esta afortunada familia, don Eutiquio nos hace la siguiente manifestación:

—Estamos muy agradecidos a la Caja de Ahorros del Círculo. Este premio nos obliga a trabajar todavía más con ella, pues sinceramente se lo merece y estamos todos contentísimos de su actuación por esta zona.

Porquera del Butrón, localidad conocida por su famoso dolmen encontrado recientemente, situada a 25 kilómetros de Villarcayo, ha vivido unos momentos de extraordinaria alegría al conocer la noticia de que uno de sus vecinos ha sido agraciado con el tercer premio de este magno sorteo, consistente en un automóvil Seat 600-E.

## VAN APARECIENDO NUEVOS BOLETOS PREMIADOS

Van apareciendo nuevos afortunados en este «2.º Gran Sorteo 1971» de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, habiéndose retirado ya varios de los importantes premios sorteados, que han sumado un total de 213, lo que demuestra el interés que despiertan estos sorteos en los burgaleses. Mañana, como colofón de estos reportajes, esperamos ofrecerles el correspondiente al segundo premio, consistente en un automóvil Seat 124.



La alegría de esta familia de Porquera del Butrón se manifiesta en esta muestra de afecto hacia la Caja de Ahorros del Círculo en las personas de sus representantes.

# SANTO DOMINGO DE GUZMAN: EUROPEISTA

## Hoy, clausura de su Centenario

◆ ◆ ◆ Por Aniano GUTIERREZ, O. P.

Llegamos al final de la celebración del VIII Centenario del nacimiento de Santo Domingo. Igualmente, el Jubileo concedido a Caleruega, con ocasión de tal acontecimiento histórico, se va a cerrar. El 4 de agosto, festividad del santo, se echará la llave de la clausura en la villa calerogana.

A lo largo de este año, han aparecido artículos y trabajos sobre aspectos variados de la personalidad y obra de Santo Domingo. Pero hay una faceta en la vida del santo español que merece la pena ponerla de manifiesto en esta hora.

Somos testigos del esfuerzo existente por lograr la integración de todas las naciones de nuestro continente en una Europa unida. Se siente la necesidad de un acercamiento y apoyo mutuos, como defensa y potencialización de cada una en el concierto de todas. Este anhelo bulle en distintos niveles. Es un fruto de ese fenómeno característico de nuestra época, que llamamos socialización. Dentro de esta dinámica universal se enrola el movimiento europeísta. Movimiento que reclama, de los distintos pueblos participantes una doble actitud. Receptiva, por un lado, y de aportación, por otro. Sólo así se establecerá una simbiosis, una auténtica comunión y comunicación de intereses que salve a Europa en la carrera de competencias a escala mundial.

—O—

España también ha tomado conciencia de ello. Y colabora, en su medida, por convertir en realidad íntegra lo que todavía es un ensayo parcial. Quiere abrirse a este proyecto con la doble postura de dar y recibir.

Cuando se habla de España europeísta, suele considerársela en la segunda manifestación: una España europeizante o europeizada; indigente, que ha mendigado las migajas fuera de sus fronteras pirenaicas. No cabe duda que han existido momentos históricos en los cuales ha sido mayor la demanda que la oferta, la importación que la exportación, en el orden cultural, cara a Europa. Pero no debe olvidarse

que también ha sabido trasvasar valores espirituales, culturales y religiosos, aparte de otros, a las naciones del mismo continente. No es mi propósito generalizar, sino ceñirme a un caso concreto.

—O—

Uno de los exponentes más fuertes de esta verdad es la obra de aportación del español Santo Domingo de Guzmán, en el siglo XIII, a la vida europea.

Aspecto interesante de su historia, al que no han hecho justicia sus biógrafos extranjeros. Y tampoco, hay que reconocerlo, han sabido resaltarlo los historiadores españoles.

Es honesto llamar la atención sobre este fallo. Se imponen la reivindicación de la formación española de Domingo frente al intento, claro o solapado, de historiadores franceses que pretenden presentar a un Domingo de corte francés, como si él hubiera forjado su personalidad en los ámbitos intelectuales franceses.

El P. Getino, en su obra «Santo Domingo de Guzmán», se hace vocero defensor de esta causa, a la vez que resalta lo que significó igualmente, en la misma época, doña Blanca de Castilla para Francia. Merece la pena transcribir sus palabras. «Se comprende que los franceses, supesta su exaltación patriótica, seistan a reconocer que ningún francés llegó a ejercer en España una influencia comparable a la que ejerció en Francia un español del siglo XIII, y así lo toman como un elemento puramente francés, al modo como llegó a ser la reina doña Blanca, madre de San Luis, tan influyente en la nueva agrupación y fusión de provincias que formaron desde entonces la Francia histórica».

El peso de estas dos personalidades en Francia es reconocido por los franceses. No podía ser de otra manera, dada la huella marcada por las mismas en momentos decisivos de su historia.

Getino afirma: «Doña Blanca de Castilla, regente de Francia, y Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores, son dos figuras del siglo XIII tan

ponderadas, tan amadas en la nación vecina como en España».

Pero este autor citado acusa un silencio que debe ser roto. «Bien está que lo sean —(ponderadas y amadas)— por los beneficios que allí proporcionaron; mas no es justo que se olvide la procedencia de su sangre y, sobre todo, la de su formación y sus virtudes. No se educaron, como otros muchos españoles, en la capital de Francia, sino que fueron ellos en gran parte forjadores de la Francia cristiana, de la Francia de San Luis, después de haberse formado exclusivamente en España. Son hechos irrefutablemente comprobados.»

De acuerdo con estos textos, cabe decir que la presencia activa y continuada de Santo Domingo en Francia e Italia es el rebosamiento de una rica personalidad alcanzada en España. Razonemos esta afirmación.

Cuando Domingo pasa por primera vez los Pirineos, como miembro de la embajada de Alfonso VIII a las Marcas, y se pone en contacto con los ambientes culturales y religiosos de Francia, contaba ya con no menos de treinta y tres años. A esta edad Domingo era un hombre maduro. Si no fuera así, el rey castellano no habría puesto los ojos en él para misión tan delicada. Por otra parte, entonces, ya ejercía el cargo de subprior del Cabildo de Osma. Aún más, muy probablemente, Santo Domingo pertenecía al claustro de profesores del Estudio Metropolitano de Palencia, centro que a los pocos años se convertiría en la primera universidad de España y la primera del mundo de origen regio.

Datos históricos no prueban, pero sí dan fundamento serio para suponer que fue maestro de aquella Escuela medieval.

Nuestro santo, pues, al abrirse a la comunicación con Europa tiene una personalidad hecha. Está preparado para realizar una labor irradiadora en el marco en que las circunstancias políticas e históricas lo sitúan.

En la escalada de su formación, hasta alcanzar su

madurez personal, Domingo ha contado con educadores eficaces. La influencia de sus padres en la primera fase de su educación fue decisiva. Especialmente la de su madre, Beata Juana de Aza, mujer de virtud y talento sobresalientes, según atestigua el Cerratense, quien trató a personas que vivieron con ella.

Los factores ambientales de Caleruega repercutieron en la espiritualidad de Domingo. Horizontes abiertos y soñadores, torreón familiar, templo románico, clima guerrero, una tierra fuerte y austera, todo ello junto a un marco hogareño presidido por una mujer de rica personalidad femenina.

Sobre esta base su tío, el arcipreste, le abre a las letras y le inicia en la cultura eclesiástica. Y con esta preparación se incorpora a los Estudios de Palencia. Seis años consagrados al estudio de humanidades y filosofía. Cuatro cursos de teología completaron su formación humana y sacerdotal.

Realmente gozó de medios excepcionales para lograr una alta cultura. Auténtico amante de la verdad, siguió cultivándose en Osma, donde sabemos que vivía entregado al estudio y oración. Y su docencia en Palencia vino a coronar su propia formación.

Todo esto revela que Domingo se forjó española-



mente. Los rasgos de su fisonomía espiritual son netamente castellanos.

Al internarse en Francia no iba en plan de aprendizaje, sino de darse. No vamos a detallar su actividad en Europa. Su obra es conocida. Baste decir que Domingo se manifestó sintonizado con los movimientos de su tiempo. Y, atento a los signos de su época, puso en juego sus talentos de teólogo, de apóstol, de creador y organizador de instituciones llamadas a resolver los problemas de Europa.

Su influencia directa, y por su Orden, en la cultura europea es inmensa. No sin ra-

zón alguien la llamó el «primer ministro de instrucción pública de Europa».

Aniano Gutiérrez, O. P.

**SE PRECISA**  
**Electricista de 1.ª**

para mantenimiento  
Informes, teléfono  
202411. (R. O. C., 986)

## EN EL DIA DEL PATRONO CARTA A SANTO DOMINGO DE GUZMAN

Querido Fray Domingo: ¿No te sientes un poco defraudado y fracasado en tu vida? Desde luego, las cosas no te salieron como tú pensabas e intentabas. Te pasaste la vida bajando peldaños y peldaños en la lujosa y larga escalera de valores de tu tiempo. ¿Por qué te marchaste de Caleruega si eras el hijo del amo? ¿Intentabas hacerte un porvenir más brillante con los latines que te enseñaba tu tío en Gumiel de Izán? En Palencia me haces dudar al verte entrar en la Universidad con los libros de piel bajo el brazo. Pero pronto vuelves a dar un desplante de los tuyos vendiendo tus libros para que "las pieles vivas no se mueran de hambre". ¿Me permites decirte una cosa? Hoy eso lo llamamos capricho de un hijo bien, que gusta de hacer demagogia.

Desde entonces tus desplantes son continuos: ¿Aspirabas a más cuando renunciabas a tu puesto de canónigo en Osma y te quedas por la vecina Francia? ¿Por qué no aceptaste los distintos obispados que te ofrecieron? ¿Entonces no daban tantos disgustos los súbditos! ¿cuántos tendrían puestos sus ojos en esa meta como cumbre de una carrera brillante! ¿Ah! es que aspirabas a mandar a una legión de soldados de la fe. ¿Pitaba más ser fundador? Pues no entiendo por qué quieres dejar de mandarlos cuando ya todo marcha, te comienzan a considerar como un santo.

Mejor dicho, si que lo entiendo: eras un chiflado, un trotamundos con los libros debajo del brazo y los pies descalzos que tenía una escala de valores un poco torcida para la mentalidad de los de tu tiempo. ¿Tú crees que un joven con sangre azul en sus venas, de manos finas y dedos largos de aristócrata puede intentar venderse como esclavo para redimir a otros de la esclavitud física y espiritual? Perdona hoy somos más realistas y no nos engañarías, eso es fachada, pura fachada.

Pero te salieron mal las cosas. El que se escondió, el que renunció el que marchó sirviendo toda su vida es conocido, admirado, imitado, alabado, y rezado en los últimos rincones de los cuatro puntos cardinales. Tu imagen de piedra, tablao pintura está en un sin fin de peanas y altares; tu imagen humana, de carne y hueso, sigue enseñando y repitiendo lo que tú hiciste hace siete siglos.

Gracias, Domingo, por traer un poco de aire fresco, joven y puro a esta atmósfera sucia, enrarecida e irrespirable que nos rodea. Inyecta un poco de ilusión fe, vida y juventud en este Mundo que parece un "viejo que se muere". Anda, en una noche de estas danos la vuelta a la escala de valores que tan seria y concienzudamente nos hemos construido y que ahora resulta ser un corsé que nos oprime y nos ahoga

Miguel Jalón

# fíjese bien

OFERTA

## CATERPILLAR POR TIEMPO LIMITADO

pala de ruedas 920  
**AHORA 1.800.000 pts.**

pala de ruedas 930  
**AHORA 2.270.000 pts.**

pala de ruedas 950  
**AHORA 2.750.000 pts.**



**infórmese**

BASE NORTE: Camino de S. Pedro a Borca, a 150 m. del punto kilométrico 93,200 de la C. N. 634 de San Sebastián a Bilbao. Teléfs. 33 41 03-04-05. AMOREBIETA (Bilbao).

Caterpillar, Cat y son Marcas de Caterpillar Tractor Co.



# UNA NUEVA SALA AL AIRE LIBRE LA XXXIV EN EL MUSEO DE LA PROVINCIA

## EL AYUNTAMIENTO HA DISPUESTO LOS JARDINES

Admirable acuarela de Maese Calvo, que refleja el estado anterior a la reforma de la fachada Sur

Por Basilio OSABA y RUIZ DE ERENCHUN  
(Director del Museo)

LOS burgaleses, ya de cierta edad, recuerdan el aspecto que presentaba la "Casa de Miranda" en su fachada Sur, o sea, la que da a la calle de este nombre hace casi medio siglo. Dicha fachada, al rectificarse la calle, sufrió una honda transformación y para perpetuar su memoria, el insigne artista Maese Calvo ha querido plasmarla en la acuarela que ofrecemos al lector de este pequeño informe, ya que este magnífico palacio de los Miranda Salón marca el cénit esplendente del siglo de oro burgalés, es decir el momento en que Burgos alcanzó su grandeza política, religiosa, artística, económica y social. Poco después empezará a sombrarse y palidecer el esplendor glorioso de la ciudad del Arlanzón.

Muy agradecido queda una vez más el Museo a Maese Calvo por este nuevo donativo, obra muy personal y afectiva suya, puesto que son varios e importantes los verificados hasta el presente.

El actual jardín estaba ocupado en el siglo XVI por una de las cuatro casas que rodeaban al lujoso palacio y que sirvió de morada a Luis de Miranda Salón y Berbaut, sobrino y sucesor del fundador Francisco; de este edificio queda únicamente la doble arquería renacentista al exterior, tapada hasta hace 17 años por tabiques de ladrillos y, por lo tanto invisible al público, y con algunos compartimentos en el interior; todo el conjunto sirve de fondo al actual jardín, que al ser derruido el primitivo

edificio, quedó transformado el solar en un patio angosto y nauseabundo; en una palabra, todo un muladar. Está adosado al Este del palacio y mide 27 metros de longitud por 12 de ancho, en total 324 metros cuadrados de extensión.

Del triple proyecto que presentamos a la Dirección general de Bellas Artes ésta acordó y dio el placet al que han realizado los Hermanos Hernando. Como todo el que transita por la calle de Miranda lo puede contemplar, el exterior está marcado por un muro del mismo estilo que el del palacio, es decir, plateresco, con sus típicas pilastras estriadas, cornisa, etc., y la puerta metálica adaptándose al enrejado de las ventanas de la Casa de Miranda. Al muro se le ha dado la altura prudencial con el objeto de que se pueda contemplar desde la calle la arquería del fondo. El jardín, en su interior, presenta un aspecto agradable con sus sendas enlosadas y sus parterres adornados con césped y esmaltados con plantas flores y objetos artísticos de piedra, que puedan resistir a la intemperie.

El centro está reservado para colocar un artístico cruce de la provincia, a poder ser de estilo renacentista, que encaje con el ambiente que le rodea.

Tanto la casa como el jardín fueron adquiridos por el Ministerio de Educación y Ciencia el 24 de Septiembre de 1954, en virtud de expropiación forzosa urgente y libre de cargas.

Nuestro más sincero agradecimiento a cuantos han intervenido en esta mejora del museo, pues no en vano hemos tenido la santa paciencia de esperar durante 18 largos años

Al propio tiempo que don Saturnino Calvo regaló la acuarela nos entregó un diseño con los nombres de los edificios, haciendo un breve historial de sus dueños con su tan característico gracejo salpicado de cierto grado de acrimonia, agudeza, mordacidad, muy peculiar suyo y muy ameno todo ello.

Si seguimos la acuarela vemos en frente la cúpula del desaparecido convento de las Calatravas; a la izquierda una casa bajita que pertenecía al esquilador Sotero; la alta, su adyacente, al Tío Calisto el "Carretero"; la otra más baja al Tío Calinche, mote que se le dió por haber vivido en Cuba y haber regresado después, habiendo trabado amistad con un oriundo de la "perla del Caribe" que vivía en un horno de sal o caliche. A la derecha figura el bloque que estaba adosado al actual edificio con un pasadizo estrecho y un arbotante, habiéndose remitido el conjunto alrededor de los 5 metros; a continuación el muro exterior del patio antes descrito junto con la fachada de la casa que tapaba la actual arquería, y más a la derecha aún varias bóterías, entre ellas la de un tal Mauricio Mendivil. El torreón más alto que asoma por encima de los tejados hoy colegio de las Concepcionistas, pertenecía a un tal Polo.

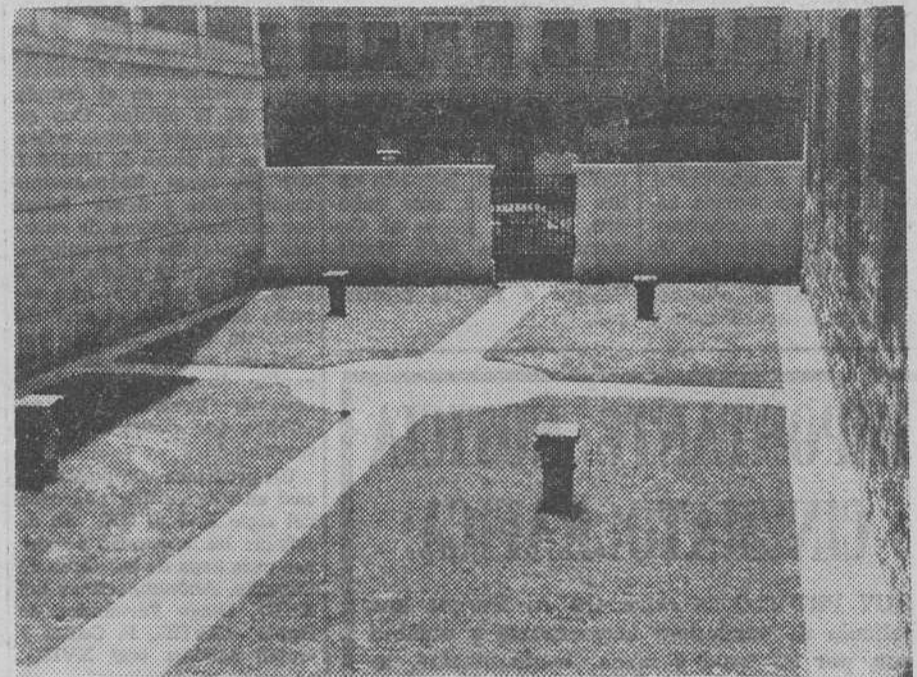
Como se puede apreciar, todo esto ha desaparecido; lo único nuevo de toda la calle era el Colegio de San José, que todos hemos conocido, y que también fue derribado no hace muchos años para levantar el inmueble que está construyendo la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros.

Como epílogo a este bajito añadiremos que una entidad estática, inmóvil, que no se renueva continuamente queda reducida a ser una entelequia fosilizada, apergaminada en sus estructuras organizativas, olvidando su finalidad específica, sobre todo en la hora presente en la que se está produciendo en todos los órdenes y aspectos una terrible explosión en el mundo. Es preciso una renovación a fondo de formas y estructuras, puesto que la renovación marca una constante de la vida y por supuesto que no se convive con lo muerto. Este es el motivo por el cual el museo provincial se está reorganizando constantemente, díganlo si no las dos últimas salas, la XXXIII, de Ojo Guareña, y la XXXIV, al aire libre, la que acabamos de describir.

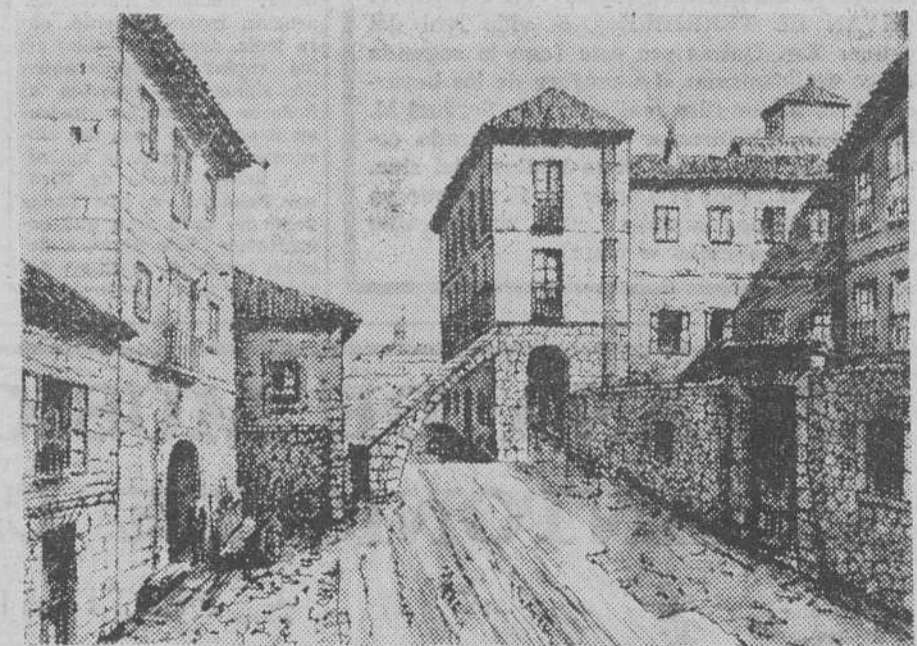
Por el momento misión cumplida. No obstante restan en el edificio bastantes innovaciones por introducir y reformas por realizar que en un próximo no muy remoto se llevarán a cabo tanto bajo el aspecto crematístico como en el artístico por la Dirección general de Bellas Artes, ya que está dispuesta a volcarse sobre el museo. Agradecido debe de estar Burgos a todos estos esfuerzos.



Exterior del jardín con la arquería renacentista al fondo. — (Foto Osaba)



Interior del jardín a falta de bastantes detalles.—(Foto Osaba)



Acuarela de Maese Calvo, en la que se aprecia la calle y «Casa de Miranda» antes de su reforma.—(Photo Club)

### ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de explotación en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 15 del actual desde las 10,00 horas de la mañana hasta las 12,00 horas de la misma aproximadamente a los centros de transformación siguientes: Academia de Ingenieros, Gamonal II, Construcciones Militares, Numancia, Avda. Norte y Protector.

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 410, 490, 510, 800, 810 y 815.

El caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

### EMPRESA METALURGICA

para su factoría de Burgos

NECESITA

### JEFE DIVISION COMERCIAL

de las siguientes características:

- Ingeniero Superior.
- Experiencia mínima de tres años en actividad comercial dentro de una industria metalúrgica o empresa de ingeniería.
- Conocimiento del idioma inglés; será un motivo de preferencia.

Condiciones a convenir, de acuerdo con las características del candidato.

Enviar historial incluyendo pretensiones económicas antes del 15 de Agosto a: IBERICA DE METALES, Calle Padre Xifré, 3. — MADRID-2.

Si Vd. desea  
"construir  
su propio negocio"

UNASE A  
PATTON

#### ¡ÉXITO GARANTIZADO!

Las técnicas americanas de "franchising" le ayudan, si Ud. dispone de dos horas semanales en su tiempo libre, para su control financiero.

Lucrativa oportunidad, realizando una inversión entre 112.000 y 310.000 ptas. para residentes en Burgos o su provincia

(No hay que vender nada).

Simplemente, ganar entre 4.000 a 13.000 ptas. semanales o un 26,18% anual mínimo.

Para mayor información escriba a:

**PATTON CAR PRODUCTS SPAIN, S. A.**

Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos.

Travesera de Gracia, 15-6.º 1.º  
BARCELONA (6)

# TOROS

Málaga (Cifra).— Cuarta de feria. Lleno. Toros de Núñez. Gregorio Sánchez, ovacionado en sus dos toros. «Miguelín», dos orejas en el segundo y ovación en el quinto. «El Corobés», dos orejas en el tercero y aplausos en el último.

Huelva.—Tercera de las fiestas colombinas. Reses de Miguel Báez, «Litri». Luis Miguel Dominguín cortó las dos orejas y el rabo del primero, dando la vuelta al ruedo en el cuarto. Palomo Linares, una oreja en el segundo y vuelta en el quinto. Julián García, dos orejas en el tercero y dos y rabo en el que cerró plaza, saliendo a hombros.

## SOLICITAN NO TRABAJAR LAS TARDES EN QUE SE CELEBREN CORRIDAS

Málaga (Logos). — Esta tarde a primera hora un grupo de empleados de comercio en su mayoría mujeres se presentó ante el Gobierno civil con ánimo de ser recibidas por el gobernador, para solicitarle que el comercio cierre sus puertas las tardes de los días en que se celebren corridas de feria. Como el gobernador se encontraba ausente, el grupo se disolvió con toda tranquilidad.

Posteriormente sobre las cuatro y media de la tarde, volvieron a agruparse, marchando por varias calles céntricas y solicitando de los propietarios de los almacenes que fueran cerrados éstos; algunos propietarios accedieron y

cerraron su comercio pero otros continuaron abiertos. Al comparecer los agentes de la autoridad el grupo se disolvió pacíficamente y sus integrantes esperan que este asunto sea resuelto por la autoridad.

## MISA EN SUFRAGIO DE JOSE MATA

Santa Cruz de Tenerife. En Garafía, su pueblo natal organizada por el Ayuntamiento de aquella villa se ofició una misa en sufragio del alma del torero José Mata García.

Esta tarde patrocinado por el Ayuntamiento de Santa Cruz de la Palma se ha celebrado en la parroquia de El Salvador una solemne misa funeral por la misma intención.

Gran cantidad de fieles llenaron por completo el templo.

Mañana miércoles en la parroquia de Nuestra Señora de la Concepción de Santa Cruz de Tenerife se oficiará un funeral por el eterno descanso del fallecido torero.

HAY ALGO QUE NECESITA EL AMA DE CASA: SU PROPIA MUTILIDAD

## EXTRAVIO MULA

molina, negra, herrada patas delanteras, con cabezón, día 29, junto al Cementerio San José. Gratificaré. Razón: Teléf. 209005 Burgos o Policía Municipal.

## IMPORTANTE NOTICIA CINEMATOGRAFICA:

MUY PRONTO se estrenará en Burgos una película de verdadera importancia y calidad que, por su tema y otras circunstancias, temamos no poder ver y que, por fin, ahora, podremos admirar. Su título: IVAN GROZNI («IVAN EL TERRIBLE»), la vida real del primer Zar. Quizás sea éste (con la segunda época de la misma: «La conjura de los boyardos»), el mejor film realizado por Serguei M. Eisenstein, el Director ruso considerado como el más importante de la historia del cine. Fecha de estreno: ¿? Local: ¿?, (...aunque ya nos lo podemos suponer, como siempre que de grandes películas se trata).

# VI SEMANA DE MUSICA ANTIGUA "ANTONIO DE CABEZON"

## Nicanor Zabaleta, virtuoso singular del arpa

El fallecimiento de mi hermana habido recientemente, me ha inhibido de asistir en su comienzo a esta VI Semana de "Antonio de Cabezon". Desde hace seis años, en que fuimos honrados como vocal ejecutivo de la Junta promotora del IV Centenario de la muerte de Cabezon, venimos asistiendo a este entrañable acontecimiento —ya tradicional, de Música Antigua—, en calidad de espectador y crítico. Hacemos votos por que estas Semanas que nacieron en aquel memorable IV Centenario con carácter de internacionales se mantengan en la misma línea que se proyectaron y mejor aún, que se superen. La memoria de nuestro Antonio de Cabezon y la honra de su patria chica así lo merecen.

Hay hombres cuyo nombre lleva enraizada una aureola singular y universal al propio tiempo, que ennoblecen cuanta circunstancia les rodea, así: Pablo Casals, —violoncello—, Andrés Segovia —guitarra—, Pablo Picasso —pintura y plástica—, Nicanor Zabaleta —arpa—, por enumerar algunos, españoles; los primeros sin duda, de su especialidad. Y a este rango pertenece Nicanor Zabaleta, artístavasco que encabeza los programas de máximo prestigio en el mundo culto de la música. Con su arte y rigurosa técnica cobra el arpa un plano de igualdad con los otros instrumentos tradicionales y desde luego con sus homogéneos de cuerdas punteadas o percutidas, la guitarra y el piano, que a mitad de lo uno y lo otro tomaba sonoridades el arpa de Zabaleta en el soberbio recital de anoche en la regia capilla de los Condestables, ocupada totalmente por un público que desbordaba su capacidad.

Un programa completísimo, casi antológico que abarcaba del siglo XVI al XX. Es de señalar las ajustadas versiones para arpa de las obras de Cabezon, Anónimo (fines del XVII), Diego Fernández de Huete (XVIII), P. Galles y Mateo Albéniz (del XVIII), escritas originalmente en tablatura cifrada se podían tañer, mediante pertinentes arreglos, indistintamente, para tecla, arpa y vihuela; así los roplos autores de aquellos siglos eran expertos tañedores de citados instrumentos, lo que hace tan elocuente por cierto, la magnífica interpretación de Nicanor Zabaleta en esas justas versiones para arpa que comentamos. Sólo algunos detalles hemos de apuntar: debido a la gran reverberación

acústica que tiene la capilla de los Condestables quedaban un tanto borrosas las piezas donde se desarrollaba una glosa continuada y en tiempo movido quedando en cambio, nítidas y precisas en sonoridades magníficas aquellas otras, como "Canción italiana" en la exposición del tema. Imponderables, desde luego; pero quien esto escribe ha sufrido bastante por ese fenómeno acústico que tanto se subestima y que por cierto es causa de muchas defectuosas audiciones.

Una segunda mitad del programa ya en pleno siglo XX donde se desarrollaron músicas en armonías plásticas, un tanto impresionistas como la "Partita en do mayor" dedicada a Zabaleta en 1960, de S. Bacarisse; "Nocturno", de marcada cadencia andaluza; las célebres "Danzas Españolas", números 4 y 2 (Villanella y Oriental), del poeta del piano español, el gran Enrique Granados, para cerrar tan bello recital con "Leyenda del Castillo moro", pieza del clásico decadente andaluz.

Pocas veces hemos oído

ovaciones tan clamorosas y fervientes como las prodigadas en olor de admiración a un artista. Claro es que este era el virtuoso, el singular arpista Nicanor Zabaleta, quien nos regaló gentilmente "Canción de la noche" de Carlos Salzedo, un francés norteamericano de origen hispano, nada más. Característica y curiosa música, ésta.

Angel-Juan QUESADA

## PROGRAMA PARA HOY

Hoy, a las ocho y media de la tarde, en la Sala Capitular del Antiguo Monasterio de San Juan, recital "Bach" por Antonio Bacierno.

El recital del pianista español, anunciado en un prin-

cipio para su celebración en la capilla de los Condestables, ha sido trasladado al antiguo Monasterio de San Juan.

El programa del concierto será el siguiente:

Preludio y fuga en Sol Mayor, Suite Francesa, número 2 en Do menor: Allemande, Courante, Sarabande, Aria y Gigue.

Partita número 5 en Sol Mayor: Preludio, Allemande, Courante, Sarabande, Menuet, Passepied y Gigue.

"Aria variata alla maniera italiana". Suite Inglesa número 5, en Mi Menor, Preludio, Allemande, Courante, Sarabande, Passepied y Gigue.

## TENDENCIA DE LA MODA FEMENINA OTOÑO - INVIERNO

Barcelona (Logos).— Pa. ra el otoño - invierno, las principales tendencias de moda femenina, según el

Instituto coordinador de la moda española, son las que siguen:

Preponderancia en los tejidos de la visión rústica o primitiva. Destacamos los tejidos en dos aspectos: rústicos con efectos espontáneos (interrupciones) y clásicos renovados por el color, particularmente combinaciones oscuro-vivo. Tejidos estilo jersey hecho a mano. Dentro de los tejidos de pelo, los paños franejas, piel de melocotón, tejidos afieltrados, con o sin dibujo, terciopelos, etc.

Como colores de promoción, el azul ligeramente violáceo, herrumbe, rosa sucio y verde ligeramente amarillento. La forma de armonizar tendrá vital importancia: tonalidades muy oscuras y un poco sucias, sobre las que se trabajará con colores brillantes y limpios. Esta nueva visión se utilizará tanto en los nuevos tejidos fantasía como en tejidos tradicionales que hallarán su renovación precisamente en el color.

La línea se define aún más para la próxima temporada otoño - invierno 1971-72, con un nuevo sentido de las proporciones y del color. Sin embargo, la mayor importancia reside en las texturas.

Una línea ajustada al cuerpo, de busto pequeño y talle importante marcado por cinturones o piezas. Los largos se centran en tres modalidades: justo debajo de la rodilla, a media pantorrilla y, nuevamente corto, a medio muslo. La aplicación de los diferentes largos dependerá del uso a que se destine la prenda.

ENTRE LOS SERVICIOS SECRETOS DE LAS GRANDES POTENCIAS... ¡¡TODO ESTA PERMITIDO!!



¡¡EMOCION Y ANGUSTIA!!  
ESPIONAJE y... ¡¡MUERTE SILENCIOSA!!

HOY CALATRAVAS 5,30  
7,45  
10,45

Estreno de acción y suspense

(Mayores de 18 años)

## SEMANA DE MUSICA ANTIGUA «ANTONIO DE CABEZON»

☆ FESTIVALES DE ESPAÑA ☆

SANTA IGLESIA CATEDRAL

(CAPILLA DE LOS CONDESTABLES)

HOY, 8,30 tarde

RECITAL «BACH»

POR

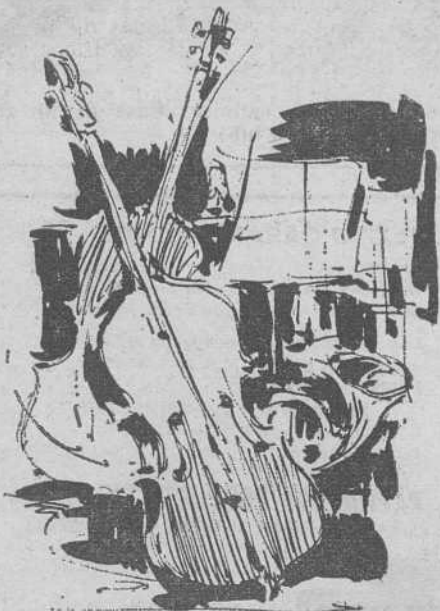
ANTONIO BACIERO

Las localidades se despachan de 12 a 2 de la tarde, en la taquilla de los bajos del Teatro Principal y una hora antes del comienzo en la Catedral.

## El actor

José Suárez posible alcalde de Mieres

Mieres (Cifra).— En los medios políticos de Asturias, se afirma que el actor de cine José Suárez será alcalde del vecino Concejo de Aller, donde contrajo matrimonio. José Suárez es de Trubia, pueblo cercano a Oviedo. Tras su primer papel como actor en la película "Altar mayor" filmada en Asturias en el año 1942, fue interventor del ferrocarril Vasco-Asturiano, que pasa por Aller.



# LA CRISIS DE ORIENTE MEDIO

(Viene de primera página)

te Zein El Abdin Mohammed Ahmed Abdel Kader — antiguo primer ministro asistente con responsabilidades en el sector agrícola — ministro de Comunicaciones.

Mansour Khaled, nuevo ministro, ha sido designado para Asuntos Exteriores.

## PROPONEN UN REFERENDUM PARA CONFIRMAR AL PRESIDENTE

Jartum (Sudán) (Efe UPI).—Las autoridades sudanesas han tomado ayer medidas para fortalecer la autoridad del general El Numeiry como jefe del Estado.

El Consejo directivo de la revolución ha anunciado en Jartum la celebración el 15 de Septiembre de un referéndum para confirmar a El Numeiry como presidente. Es también jefe del Gobierno, aunque generalmente es citado como presidente y no ha adoptado nunca oficialmente ese título.

De fuente política se ha dicho que un voto afirmativo en el referéndum de Septiembre lo investiría de una autoridad indiscutible.

## COMPLETO APOYO EGIPCIO

El Cairo (Efe-UPI). — Egipto anunció anoche su "completo apoyo" a la política del general El Numeiry, presidente del Sudán y su repulsa a "toda forma de ingerencia en las cuestiones internas del Sudán".

La Agencia "Oriente Medio" ha dicho

que el presidente El Saad ha ordenado una "inmediata investigación" acerca de una declaración hecha el domingo por la Federación Laboral Egipcia solicitando de El Numeiry "que asegure garantías legales para el trato y proceso de detenidos", en el Sudán.

## EL BLOQUE COMUNISTA CONSIDERA SUS RELACIONES CON SUDAN

Moscú (Efe-UPI). — Los aliados del Pacto de Varsovia, se han reunido en torno a la Unión Soviética en una conferencia de alto nivel en Crimea, a fin de considerar sus relaciones con el Gobierno anticomunista de Sudán.

El único miembro del pacto no representativo en la "cumbre" fue Rumania, informa la Agencia "Tass".

## SENTENCIAS DE MUERTE EN SIRIA

Damasco (Efe-Reuter). — Cinco sentencias de muerte fueron dictadas al final de un juicio masivo de 99 personas, que duró diez meses.

Los otros acusados fueron condenados a penas de cárcel entre cadena perpetua a trabajos forzados y 18 meses.

El teniente general Amin Al-Hafez, jefe de Estado sirio de 1963 a 1966 y actualmente en el exilio, es uno de los cinco condenados a muerte en rebeldía.

Todos los condenados estaban acusados de conspirar contra el régimen de Hafez Al-Assad.

# EL ERROR DE UN INSTRUCTOR ORIGINO LA RECIENTE CATASTROFE AEREA DEL JAPON

Morioka (Japón) (Efe - UPI). — El error de un instructor perteneciente a las fuerzas aéreas de auto-defensa japonesas fue el causante de la colisión ocurrida el pasado viernes, que costó la vida a 162 personas, informa un portavoz de la Policía.

Este suceso está considerado como el peor en la historia de la navegación.

La Policía ha declarado que el capitán Tomotsu Kuma condujo a un piloto y a sí mismo cerca de una ruta aérea comercial.

La Policía ha declarado que Kuma se retractó de una declaración anterior y reconoció su error.

# AUTOS DE CHOQUE ESPAÑOLES, A MOSCU

## Desde una factoría de Zaragoza se exportan a todo el Mundo

Zaragoza (Cifra). — Una factoría zaragozana exporta autos de choque hacia todos

los países del Mundo. Han salido hoy de la ciudad cuatro camiones en dirección a París cargados con estos vehículos, que posteriormente, y en camiones rumanos, serán trasladados a Moscú, donde serán instalados en una pista del Parque de la Cultura que se inaugurará en fecha breve. Este envío forma parte de un pedido de veinticinco pistas, que se irán sirviendo conforme lo permita el ritmo de producción. Se calcula su valor en unos setenta millones de pesetas.

Otros pedidos han sido cursados por firmas de Estados Unidos, Africa del Sur, Alemania y Nueva Zelanda. Hay ya autos de choque zaragozanos en Estados Unidos, Inglaterra e Irlanda.

La factoría proyecta una ampliación de sus instalaciones en un futuro próximo con el fin de poder atender a estas peticiones, llegando a una producción de dos mil vehículos diarios.

# EDWARD HEATH ABANDONA SUS VACACIONES



Londres — El primer ministro británico Edward Heath, sale del n.º 10 de Downing Street para ir a la Cámara de los Comunes. El señor Heath, que participaba en una competición de Yates, la Copa Almirante, canceló sus planes deportivos para ocuparse de la política. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# NOTICARIO PINTORESCO

## VITAMINAS PARA LLEGAR A LOS 120 AÑOS

Moscú (Efe). — Los científicos soviéticos sostienen en la actualidad que el organismo humano, por su tipología y genética, debe durar de 90 a 120 años en buen estado. Este sería el envejecimiento fisiológico normal, mientras que el que da en la mayoría de los casos, es un envejecimiento prematuro, debido a la pérdida entre los 30 y 60 años de aminoácidos y otras sustancias irremplazables. En consecuencia, los científicos soviéticos han descubierto nuevas combinaciones complejas de materias naturales con cuatro grupos de sustancias fisiológicamente activas, aminoácidos libres, ácidos nucleicos, vitaminas solubles en grasa y en agua y sustancias minerales, que actúan de modo mucho más efectivo que las conocidas hasta el momento. Está próximo a ponerse a la venta un medicamento, el "gerotón", que incluye estos nuevos productos y ha sido ya ensayado con éxito. Ya en las farmacias se encuentra otro producto semejante aunque menos vigoroso, con 10 vitaminas, aminoácidos y minerales, llamado "bajomag", nombre de "decamevit-vigerim". Con estas vitaminas de la larga vida, los científicos soviéticos confían en que la humanidad pueda llegar al menos a los 90 años conservando sus facultades, y a los 120 en numerosos casos.

# INCENDIOS FORESTALES: PLAGA NACIONAL

## El siniestro que está quemando una extensa zona de Estepona hace el número 826 de los registrados este año

## Un total de 3.451 se produjeron el año último en España

Madrid (Logos). — El incendio forestal que quema una extensa zona de Estepona hace el número 826 de los registrados en nuestro país en lo que va de año. Según nos informan amablemente en el Servicio de incendios forestales el pasado año fue el más grave de la década, ya que se produjeron en España 3.451 incendios, más del doble que en 1969 (en el que se declararon 1.494). En 1970 se quemaron ochenta y siete mil hectáreas, de ellas treinta y cuatro mil arboladas, con unas pérdidas totales para el país superiores a los seiscientos veintiocho millones de pesetas. Los daños máximos correspondieron a Agosto, aunque, debido a la sequía, la época de máximo peligro se prolongó hasta Noviembre.

Un tercio de los incendios forestales son provocados por negligencias (el doce por ciento del total, por fumadores); un 12,2 por 100 por incendiarios que lo hacen intencionalmente y solamente el 3,5 por 100 es provocado por el rayo; es decir que la intervención del hombre resulta decisiva.

En cuanto a la clase de días en que se producen los incendios forestales los más peligrosos son los festivos —el veintinueve por ciento—; a continuación los siguientes a festivos —el quince— y las vísperas de festivos —el catorce— los días laborables, seguidos de festivos tienen una frecuencia de incendios del doce por ciento cada uno de ellos. El máximo número de incendios empieza a las trece horas, y el mínimo a las seis horas, concentrándose a mediodía y disminuyendo por la noche.

Diez personas perdieron la vida el año pasado a causa de estos incendios, cuatro en Barcelona, tres en Castellón y una en Lugo, Santa Cruz de Tenerife y Zaragoza.

La duración de los incendios forestales está íntimamente ligada con la rapidez en detectarlos y en empezar su extinción, ya que en las tres cuartas

partes de los incendios mayores de cinco hectáreas arboladas o cincuenta desarboladas, comenzó el ataque directo al fuego después de la hora siguiente a su detección, y la extensión fue difícil o muy difícil en más de la mitad del total de los señalados. Las especies más afectadas son los pinos y entre ellos el carrasco (pinus halepensis) que en 1970 ha superado el pinus pinaster hasta entonces el más castigado.

Los incendios ocurridos en "zona de peligro" (Galicia, provincias cantábricas, levantinas y Guadarrama, que en total suponen el veinte por ciento de la superficie total del país), fueron el setenta por ciento del total. Durante los últimos diez años ha habido en España un promedio anual de mil ochocientos ochenta y ocho incendios forestales, que han afectado a más de cincuenta y una mil hectáreas cada doce meses y unas pérdidas globales de tres mil quinientos millones de pesetas en los diez años.

El Estado invirtió en 1971 183 millones de pesetas en el servicio de incendios forestales, de los que el 54 por ciento se destinan a extinción, el 45 a la prevención y el uno a gastos generales.

Además de los medios terrestres (motobombas de 600 y 3.500 litros de capacidad, remolques-aljibe, motobombas portátiles, extintores, depósitos plegables, batefuegos, motosierras y desbrozadoras, antorchas y lanzallamas para pretender cortafuegos, útiles de protección, instrumentos de aviso y almacenes de material de extinción), el servicio de incendios forestales dispone de dos tipos de aviones —con capacidad para cinco mil quinientos litros y dos mil litros—; otros dos de aviones, con setecientos sesenta y seis litros y dos tipos más de helicópteros.

En los trabajos de extinción de incendios forestales intervinieron, el pasado año —solamente en los de gran extensión— un total de cuarenta y cuatro mil setecientas personas, aunque no se puede hablar de personal especialmente dedicado a extinción del incendio —la co-

respondiente ley autoriza la movilización de todas las personas útiles, varones, con edad comprendida entre los dieciocho y los sesenta años— se están organizando en las zonas forestales más valiosas, cuadrillas-retes dotadas de transporte y material de extinción.

## LAS AUTORIDADES SOBREVUELAN LA ZONA DEL INCENDIO

Málaga (Logos). — El go-

bernador, don Víctor Arroyo, acompañado del presidente de la Diputación, don Francisco de la Torre, ha sobrevolado hoy, a bordo de un helicóptero, la zona de monte de Estepona, donde el pasado domingo se declaró un incendio forestal que hoy quedó extinguido. El viaje lo ha motivado conocer los daños producidos por el siniestro.

Fiel a la consigna establecida desde hace bastante tiempo, la Hermandad de la División Azul burgalesa, realizó el pasado domingo 1.º de Agosto, su tradicional excursión de verano, trasladándose a uno de los pueblos más bellos de la provincia de Burgos: Frías.

En la última asamblea celebrada en la capital por los integrantes de la Hermandad, alguien propuso, que la jira que todos los años por la época estival, se celebra, tuviera, siquiera para salirse un poco de la rutina ordinaria, como marco de excepción, la playa o lugar cercano a la costa próxima a los límites de nuestra provincia. La sugerencia fue rechazada de plano. Por aplastante mayoría, los componentes de la Hermandad acordaron que ningún otro escenario podía ser más propicio e idóneo para una expedición de este tipo, cuyas características principales son la familiaridad, sencillez y entrañable camaradería que un pueblo de Castilla; incrustado entre las espigas doradas de sus trigos, «en la tierra absoluta bajo un cielo absoluto» como cantara un día en frase feliz nuestro inolvidable José Antonio. Y así Briviesca, La Yecla, San Pedro Cardena, Aranda, etc., recibieron en años anteriores con hospitalidad y generosa hidalguía castellana, a los miembros, familiares, simpatizantes y amigos de la División Azul.

Ha correspondido este año a Frías, la bella localidad situada casi a caballo del río Ebro, ser receptiva de tan simpática y conmovedora embajada divisionaria. Su alcalde, don Anto-

nio Carpintero Fernández —en representación del pueblo cuyos destinos rige con inaudable acierto—, hizo de generoso anfitrión y cicerone a la vez. Acompañó en todo momento a los excursionarios, al frente de los cuales marchaba su junta directiva, presidida por don José Luis Insausti Lastagarray. Visitaron los edificios y monumentos principales cargados de arte e historia.

No sabe uno qué admirar más en Frías, si sus antiquísimas y legendarias piedras que casi circunvalan el pueblo, o sus empinadas y estrechas calles con rancio sabor de nostalgia y leyenda; su castillo con ventanillas románicas del siglo XII, situado sobre la roca del empinado cerro, o el puente que cruza el río Ebro, o las casas colgadas sobre el impresionante vacío amenazando desplomarse y segementarse destrozadas sobre el duro pavimento.

Después de este recorrido fugaz e inolvidable se celebró la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Eufrasio de la Virgen del Carmen del convento de la Santa de Avila, familiar de uno de los exdivisionarios. Al concluir la ceremonia se rezó, como es costumbre entre los componentes de la Hermandad, un responso en recuerdo imperecedero de los que ofrendaron su vida a la Patria, quedando para siempre entre los hielos de sus impo-

neros rios, o en la inmensa e inhóspita estepa rusa. Más tarde, se celebró la comida de hermandad, a orillas del Ebro y bajo la acogedora y frondosa protección de una espléndida chofera. Después de los postres,

el helado, café y la copa de rigor; la reunión de los viejos camaradas, con sus hijos, familiares, amigos muy directos y simpatizantes de los exdivisionarios. Afloró en las conversaciones la nostálgica evocación de los hechos pretéritos pero inolvidables, donde no faltaba el relato del lance feliz, el hecho triste o desagradable, y hasta la cuchufleta graciosa y típica en donde no se hallaba ajena, en ocasiones, la ocurrencia acorde con la picaresca española.

Y ya al final, después que los integrantes de la Hermandad, en su totalidad, dedicaron unos minutos a la limpieza del campamento, el regreso venturoso hacia Burgos, con canciones de guerra, de amor y de paz. La alegría se reflejaba en el rostro de todos los excursionarios como sinónimo de plena satisfacción por una jornada vivida en uno de los más bellos parajes de la topografía burgalesa entre viejos, sus jóvenes descendientes, y entrañables camaradas.—C. R. G.

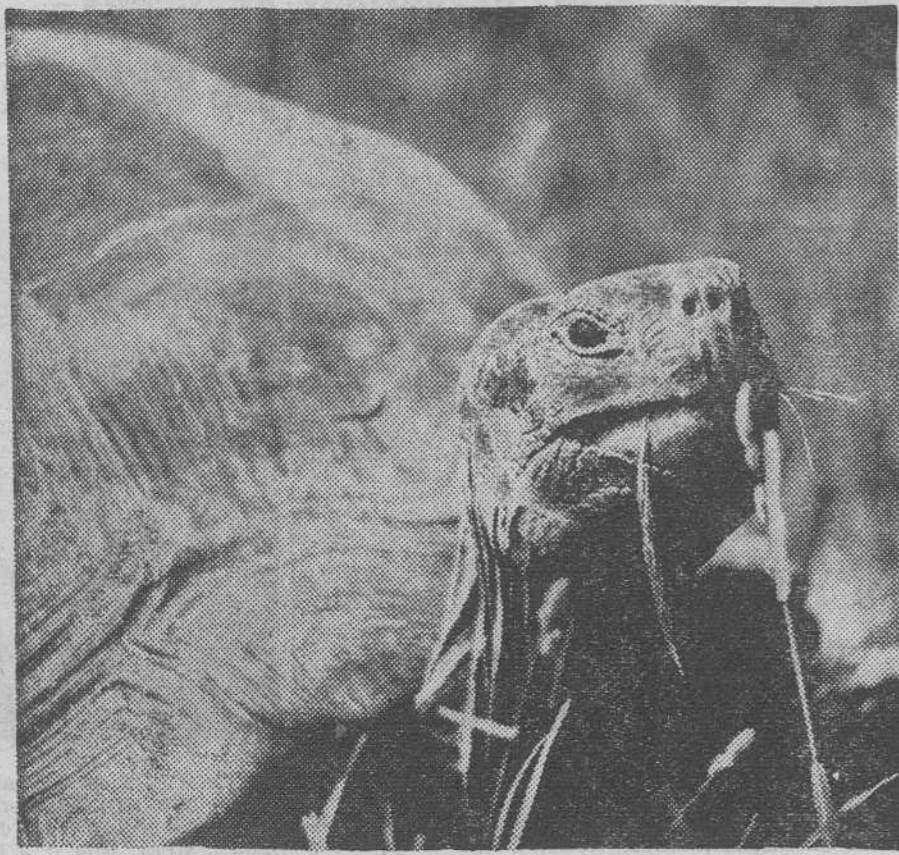
La propaganda es el todo.

# Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

# TORTUGAS GALAPAGOS EN EUROPA



El parque zoológico de Praga es uno de los más importantes de Europa. En él viven animales de todas las clases y especies procedentes de los más remotos lugares del Mundo, algunos de ellos catalogados por la UNESCO como en peligro de desaparición. En esta fotografía vemos uno de los animales más raros en Europa, una tortuga galápagos. Hay sólo un lugar en el Mundo donde vive y se reproduce en abundancia, las Islas Galápagos. — (Foto FIEL).

# EN 1971, EL «PRIMERO ATERRIZAJE» EN MARTE

- ¿Retrasará los programas la tragedia «Soyuz 11»?
- La URSS y los Estados Unidos están coordinando sus esfuerzos para la conquista del espacio.
- Se está preparando la construcción de un laboratorio habitado en la Luna.

La muerte de los tres astronautas del «Soyuz 11» está conmoviendo aún al mundo entero. Se ha producido en el momento en que la URSS había alcanzado un avance evidente sobre los Estados Unidos en la carrera del espacio. En efecto, la actividad creciente que desplegó en 1970 la URSS, bajo la enseña del programa «Cosmos» — en dicho año lanzó más de setenta cohetes catalogables en tal categoría — indica que no había relajado el esfuerzo para desarrollar su astronáutica fundamental. Sobre todo, la rememoración de Septiembre nos ha «Luna» y el nuevo material empleado en estas operaciones abren vastas perspectivas a las exploraciones lejanas, al mismo tiempo que ofrecen una solución elegante al dilema del hombre

y la máquina en el espacio. El lanzamiento del último Luna, el «Lunajod» se iba descubriendo una nueva máquina capaz de conducir suavemente a la Luna una tonelada útil. Esta carga estaba constituida por un vehículo cohete que aseguraba la vuelta a la Tierra de una cápsula esférica con un mecanismo de escape automático en ella automáticamente, merced a un ingenioso sistema. El regreso de esta cápsula estaba destinado a atestiguar el dominio y la precisión adquiridos por las técnicas soviéticas del espacio en materia de navegación automática.

En Noviembre, otro lanzamiento del mismo tipo de vehículo, el «Lunajod», se movió a 1370 metros del lugar del aterrizaje, después de haber corrido 1719 metros. Al cabo de algunos días, despertado de un segundo sueño, reanudó sus exploraciones.

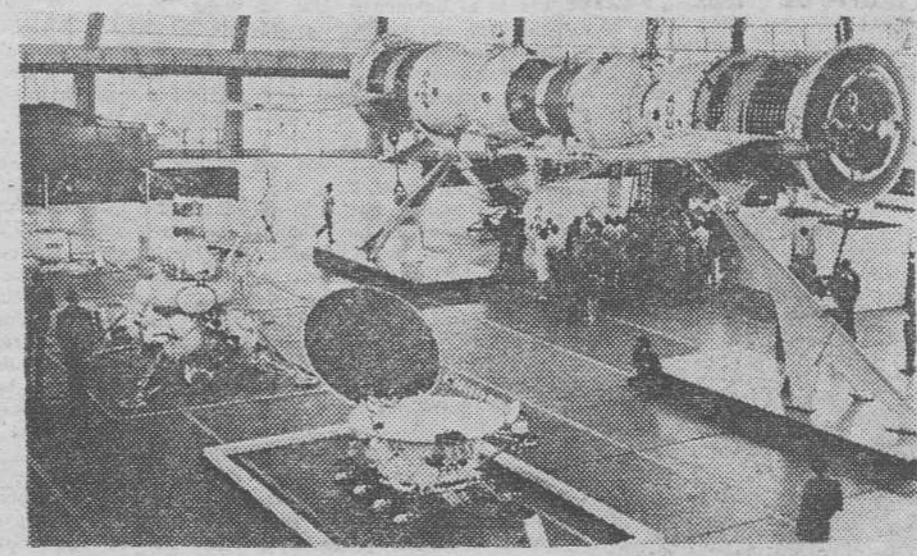
Los programas cuya ejecución puede ser pronosticada por una señal exterior. Por otra parte los reflejos de tipo «feedback» les aseguran los equilibrios interiores y las reacciones necesarias para su supervivencia operativa y funcional. Pero los constructores del Lunajod han ido más lejos en la integración de los sistemas de autodirección y teledirección que equipan sus vehículos. Sobre la base de la marea de información que recibe la Tierra asegura la selección de un programa (en condiciones que no son exactamente conocidas). Se trata de un juego de instrucciones generales: la tripulación determina un eje de progresión, la puesta en marcha, la velocidad del vehículo y su parada. Por su parte, la máquina, alertada por sus órganos de información, puede modificar el programa en curso de ejecución. Por ejemplo, reaccionando ante un obstáculo imprevisto, deteniéndose si la Tierra le abandona, la máquina tendrá un valor en sí misma ante el problema inmediato, de corto alcance. Durante mucho tiempo sus enlaces no habían resistido a las grandes distancias. Hoy parece cierto que sus sondas exploran el espacio interplanetario, salvo en las condiciones infernales que reinan en la superficie de Venus.

Resumiendo: Si se tienen en cuenta las técnicas desarrolladas en los programas Luna y Venus hay que pensar que los ingenieros soviéticos del espacio estarán en situación de intentar el viaje de una sonda marciana, comprendido el aterrizaje y su regreso.

Para estar a punto, la tripulación debe anticiparse a la observación que recibe.

ATERRIZAJE EN MARTE Se ha señalado que el doble régimen de pilotaje retenido por el «Lunajod» proporcional al espino problema de un vehículo automático en el espacio interplanetario a gran velocidad, el desplazamiento de los enlaces. Marte en su posición más favorable, a 56 millones de kilómetros, aproximadamente, de la Tierra, impone a las ondas de radio un viaje de ida y vuelta de más de cinco minutos. En estas condiciones sólo un comando de término, asegurado en la Tierra bajo forma de programación, pero atemperado por cierta autonomía del vehículo, podría garantizar su seguridad y su movilidad sobre el suelo marciano.

No es cierto que los soviéticos hayan alcanzado este estado. Sin embargo, las condiciones extremadamente favorables de 1971, los imputaron a dirigir de nuevo sus ojos hacia Marte. Los comentaristas oficiales como Ivan Koval, presidente de la Comisión para la Física de los Planetas, en la «Revista de Ciencias», daban a entender que la «gran oposición» de 1971, sería la ocasión de «un nuevo asalto al problema marciano, utilizando los medios de investigación más eficaces». Estas palabras pueden interpretarse como una decisión de la URSS de lanzar nuevas máquinas hacia Marte. Cabe suponer que los ingenieros soviéticos intentarán un aterrizaje. Cuentan con los medios técnicos para realizarlo. Desde hace algunos años la URSS está equipada para la exploración del espacio lejano. Planificó su pista de lanzamiento, conjuntamente con



En una exposición que actualmente se celebra en Belgrado, la URSS muestra sus últimos adelantos astronáuticos. En esta foto vemos, al fondo, una estación orbital con dos «Vostok» ensamblados y, en primer término, una reproducción del «Lunajod-1». — (Foto FIEL).

## Progresos en el tratamiento quirúrgico de la epilepsia

PRAGA.—(Crónica especial para Agencia FIEL-P. P., por Marcela Androva, en exclusiva para nuestro periódico).

Tratar de establecer los límites en los que todavía es posible la intervención del neurocirujano: este será el tema principal del IV Congreso Europeo de Neurocirugía que se celebra en Praga entre el 28 de Julio y el 2 de Julio próximo. La temática del Congreso fue escogida de tal modo que sea posible comprobar en todas las esferas principales de la neurocirugía las posibilidades límite del diagnóstico y tratamiento y demostrar, al mismo tiempo, las perspectivas de su desarrollo.

En el Congreso están previstas 250 intervenciones de especialistas europeos, americanos y japoneses en cinco secciones. En el campo de la oncología prestará atención a los tratamientos quirúrgicos de tumores cerebrales y a las posibilidades de combinación de la radiación con los anti-neoplásicos y los citostáticos.

En nuestros días, cuando sigue subiendo el número de enfermedades del sistema vascular y cuando crece el número de personas inválidas a causa de los llamados ataques o, mejor dicho, congestiones cerebrales, se hablará de la importancia del tratamiento de la hemorragia cerebral interior, de cuales son los progresos técnicos de la neurocirugía vascular.

En la esfera de la neurocirugía funcional serán pronunciadas toda una serie de conferencias relativas al tratamiento quirúrgico de la epilepsia, a la psicocirugía y al tratamiento quirúrgico de los dolores y de la espasticidad. Sobre todo, en el campo del tratamiento quirúrgico de la epilepsia y de la psicocirugía, puede notarse cierto renacimiento y aparecen ciertos procedimientos originales nuevos.

Una parte independiente del Congreso se dedicará a la discusión sobre la muerte del cerebro, en la cual participarán los especialistas destacados del Mundo entero. Los problemas que se tratarán en esta ocasión son de importancia particular para los trasplantes de órganos. En el programa del Congreso se prestará atención, también, a los defectos de la columna vertebral, tanto los degenerativos, como también los debidos a accidentes, así como a una serie de problemas de la traumatología.

El presidente del Congreso, organizado por la Federación mundial de Sociedades Neuroquirúrgicas y la Sociedad Neuroquirúrgica checoslovaca, es el renombrado neurocirujano de Praga, profesor Dr. Zdenek Kunc. Sus trabajos, dedicados a las malformaciones vasculares del cerebro, a la neuralgia del nervio troclear, etc., lo mismo que su intervención en el tratamiento del académico Lev Landau, son famosos y traducidos en todos los idiomas del Mundo.

## Elizabeth Arden



ELIZABETH ARDEN le invita a una consulta privada con su señorita especialista, para darle a conocer las más recientes novedades para el perfecto cuidado del cutis.

POR CADA COMPRA UN REGALO. Infórmese hoy mismo en

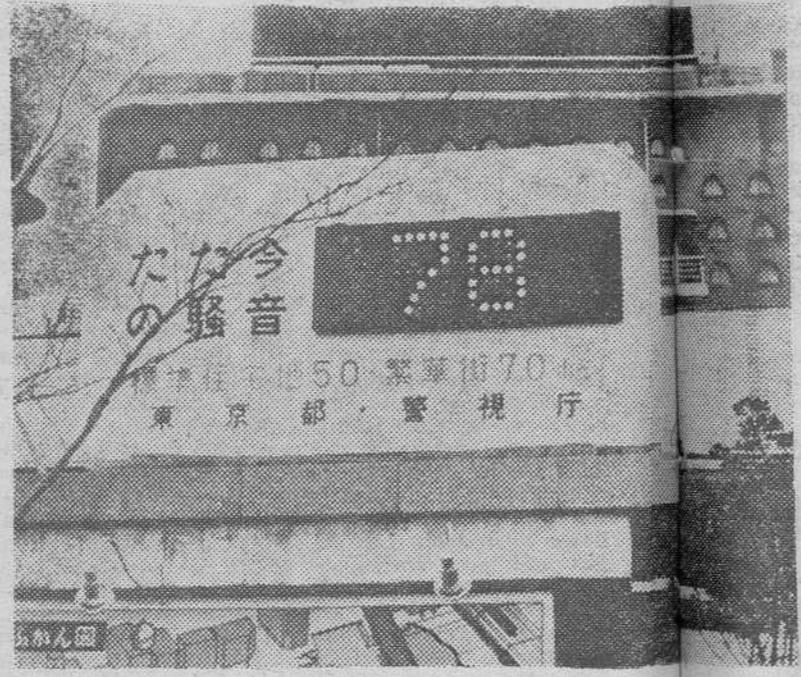
## PERFUMERIA RIDRUEJO

(Calle Miranda, 17) DEL 2 AL 7 DE AGOSTO CONCESIONARIO ELIZABETH ARDEN

# ¿COMO DEFENDERSE DEL RUIDO EN EL HOGAR?

- ◆ Baldosas acústicas para el ruido que procede del piso de arriba
- ◆ Ventanas anti-ruido cuando las molestias proceden de la calle
- ◆ Puertas forradas

Por Maurice BOOSY



Contador de decibelios.

Hay un instante —instantes— en el hogar en que el ruido lo domina todo, irrita, impide dormir. (El ruido puede proceder del barrio, la calle. O de los vecinos y sus aparatos de radio, televisión, etc.). El hogar feliz con que soñaba llega, entonces, a convertirse en un incipiente infierno.

Es preciso reaccionar. ¿Cómo? Toda vez que es casi imposible eliminar las fuentes de esos ruidos, aislándose. Hay que reducir el número de decibelios que a nosotros llegan, con el fin de encontrar de nuevo el sueño y el equilibrio físico y moral en nuestra existencia.

CUANDO EL RUIDO PROVIENE DE LA CALLE. Una ventana anti-ruido (o varias ventanas) puede ser una solución fácil de aplicar. O bien de un segundo cristal que puede aplicar uno mismo. Se necesita un perfil semiflexible que se fija directamente sobre el chasis de la ventana. Hay que escoger uno que tenga una ranura prevista a este efecto. Si no se quiere clavar este perfil, se fija con grapas. Es evidente que antes de comprar el perfil, deben tomarse las medidas exactas del chasis existente y luego se hace cortar el cristal, después de haber colocado las bandas. Este trabajo no presenta ninguna dificultad mayor. Naturalmente, el doble cristal reduce considerablemente el

ruido. (Y mucho más si se completa la decoración de la ventana con tejido espeso en las cortinas)

**FORRAR LAS PUERTAS**

El ruido entra con frecuencia por las puertas, como las personas. A menudo esto se olvida y mucha gente se extraña de que, después de haber procedido al aislamiento de los muros, el número de decibelios siga siendo elevado.

Es necesario, pues, forrar las puertas y suprimir las rendijas. Asegúrese cómo hay que proceder: Se cortan, en una materia aislante, —lana de vidrio, por ejemplo— los trozos, después de haber cortado un patrón de papel fuerte. Con pequeños clavos de tapicero, se fija este papel sobre la madera de la puerta. Si éste es de plástico o de metal, se reemplazan los clavos por la cola.

Luego se cortan unos paneles semejantes de tejido y se coloca, en los bordes, una ancha banda adhesiva de doble enrollado. De esta manera, no habrá más que cubrir la materia aislante estirando bien el tejido. Para obtener un resultado más perfecto, se puede colocar un galón alrededor de la puerta para que ésta no sea sólo aislante... sino, además, bonita. El tejido que recubre la puerta debe ser un tejido que vaya con el papel pintado de la habitación o bien se puede escoger de un color en contraste. Para completar este trabajo se tapan las rendijas de la puerta con las tiras adhesivas que se venden para protegerse contra el frío. Una vez más el procedimiento reduce el número de decibelios.

piezas enteras. Se empieza por el centro— procediendo como en el techo. Y, si se quiere aumentar el poder aislante, se colocan estas losas sobre una capa especial de material destinado a atenuar aún más el ruido.

Con todas estas precauciones estamos seguros de que se dormirá muy bien, en primer lugar porque la fatiga será grande después de haber trabajado así, y, en segundo lugar, porque el estrépito se habrá convertido en un ligero rumor...

(EFE-Servicios Especiales).

**BALDOSAS ACUSTICAS**

Cuando el alboroto procede, por ejemplo, del piso de arriba, se pueden utilizar baldosas acústicas (dando la preferencia a las que pueden cortar con tijeras). El colocarlas tiene su ciencia. Por de pronto hay que hacer dos trazos que se crucen partiendo de los ángulos opuestos.

**SE TRASPASA**

MESON DOÑA JIMENA Y TERRAZA

Fernán González, 31. Teléfono 208761

**PISOS ECONOMICOS**

En bloque de 47 viviendas subvencionadas, quedan 5 pisos terminados. Tres dormitorios, comedor, cocina, baño completo y despensa. — Precio desde 280.000 Ptas.

Facilidades.

Carretera de Arcos (final línea autobús Pisos, frente Barrida Ferroviarios).

Información todos los días por la tarde, en la misma obra.

**INMOBILIARIA CONSTRUCTORA GALINDO**  
Melchor Prieto, 16, 1.º. Telf. 209274

## SE REVELAN LOS DETALLES DE UN PROYECTO DE ATENTADO CONTRA HITLER EN 1938

La intervención del Cardenal Innitzer disuadió a los conjurados, dirigidos por un jesuita austriaco

Viena (Crónica especial para Agencia FIEL-DEBERI, por J. P. MURGER, en exclusiva para nuestro periódico). — Existe hoy toda una literatura sobre los atentados cometidos o proyectados contra Hitler. Si tenemos pruebas materiales de los primeros (como el del 9 de Noviembre de 1939 o el 20 de Julio de 1944), los planes de conjuraciones no ejecutadas, algunas de las cuales pertenecían a la simple imaginación de la policía, son más difíciles de comprobar. Hace poco se han publicado documentos sobre un proyecto de atentado, prácticamente desconocido hasta ahora, que hubiera debido producirse en Mayo de 1938 durante la memorable visita de Hitler a Mussolini en Roma.

Actualmente existen unos materiales que se adhieren sin cola, sin clavos por su propio peso. Se pueden escoger bajo forma de cuadros —más fáciles de colocar que las

pezas enteras. Se empieza por el centro— procediendo como en el techo. Y, si se quiere aumentar el poder aislante, se colocan estas losas sobre una capa especial de material destinado a atenuar aún más el ruido.

Con todas estas precauciones estamos seguros de que se dormirá muy bien, en primer lugar porque la fatiga será grande después de haber trabajado así, y, en segundo lugar, porque el estrépito se habrá convertido en un ligero rumor...

(EFE-Servicios Especiales).

por naturalizar la actividad del Padre Muckermann, llegando a prohibirle predicar puros sermones estaban llenos de alusiones políticas.

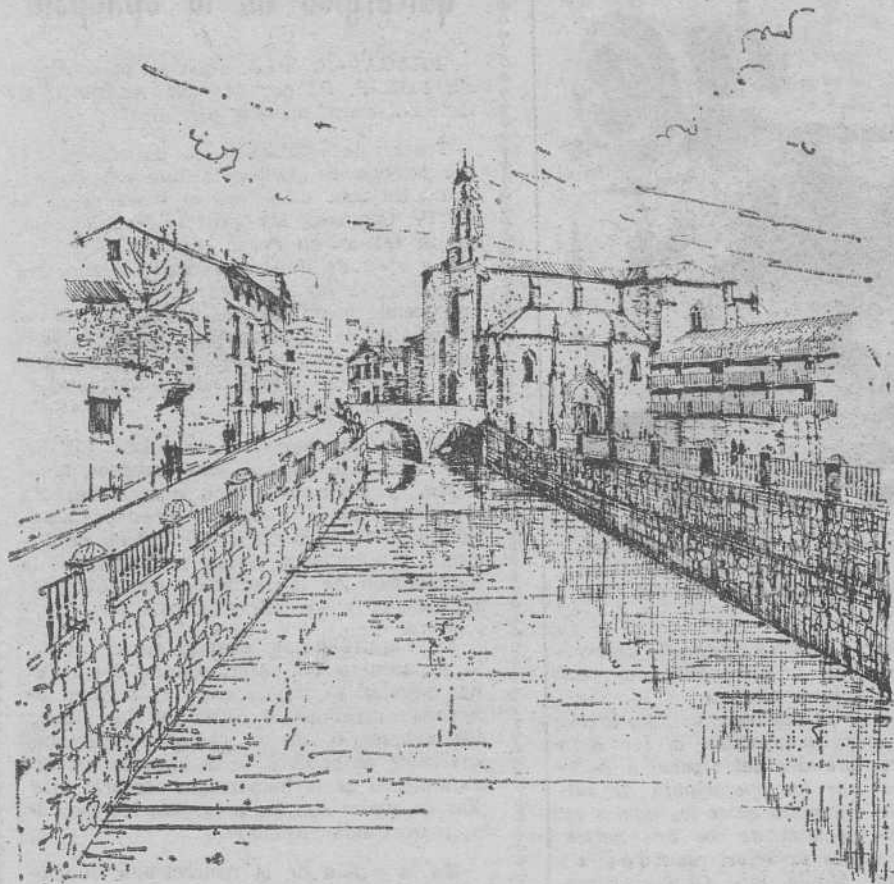
Después del Anschluss del 13 de Marzo de 1938, muchos austriacos, entre ellos muchos sacerdotes, abandonaron precipitadamente Roma donde vivían desde hacía algún tiempo por temor de ser detenidos por la Gestapo, pues las autoridades fascistas consideraban a los compatriotas de Schuschnigg como súbditos alemanes y no los protegían ya de la Gestapo.

Sin embargo, los preparativos del atentado siguieron su curso y la llegada de Hitler a Roma hubiera proporcionado una excelente ocasión de realizarlo. Según una primera versión, el atentado habría debido producirse en una velada de sala y según otros en plena calle cuando Hitler y Mussolini atravesara

en un coche descomulgado. Los conjurados tenían un plan de éxito pero el proyecto se abortó. Parece que el Cardenal Innitzer tuvo mucho que decir en los conjurados de éxito, provocando represalias contra los austriacos.

Estaban perfeccionando el detalle del atentado cuando el 11 de Mayo de 1938 el Cardenal Innitzer, arzobispo de Viena, cuyas simpatías por nacional-socialismo eran conocidas, hizo todo lo posible

# BELLAS ARTES RECONSTRUIRA EL PUENTE DE SAN LESMES Y EMBELLECERA EL CAUCE DEL VENA



No, no es ningún sueño. El presente apunte artístico da idea, en líneas generales, del proyecto técnico que se dispone a acometer inmediatamente, la Dirección general de Bellas Artes, atendiendo a la solicitud petición del Ayuntamiento y fiel a su propia ejecutoria de salvaguardia y defensa del patrimonio histórico.

Porque el puente de San Lesmes —a pesar de todas las mutaciones que ha sufrido— está cargado de Historia y se enmarca en uno de los lugares más antiguos de la ciudad tradicional; será, en efecto, restaurado, y reconstruidos su antepecho y las figuras escultóricas de león que exornaban este puente.

Además se acometerán importantes obras de mejora en el encauzamiento del Vena, a base de colocar el pretil que falta, con elementos de mampostería a ambos lados del cauce abierto, y sobre ello irán sus correspondientes pilarotes de piedra y antepechos metálicos que alternarán con remates de bolas de piedra, según antecedentes que ya existían en Burgos.

Otra importante novedad consistirá en la regulación estética de un pequeño embalse del cauce de este río, con la formación de una lámina de agua que tendrá un nivel aproximado de 80 centímetros.

Para estas obras que, en principio, incluían el proyecto de iluminación del puente y de la fachada de San Lesmes, así como del propio cauce del Vena, la Dirección general de Bellas Artes aporta dos millones y medio de pesetas.

Por su parte, el Ayuntamiento invertirá otra partida económica en acondicionar la urbanización de la plaza de San Juan, en el triángulo que forman la calle de las Calzadas, y el monasterio de San Juan y la nueva Casa de la Cultura.

Se trabaja ya en la elaboración de los materiales de reconstrucción del puente de San Lesmes y de embellecimiento y ornato del cauce del Vena, y existe el deseo de que la obra pueda estar lista a finales de Septiembre.

Con tales datos ya sólo nos resta aclarar —en evitación de equívocos— que en la idealización artística del proyecto aparece un perfil distinto al que actualmente tiene la Casa de la Cultura en la perspectiva que, sin duda, contempló, el ensañador dibujante, autor de este bello apunte plástico.

# ★ SUCEOS ★

Gerona (Cifra). — Dos muertos y varios heridos graves es el balance de dos accidentes de circulación registrados en las carreteras gerundenses.

El primero de ellos ocurrió en la carretera de Vidreras al irrupir en la carretera nacional número dos sin respetar la señal de "stop" la motocicleta matrícula B-306.589 pilotada por Ramón Canés Barré, domiciliado en Blasco de Garay, número 4, Barcelona, de 60 años de edad, quien resultó muerto en el acto, al colisionar contra el turismo B-596.883 conducido por Ramón Villacampa, de Barcelona, que salió ileso.

El segundo accidente ha tenido lugar también en la nacional número dos de Madrid a Francia por La Junquera, término de Hostalets de Llers, al circular con exceso de velocidad un turismo belga que invadió la calzada izquierda colisionando con los coches que circulaban en sentido contrario: Gerona 55.252 y el turismo francés 2.381-B-94.

En el choque murió el conductor de turismo español Pedro Aymar Aymar, de 46 años de edad, con domicilio en Las Escualas, con heridas gravísimas la usuaria del turismo gerundense, Martín Aymar Aymar, de 49 años.

## BURGALES MUERTO EN ACCIDENTE

Vitoria (Cifra). — Cuando circulaba sobre una motocicleta en la zona industrial de Gamarra al salir de la carretera principal chocó contra un camión Domingo Abad García, de 29 años de edad, obrero, natural de Sotillo de la Ribera (Burgos) y domiciliado en el pueblo de Lubiano (Alava).

Fue trasladado a la Casa de Socorro, en donde ingresó ya cadáver.

## PERECE AHOGADA UNA NIÑA

Vera (Almería) (Cifra). — Ha muerto ahogada la niña Liliana González Navarro, de 7 años de edad, cuando se bañaba en la piscina de un camping en el litoral de Vera.

La niña había llegado por la mañana con sus padres, españoles, residentes en París, y esta tarde, aprovechando un descuido de sus padres, se zambulló en el agua y se ahogó.

## ROBO EN UN BANCO

San Feliú de Guixols (Gerona) (Cifra). — Cerca de 80.000 pesetas han sido robadas esta tarde de la correspondencia de Banca y Agencia de cambio de moneda extranjera, de esta localidad, por dos individuos que lograron darse a la fuga.

El robo se llevó a cabo en un momento en que no había clientes en el establecimiento y además se encontraba sola la esposa del responsable bancario. Un individuo cargado con varias botellas llamó la atención de dicha señora al tiempo que se le caían las botellas al suelo, donde se rompieron. Mientras ambos se cuidaban de recoger la cristalería esparcida por el suelo penetró otro individuo que saltó rápidamente del mostrador dirigiéndose a la caja de caudales, de donde sustrajo unas 80.000 pesetas que había en efectivo, emprendiendo rápidamente la huida ante la impotencia de la señora que no pudo hacer nada para detenerlo.

## POR FERCER DOMINGO CONSECUTIVO SE ENCUENTRA UN CADAVER EN EL MISMO PARAJE

Alicante (Logos). — El pasado domingo, a las nueve de la mañana, fue hallado en Elda, al pie de un olivo, en un huerto cercano a la barriada de "Molinos de Félix", el cadáver de Antonio Martínez Amorós, de cincuenta y ocho años de edad.

La muerte se produjo al desangrarse, por una herida cortante en la muñeca izquierda. Junto al cadáver se encontró un cuchillo casero. Todo hace pensar en un suicidio, pero las autoridades están, según parece, investigando el asunto, pues se da el extraño caso de que éste ha sido el tercer domingo consecutivo que se encuentra en el mismo paraje un muerto en circunstancias extrañas.

El día 18 fue hallado un hombre llamado José Pomares Santos, de cincuenta y cinco años de edad el que apareció muerto al pie de un puente del ferrocarril, próximo al huerto citado, lugar conocido por haber sido escenario de varios suicidios. El día 25 se encontró el cadáver de otro hombre, también junto a la vía férrea bajo un segundo puente.

## DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Castellón de la Plana (Logos). — Dos personas resultaron muertas y una con heridas graves, a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 38 de la carretera de Castellón a Morella término municipal de Torre Endomenech.

A consecuencia del accidente, fallecieron Rosario Barcelo Valdivia, de 51 años, vecina de Barcelona, y su hija Rosaric Pedrol Barcelo, de 17 años. El accidente se produjo cuando el turismo conducido por Ramón Pedrol Roig, que resultó con heridas graves, se salió de la calzada, volcando fuera de la carretera.

## DOS MENORES, AUTORES DE UN CRIMEN

París. — Dos menores de edad, autores de un crimen, dos intentos de asesinato y dos agresiones a mano armada en una semana, han sido detenidos por la Policía tras accidentada persecución en la localidad de Chateaufort de Galure. Ambos se dedicaban a disparar contra las personas que circulaban por lugares solitarios en la zona Oeste de las afueras de París. Han dado muerte a un motociclista, herido a un guardia forestal y al dueño de una gasolinera y atacaron a dos mujeres para robarlas. Varios centenares de policías se encontraban desde hace días en estado de alerta para capturar a los misteriosos franco tiradores y los dos fueron localizados ayer a más de 500 kilómetros de distancia del lugar de sus delitos. Confesaron inmediatamente sus crímenes.

## DOS POLICIAS, APUNALADOS

Calcuta. — Un agente de policía fue sacado de un autobús y muerto a puñaladas. Otro policía fue también apunhalado y en el resto del Estado seis personas encontraron la muerte de forma violenta y dos más resultaron heridas.

## ATRACO A MANO ARMADA, BAJO LA DIRECCION DE UNA MUJER

París (Efe). — "Veinte años, esbelta, autoritaria" así fue descrita por los testigos la atracadora que al mando de otros dos malhechores realizó esta tarde un atraco cuyo beneficio se calcula en 36.000 francos (460.000 pesetas), en una oficina de Correos de Lyon.

La joven, que ocultaba sus ojos con gafas oscuras, saltó por encima del mostrador y amenazó con una pistola a los empleados para que abrieran las cajas fuertes donde se hallaba el dinero.

Acto seguido, dio orden a sus compañeros de seguir y desapareció en un coche.

## ACTUACION DEL GRUPO "ALFOZ TEATRO ESCUELA" EN UBIERNA

Continuando los Festivales de Castilla que se están celebrando en Ubierna desde el día 15, hizo el sábado su presentación el grupo "Alfoz Teatro Escuela", con la obra de Slawomick M'Rozek, "En alta mar". Dicha actuación atrajo numeroso público, hasta el punto de que la sala del Ayuntamiento, donde se llevó a cabo la representación, resultó insuficiente. A pesar de la incomodidad que suponía la falta de espacio el público disfrutó complacido con la excelente representación teatral. El grupo "Alfoz" fue despedido con entusiásticos aplausos, con lo que se apunta un nuevo y merecido éxito en su palmarés.

Los Festivales de Castilla están resultando un notable acierto. Al ya reseñado del grupo "Alfoz Teatro Escuela" hay que sumar los recitales de días pasados a cargo de conocidos poetas burgaleses, tales como Bernardo Cuesta, J. J. Ruiz Rojo, Llanillo, Grupo Espiral y otros. Así como la actuación del cantante Ricardo Cantalapiedra. Todos ellos contaron con el marco de la exposición pictórica de Ignacio del Río.

Como colofón de todas estas actividades artísticas, hoy, miércoles, se celebrará un recital de poemas de Miguel Hernández, Ferreiro y César Vallejo, a cargo del recitador J. Fregonese.



# La BOLSA



## MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

Comienza la presente semana de Bolsa, primera del mes de Agosto, con una sesión de tono firme dentro de un amplio volumen de contratación. Se ha operado con agilidad siendo el grupo bancario el más destacado, con demanda final para casi la totalidad de los valores que componen este grupo. El resto, bien dispuesto, con predominio del signo comprador.

## CORROS

**BANCARIO.** — Demanda para Banco de Santander, Exterior, Central, Banesto, Bilbao, Ibérico, Hispano, López Quesada, Popular, Fomento, Bankunión, Urquijo, Valencia, Vizcaya, Zaragozano y Europeo. Papel en Mercantil y Rural.

**ELECTRICO.** — Demanda en Cantábrico, Nansa, Sevillana, Viesgo y Fenosa. Equilibrio en Cataluña y ligera oferta en Hidrola, Madrileña, Iberduero y Fecsa.

**ALIMENTACION Y TEX-**

**TIL.** — Equilibrio en Aguila y demanda en Ebro, Azucarera y Sniace.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION** — Demanda para Dragados, Encinar, Inmobiliaria Metro, Vallehermoso y Urbanizadora. Ligera oferta para Urbis y Valderribas.

**MINERO.** — Demanda para Ponferrada con posición 186, dinero sin operaciones. Demanda también para derechos, así como Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.** — Demanda para Mobinter, General de Inversiones y Fibansa. Equilibrio en Cartisa.

**QUIMICO.** — Demanda para Explosivos, Cros, Insular, Hidro Nitro, Resinera y Oxígeno. Equilibrio en Energía y algún papel en Petróleos y Unquinesa.

**SIDERURGICO.** — Demanda para Hornos, Tudor, Santa Bárbara, Zinc, Material, Transmediterránea, Fasa, Nueva Montaña y Santa Ana. Papel en Auxiliar, Citroen y Seat.

**VARIO.** — Demanda para Telefónica, Galerías, Fénix, Campsa, Metro y Tabacalera. Papel en Astilleros.

**COTIZACIONES BANCOS.** — Santander,

819; Exterior de España, 386; Central, 934; Español de Crédito 700; Hispano Americano, 712; Ibérico, 695; Popular, 820; Fomento, 602; Bilbao, 845; Vizcaya, 777; Mercantil, 792.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viesgo, 208,50; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 96; Fecsa (de 5.000), 228,50; idem (de 1.000), 233,50; Fenosa, 161; Hidroeléctrica Cantábrica, 217; H. Española, 233,75; Iberduero, 285,25; Sevillana de Electricidad, 225; Unión Eléctrica Madrileña, 216; H. Cataluña, 195.

**VARIAS.** — El Aguila, 290; Azucarera Española, 158,50; Ebro, 692; Dragados y Construcciones, 590; Encinar, 235; Inmobiliaria Metropolitana, 295; Urbis, 292; Urbanizadora Metro, 566; General de Inversiones, 558; Cartisa, 425; Duro Felguera, 75; Ponferrada, 163; Campsa, 337; Tabacalera, 370; Transmediterránea, 216; Cros, 186; Explosivos, 262; Hidro Nitro 149; Española de Petróleos, 391,50; Hornos de Vizcaya, 99; Citroen Hispania, 109; Auxiliar de Ferrocarriles, 122; Metalúrgica Santa Ana, 96; Fasa, 202; Santa Bárbara, 69,50; Española

del Zinc, 125; Nueva Montaña Quijano, 92; Telefónica, 295; Sniace, 145; Metro Madrid, 197; Galerías Preciados, 316.

**CUPONES.** — Banesto, 143; Ponferrada, 91.

## BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 776; Bilbao, 842.

**Banco de Santander BANCA - BOLSA - CAMBIO**  
Espolón 12

Papelería

TAGRA

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.

Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotograbados.

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 Burgos

# DOÑA CARMEN POLO EN LA BASILICA COMPOSTELANA

Santiago de Compostela (Logos). — La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hija, la marquesa de Villaverde, visitó la Basílica compostelana. Fue saludada por el alcalde de la ciudad y señora. Después siguió viaje a Pontevedra.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

# POLITICA EUROPEA

(Viene de primera página)

ción de sucesos que llevó a la invasión de Checoslovaquia.

## POSICION RUMANA

Ginebra (Eje-Reuter).—Rumania ha instado hoy que los Balcanes sean transformados en una zona libre de armas nucleares y bases extranjeras.

El embajador rumano, Ion Dalcou, puso de relieve ante la Conferencia de Desarme, que congrega a los representantes de 25 naciones, que los balcanes debían ser convertidos en una zona de paz y cooperación en la que los pueblos del área laborarían hacia la unidad. Asimismo, Rumania reiteró su oposición a las maniobras militares de fuerzas armadas de un país al territorio de otro.

Dalcou señaló que Rumania era fuertemente partidaria de desmantelar las bases militares en territorio extranjero, la supresión de los bloques militares, la renuncia a maniobras en territorio extranjero y la abstención por parte de todos los países a "demostraciones de fuerza".

# EL VIAJE DEL «APOLO 15»

(Viene de página primera)

pañola) de hoy contra la superficie lunar después de haberse despegado felizmente de la nave nodriza "Endeavour".

Los tres astronautas, sin más contratiempos ni misiones que cumplir, se quedaron dormidos a las 2,15 al entrar la nave espacial en su 52 órbita alrededor de la Luna.

Los expertos de la NASA calculan que Scott e Irwin han dejado en la Luna más de 83.900.000 dólares de "desperdicios", entre los que se incluyen el vehículo "Rover", cuya construcción costó ocho millones de dólares y estaciones científicas con energía atómica que se encargarán de transmitir información a la Tierra durante años.

A bordo del vehículo lunar se ha quedado la cámara de televisión que sirvió para retransmitir el primer paseo motorizado de los astronautas del programa "Apolo", y que el viernes retransmitirá de nuevo a la Tierra las vistas desde la Luna de un eclipse de Sol

## NUEVA JORNADA

Houston (Tejas, Estados Unidos) (Efe). — La jornada más aburrida de los astronautas del "Apolo 15" comenzó hoy, pocos minutos después de las 15,00, hora española, cuando Scott, Irwin y Worder fueron despertados por éste Centro espacial, después de sus nueve horas de descanso.

Los tres astronautas del "Apolo 15" comenzaron hoy una de las más aburridas e insulsas jornadas de su vuelo espacial a la Luna. Su única actividad será realizar una serie de comprobaciones científicas sobre la superficie lunar.

## PROGRAMA PARA HOY

Centro Espacial (Houston) (Efe-UPI). Mañana, miércoles, el programa previsto es el siguiente:

10,00: Los astronautas despiertan, cuando el "Apolo 15" efectúa su vuelta 68 a la Luna.

20,00: El "Apolo 15" enciende durante 3,4 segundos su motor principal, para elevarse de 101 kilómetros a 106, en su distancia de la Luna.

21,10: El "Apolo 15" arroja al espacio un pequeño satélite científico que estudiará la radiación y fuerzas magnéticas del alrededor lunar durante un año.

22,18: el "Apolo 15" enciende su motor principal durante dos minutos y 18 segundos para salir de la órbita lunar y dirigirse de vuelta a la Tierra.

El programa para el jueves es éste:

2,35: Los astronautas comienzan un período de descanso de ocho horas.

9,24: La tripulación despierta.

13,20: Corrección de curso en caso de ser necesario.

16,34: Worden comienza un paseo en el espacio para recuperar las películas de las

cámaras colocadas en la parte posterior del módulo de mando, "Endeavour". La retransmisión por televisión comenzará a las 16,44. El paseo espacial durará un máximo de una hora.

## ECLIPSE

Houston (Tejas, Estados Unidos) (Efe). — El eclipse de Sol que tendrá lugar el próximo viernes sobre la superficie lunar será transmitido a la Tierra por la cámara de televisión controlada desde la Tierra que fue dejada por los astronautas del "Apolo 15" informó hoy el Centro espacial.

El eclipse será visto desde las 20,45, hora española, hasta las 21,06 del viernes. Los astronautas, de regreso a la Tierra en el "Apolo 15" podrán ver parte de él, aunque desde la Tierra no será visto directamente.

Será la primera vez que pueda contemplarse un eclipse de Sol en el que la Tierra esté entre el Sol y la Luna, sin interferencia de la atmósfera terrestre.

Las cámaras de televisión dejadas en la Luna permitirán también observar la Vía Láctea, Saturno y Mercurio sin la interferencia de los rayos solares, amparadas en la sombra que les proyectará la Tierra.

## COMENTARIO DE "L'OSSERVATORE ROMANO"

Ciudad del Vaticano (Efe-UPI). — El periódico del Vaticano, "L'Osservatore Romano", se ha manifestado hoy a favor de las expediciones lunares.

Un artículo del portavoz oficial del Vaticano, Federico Alessandrini, dice que los éxitos lunares se deben principalmente "al poderoso esfuerzo de innumerables equipos que unen en un todo orgánico a los talentos más diversos: la investigación pura, y la aplicación, la técnica y la contribución irreemplazable de la energía del hombre, a todos los niveles de producción".

Alessandrini manifestó después su deseo de que estas exploraciones sirvan "para proporcionar una mayor armonía en el Mundo".

## LA PRENSA SOVIETICA INSISTE EN UN "DERECHO LUNAR"

Moscú (Efe). — La revista soviética "Medynarodna Alishn" (Vida internacional) insiste en su número de hoy en la necesidad de normas especiales internacionales respecto a la conquista del espacio. La revista subraya los pasos prácticos de algunos Estados para la exploración de la Luna, y las perspectivas que se ofrecen en este sector, afirmando que afectan a todos los países de la Tierra, y exigen la elaboración de un Derecho internacional del espacio. La revista subraya la reciente iniciativa de la URSS para la conclusión de un tratado internacional que establezca los fundamentos jurídicos de la exploración de la Luna.

## EL VUELO DEL "LUNOJOD 1" COMIENZA SU 10 DIA LUNAR

Moscú (Efe). — El vehículo lunar automático soviético "Lunojod 1" ha comenzado su 10 día lunar, según informa el centro de comunicaciones cósmicas. Ayer, día 2, se tomó de nuevo contacto por radio con el "Lunojod", comprobando qué sistemas y aparatos han superado de nuevo con éxito la dura rueda de la noche lunar. La presión en la cámara de aparatos es normal y la temperatura, de 20 grados. A una orden de la Tierra, se desplegó la batería solar del "Lunojod" y se comenzó la recarga de los acumuladores químicos. Se mantiene contacto estable por radio con el "Lunojod 1", y el programa de trabajo continúa.

LA CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE NO HA TERMINADO SE CANCELAN SUS CUENIAS EL PRIMERO DE MAYO PARA COMENZAR INMEDIATAMENTE UNA NUEVA AYUDA

**SE ARRIENDA LOCAL**

Calle Segovia, 4. Razón General Mo. la, 3.



Madrid (Logos). — Informa el Servicio Meteorológico nacional que durante las últimas veinticuatro horas, la nubosidad fue variable en la mitad Norte peninsular, Centro y Extremadura, registrándose precipitaciones débiles o moderadas en Galicia y débiles e inapreciables en puntos aislados del resto de estas regiones. En el resto del país, el cielo se mantuvo prácticamente despejado. Las temperaturas experimentaron un descenso por lo general.

Tiempo probable: Abundante nubosidad en Galicia, Cantábrico y bajo Duero, con riesgo de precipitaciones dispersas. Nubosidad variable en el resto de la mitad Norte peninsular y Extremadura, con posibilidad de algunos chubascos débiles muy aislados. Poco nublado en el resto de las regiones. Las temperaturas se mantendrán análogas a las de hoy.

Temperaturas extremas: Máxima, 38 grados en Murcia y mínima, 10 grados en Avila.

# LA TELEFONICA ABRE UN NUEVO LOCUTORIO PUBLICO



La Compañía Telefónica Nacional de España acaba de abrir al público en su moderna central «Gamonal» —próxima a inaugurarse— un nuevo locutorio para facilitar a los usuarios el desarrollo de las conferencias interurbanas, siempre recargadas en la época estival, con lo cual también se alivia el intenso servicio de los locutorios públicos de la central de la calle del Conde Gómez Jordana.

Nuestro grabado reproduce un aspecto de las nuevas instalaciones que vienen a mejorar los servicios de la red automática provincial de Burgos, en la zona del ensanche. — (Foto «Fede»).

## En viaje privado

# Los Príncipes, a Copenhague y los Infantes, a Roma

## Comienzan las fiestas de la «Virgen Blanca»

Madrid (Cifra).—Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han salido a las 10,45 de esta mañana, en avión especial, con destino a Copenhague. El viaje es de carácter privado.

Quince minutos antes y en vuelo regular de Iberia marcharon a Roma, acompañados de la nurse, el infante Felipe y sus hermanas, las Infantas Elena y Cristina, hijos de los Príncipes de España. Van a pasar unos días con su abuela y tíos.

## DIVERSAS PERSONAS VISITAN A LOPEZ BRAVO

San Sebastián (Logos). — El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, recibió hoy en su despacho del Ministerio de Jornada al cónsul general de España en Bayona y al cónsul de España en Hendaya.

Al comenzar la actividad del Ministerio de Jornada, encomendado durante la temporada estival al ministro titular de Asuntos Exteriores, éste ha recibido las visitas del Nuncio de Su Santidad, gobernadores civil y militar de Guipúzcoa, presidente y fiscal de la Audiencia de San Sebastián, quienes le cumplieron en su despacho.

## COMERCIO HISPANO-CHINO

Madrid (Cifra).—«La apertura de una oficina comercial de nuestro país en Madrid se halla supeditada al nombramiento del consejero comercial. En tanto no se produzca dicho nombramiento no sabremos la fecha probable de inauguración de la oficina», ha declarado esta mañana a «Cifra» en la Embajada de China nacionalista en Madrid.

Como se recordará, días pasados se hizo público el anuncio oficial del próximo establecimiento de una oficina comercial chino-nacionalista en Madrid, con el fin de incrementar los intercambios comerciales entre ambos países.

Durante el pasado año, dichos intercambios totalizaron 123.616.000 pesetas, de las que las exportaciones españolas a Formosa ascen-

dieron a más de ochenta y dos millones de pesetas, en tanto que las importaciones procedentes de aquel país, apenas si superaron los cuarenta y un millones.

Por otra parte, las importaciones españolas de mercancías procedentes de China continental alcanzaron en el mismo período 63 millones de pesetas, totalizando las exportaciones la cifra de 36.610.000.

## COMIENZAN LAS FIESTAS DE LA BLANCA

Vitoria (Cifra).—Con asistencia de las primeras autoridades eclesiásticas, civiles y militares, el presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, de España, Lucio del Alamo Urrutia, ha pronunciado a última hora de la tarde de hoy el pregón de las fiestas de Vitoria, en el palacio plateresco de los Escoriaza-Esquivel.

Se inició el acto con la intervención de la agrupación coral Manuel Iradier, para después pronunciar unas palabras el alcalde, dedicadas a Félix Alfaro Fournier, a quien seguidamente se iba a imponer la Medalla de Oro de la ciudad, otorgada por sus grandes dotes de vitorianismo, ejemplaridad y cariño hacia su pueblo.

Terminado el pregón, tuvo una nueva intervención la coral Manuel Iradier, luego fueron recorridas varias obras de reciente restauración y se inauguró la exposición de mapas del siglo XII, haciéndose ofrecimiento de los dos primeros ejemplares literarios que inician la colección denominada a «Luis de Ajuria».

## PEREGRINACION INTERNACIONAL DE EXPLORADORES

Santiago de Compostela (Cifra).—Mil quinientos exploradores de España, con grupos de Francia, Estados Unidos, Alemania Occidental y Portugal, han entrado hoy en peregrinación en la Catedral compostelana. La representación más numerosa, aparte de la española, era de exploradores portugueses.

Tras el rezo de las oraciones indicadas para ganar el jubileo, el jefe de los explo-

radores de España, Enrique Genovés, hizo la ofrenda y dio lectura a la invocación, en la cual hizo mención a la vida de contacto con la naturaleza que llevan los miembros de la organización y de la religiosidad que se trata de infundir en los jóvenes que a la misma pertenecen. Contestó al oferente el obispo auxiliar, monseñor José Cerviño y Cerviño.

Seguidamente, veinte consiliarios de exploradores celebraron una misa, que presidió el consiliario nacional, monseñor Garrigós.

## CURSO DE ALTOS ESTUDIOS COOPERATIVOS

Santander (Cifra). — «El movimiento cooperativo es la superación de viejas fórmulas de lucha y viene a significar el triunfo de la participación y de la colaboración fructífera», ha dicho el profesor García Ortiz, vicesecretario nacional de Obras Sindicales, en su conferencia inaugural del curso de Altos Estudios Cooperativos, celebrada en la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», de Santander.

Alberto García Ortiz glorió las posibilidades y tendencias del cooperativismo en los años 70, analizando los factores sociológicos y psicológicos que intervienen más activamente en la transformación de los movimientos cooperativos. Factores como la desruralización, como la masificación y las tendencias asociativas del hombre moderno fueron estudiadas en su aspecto dinámico, de movilidad social y de estructuración en entidades de carácter cooperativa.

El señor García Ortiz apuntó la realidad táctica del movimiento cooperativo mundial, al tener afiliados a sus estructuras cerca de quinientos millones de personas, señalando la conveniencia de crear una filosofía del movimiento cooperativo.

AMA DE CASA. TU TRABAJA EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL. EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR.

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.  
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

## Alquileres

**SE ARRIENDA** piso. Informes, Teléf 207734 Foras oficina

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar, calcular. «Crespo» Plaza Alonso Martínez 7 Teléfono 205947

**ALQUILO** piso Calle Carmen, 4. Informes: Teléfono 208724

**SE ALQUILAN** dos elegantes locales, altura 7 metros, oficina y servicios, con un patio de 200 metros San Pedro de Cardena, 135, o se vende, muy barato Informes: Avenida del Cid, 74

**SE ALQUILA** piso céntrico, amueblado. Teléfono: 203235

**SE ALQUILA** piso amueblado céntrico. Teléfono 202163

**SE ALQUILA** apartamento amueblado en Avda. Reyes Católicos. Razón: Teléfono 207589.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, todas comodidades. Sanz Pastor, 6. 2.º. Teléfono 201130.

**ARRIENDO** piso céntrico. Informes: Hospital de los Ciegos, 5, 2.º.

**ALQUILO** piso. Informes: Telf. 206691. Restaurante Gaona.

**PISO** amueblado, alquiler o vende. Razón: Vitoria, 115. Portería.

**SE ALQUILAN** dos pisos amueblados, uno mes Agosto, otro Agosto - Septiembre, confortables, exteriores y zona residencial. Informes esta Administración.

**ALQUILO** nave 500 m<sup>2</sup>. Carretera Valladolid. Teléfono 201146.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Razón: General Mola, 17, 1.º. C.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono 202059.

**ALQUILO** casa en Castriello del Val, amueblada, económica, con cocina de gas. Informarse en el bar.

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, 3 habitaciones, junto Catedral. Razón: Cabestreros, 7, 2.º. D.

**ALQUILO** piso amueblado. Verlo de 5 a 7; Melchor Prieto, 22, 4.º, centro Izqda. (Los Vardillos).

**SE ALQUILA** piso, 4 habitaciones, carretera Poza, Gamonal. Informes: Calle Vitoria, 175, 6.º. B.

**ALQUILO** piso nuevo. Alfareros. 41. Llamar: 206629.

**ALQUILO** pisos, libres y con muebles, distintas zonas y precios. Cantero. Concepción, 2.

**VERANEOS** barato en Benidorm, piso amueblado. Telf. 205840-446.

**ALQUILO** piso. Alfareros, 16, 1.º.

**SE ALQUILA** piso en edificio San Roque, número 1, 6.º. E.

**ARRIENDO** piso céntrico, renta módica. Informes: Subida Cerro San Miguel, 1, 2.º, izquierda. Telf. 206080.

## Automóviles y accesorios

**SE VENDE** 1500. Razón: Calle Sedano, número 5. Taller.

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300. M-G «Servi Autos». Sanjurjo 9. Teléfono 207716

**AUTOS** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D, 850 coupé 124, nuevos Barriada Illera B. 69 Teléfono 205638

**AUTOMOVILES** alquiler, sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN» Avenida General Vigón. Edificio Otamendi Teléfono 208072

**GAMONAL 228.** Vendo varios 600-D, 850 Cp. 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 1000 GL, Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**VENDEMOS** Seat 600, Seat 1500, Simca 1000, Renault 4-L, Renault R-8, Dodge Dart, furgoneta Citroen Formicheta Totalmente revisados. Facilidades de pago Talleres Pedro Vitoria 105, teléfono 206361 y Carretera Madrid-Irún kilómetro 247. Teléfono 219111.

**ENGRANAJES.** grupos y palieres, toda garantía. Continental Auto, S. A. - Completo stock recambios, frenos y direcciones. Continental Auto, S. A.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 2205; Mercedes 190 D; Peugeot 404; Dodge Dart varios; Seat 1500, gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 100; M.G 1300; berlina Citroen, varias; furgonetas 4-L y 4-F varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini cooper 1301; Seat 600-D, furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes; Camiones Ebro y Avia

**AUTOMOVILES INAKI** San Pedro Cardena, 90, teléfono 207753 Sábados tarde abierto

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses. - AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena 90 Teléfono 207753

**FERIA** del vehículo industrial de Ocsión Furgones camiones y furgonetas Avia y de otras marcas, Diesel y gasolina Exposición permanente. Carretera de Valladolid, Km. 4, a 1.000 metros del Ferial a 50 metros final autobús SESA Servicio Avia

**VENDO** camión Sava A-503, 40.000 Kms., perfecto estado con facilidades pago, o cambio por terreno. Auto Ibérico Plaza Santo Domingo Guzmán, 6.

**OCASION** 4-L Super, Seat 600-D, Citroen 2 C. y Citroen 2 C. en 12.000 Ptas San Julián - im. 3.

**VENDO** 1430 y 850. Inmejorables. Reyes Católicos. Edificio Cisneros, 5.º. C.

**VENDO** coche Ondine, perfecto estado. Informarán: Carretera Logroño, 15, 5.º. C.

**VENDO** Vespa, toda prueba, baratísima. San Esteban, 7, 1.º.

**SE VENDE** furgoneta Alfa Romeo, motor Perkins. Informes: Talleres Palacios. Pisones.

**VENDEMOS** Simca 1.000, Citroen Break, Azam-6, 2 CV., furgonetas. Financiamos hasta 18 meses. Melchor Prieto, 9.

## Colocaciones

**SEÑORA y SENORITA:** Avón puede ayudarle a gozar de unas vacaciones memorables infórmese sin compromiso, de la distribución de productos de belleza «Avón» cómodamente horas libres Llame al teléfono 205840, extensión 478 de Burgos, o escriba al apartado 14.875 de Madrid

**GANANCIA.** Premios. Pueden ser suyos con Avón Llame ahora, señora, mientras existan oportunidades para la distribución cerca de su domicilio. Llame al teléfono 205840 extensión 478 de Burgos o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. sin compromiso.

**SE NECESITA** chica o señora Restaurante Ricardo

**PRECISAMOS** vaquero con conocimiento de ordeño mecánico, para granja agropecuaria situada en la carretera general Madrid-Burgos, a ser posible casado, y de tener hijos se les facilitaría igualmente trabajo. Dirigirse a Granja «Guimara». Fontioso (Burgos) o al teléfono 6 de Pineda Trasmonte. (R. O. C. 945)

**SE NECESITA** chica. Avda. del Cid, 6 bis, piso 12.

**SE NECESITA** niñera fija, responsable, y chica sabiendo cocinar. Paseo de la Isla Edificio Beyre, 10, 9.º.

**SE NECESITA** chica. buen sueldo Concepción, 21, 3.º

**NECESITO** agostero. Pablo Terán Quintana. dueñas.

**PRECISO** chica Teléfono: 209559.

**SE NECESITA** chica. Conde Jordana 3 3.º, izquierda.

**SE NECESITA** camarera de pisos. Hostal Rice Telf. 202959.

**SE NECESITA** muchacha o asistente Calle San Pablo, 6, 5.º

**SE NECESITA** aprendiz. Taller mecánico Paseo de las Fuentes, número 19

**EMPRESA** de ámbito nacional, precisa personal ambos sexos, para Departamento comercial, posibilidades de superar las 25.000 pesetas mensuales. Exigimos: dedicación completa, responsabilidad y disciplina. Presentarse hoy 11 a 13 y 19 a 20 horas, en Avenida del Cid, 88, 1.º. E. Recibirá el Sr. Santamaría

**SE NECESITA** señora para limpieza escalera, dos días semana Arco del Pilar, 3.

**NECESITO** chica fija. Córdón, 4, 1.º, Dcha.

**SE NECESITA** asistente toda la mañana, con informes. Plaza Francisco Sarmiento, 2, 4.º, habitación 3.

**SE NECESITA** chica fija. Buen sueldo. Avenida Generalísimo, 8, tercero.

**SE NECESITA** lavachos con carnet de conducir. Servi-Auto. Avenida General Sanjurjo, número 9. Burgos. (Registro O. C., 993).

**SE NECESITA** asistente. Generalísimo, 7, 2.º, derecha.

**NECESITO** chica o asistente con experiencia. Presentarse 10 a 14 a 6. Vitoria, 115, 5.º, D.

**MATRIMONIO** necesita muchacha. Llamar al teléfono 203785. De 9 a 12.

**ASISTENTA** se necesita. Informes: Laín Calvo, 20, bajo

**SE NECESITA** chica, dos de familia, buen sueldo. General Sanjurjo, 11, 9.º. Dcha.

**PARA** finca en Burgos, se necesita tractorista y vaquero ordeñador Buena retribución. Escribir: Apartado 408

**GANE** dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a Cultivos Alba. Calle Enamorados, 23. Barcelona, 13.

**SE NECESITA** pastor. Lucio Santiago. Villarmerero. (R. O. C. 971).

**PRECISAMOS** chico para mostrador. Razón: Bar Valdeajos.

**SE NECESITA** barman. Cafetería «Joma». Plaza Rey San Fernando, 8. (R. O. C. 997).

**SEÑORA** de limpieza, se necesita. Presentarse Mesón Astorga. Avellanos, 8. (R. O. C. 918).

**NECESITO** asistente con informes, poca familia. De 10 a 12. Teléfono 206918.

**BARMAN** jornada completa o por horas, precisa Cafetería «Dóver». Buena retribución. Reserva para colocados. (R. O. C. 334).

**SE NECESITA** chica formal buen sueldo. Vitoria, 109, 1.º

**SE NECESITA** muchacha de 9 a 2. Incluyendo domingos. Preferible soltera. Avda. Vigón, 711, 1.º. Dcha.

**SE NECESITA** chica externa. Santander, 19, 3.º. Dcha.

**NECESITO** vigilante nocturno para granja imprescindible con informes. Calzadas, 12, 2.º. B. (R. O. C. 1.001).

**SE NECESITA** cocinero. Razón: Bar Ricardo. San Lesmes, 1. (R. O. C. 999).

**SEÑORAS, señoritas!** Interese trabajar Bilbao en ventas productos gran demanda. Ingresos, 2.500 semanales. Interesadas: Calle Madrid, número 28, 5.º, Izqda. De 6 a 8 tarde.

## Compras y ventas

**SE VENDE** órgano electrónico. Minl - Gem. Razón: Teléfono 204043.

**OCASION** Se venden 60 ventanas metálicas, de 1,58 por 1,25 Informes, Villarcayo 11 Teléfono 205536.

**OCASION.** Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas. De la Vega Madrid, 20 Burgos.

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid Teléfono 208239.

**VENDO** perros perdigueros de 7 meses. Teléfono 200619.

**CAZADORES:** Se venden dos perros de caza y escopeta del 12, nueva Hello de la Fuente. Calle Santa Clara 42. 7.º. B. Burgos

**SE VENDEN** unos 30 postes para línea eléctrica de 6 a 7 metros y medio. Informes: Calle Casillas, número 7. Talleres Cerrajería. Teléfono 201027.

**OCASION.** Vendo molino de martillos de 35 caballos, seminuevo. San Agustín, 9.

**OCASION.** Vendo báscula ganadera de 1.100 kilos, seminueva. San Agustín, 9.

**ACADEMIA** técnica Matemáticas. Estabilidad Descriptiva Mecánica Calle Vitoria 53 4.º Izqda

**INGLES.** Clase particular Calvario, 8, 3.º derecha

**PROFESORES,** título universitario, expertos, especializados cada asignatura (grupos cinco alumnos) Comienzo cursillos: Preu Sexto Reválidas Quinto, Bachiller Elemental. Su hijo merece esta garantía «C. E. C.» Llanza Afuera. 8, 3.º ) 95 31

**PREPARACION** oficinas. Bancos. Academia Centro. Laín Calvo 4 Concepción, 28.

**ACADEMIA** Centro. Cursillos intensivos verano. Bachillerato Elemental. Reválida actual: conjunto

**REPASO,** evaluaciones, cultura general Idiomas Taquigrafía Mecanografía Oposiciones. Academia Centro

**DESCRIPTIVA.** Matemáticas Mecánica Física Química Estabilidad Comienzo grupos «C.E.C.» Experiencia Buenos resultados Llanza Afuera 8 3.º

**PREPARACION** 5.º, 6.º reválida Grupos reducidos Avda. Cid 36. 7.º. D.

**FRANCES.** Grupos reducidos. Telf. 200863

**APAREJADORES,** Obras Públicas. Matemáticas. Profesor experiencia. San Lesmes, 13, 2.º. C.

**ENSEÑANZA** garantizada: Preuniversitario, reválida 6.º. Prueba de conjunto (antes reválida 4.º), 5.º, Magisterio y demás cursos. Letras-Ciencias. Exito total. Grupos reducidos Santa Clara, 57, A. (interior), bajo. Telf. 207910

**MAESTRO** se ofrece para academia o clases particulares. Bachiller y primaria. Avisos: Teléfono 208348. Mañanas.

**INGLES.** Clase particular. Telf. 208140. Calvario, 8, 3.º. Dcha.

**FRANCES** nativo, diplomado universidades francesa, española, da clases, grupos reducido, pedagogía moderna. Teléfono 207595.

**PROFESORA** francesa da clases. Grucero San Julián, 27 bajo. Teléfono 208756.

**ARABE** da clases estudiante 5.º Semíticas. Teléfono 203583.

**DESCRIPTIVA** para peritos. Aparejadores. Obras Públicas. Teléfono 205740 - 148

**MATEMATICAS** aparejadores y Obras Públicas Calera 9 1.º

**MATEMATICAS** y Física, sexto y preuniversitario Calera 9 1.º

**LICENCIADO** Letras, clases a domicilio. Teléfono 202288. De 10 a 1.

**MAESTRA** da clases particulares de primaria y bachiller. Teléfono 200809.

**VENTA** pisos económicos, desde 275.000 Ptas. Terminados. Carretera de Arcos, zona Barriada Ferroviaria. Autobús Pisones. Informes: Inmobiliaria Galindo, S. A. Melchor Prieto, 16, 1.º. Teléfono 209274. Ver obra tardes de 3 a 7.

**VENDO** bar o cambio por local comercial. Informes esta Administración

**VENDO** local amplio céntrico, cualquier negocio. Razón: Administración

**SE VENDE** saito de agua en término de M. Jón Blanco, Belorado, destinado a molturación de piensos y producción de energía eléctrica, enganche de Iberduero, 25 HP. Para informarse en el mismo.

**VENDO** local con escarpate, precio increíble o cambio por piso. Informes esta Administración.

**VENDO** planta y piso. Arrabal, 4. Informes: San Gil 14, 1.º, Izqda.

**VENDO** piso, Carretera Arcos, última parada autobús, tercer portal, 3.º. A. Ver de 12 a 3.

**SE VENDE** piso barato. Llamar al teléfono: 206503.

**VENDO** dos pisos exteriores, calle Vitoria, 25L. Razón: Padre Silverio, 1, 1.º. C. y portería.

**VENDO** piso, 5 habitaciones, Villarcayo, 6, 4.º, derecha. Razón: Avenida del Cid, 90, 2.º. C.

**VENDO** piso y muebles. Hospital de los Ciegos, 21, 3.º.

**VENDO** piso en Avenida del Cid, 4 amplias habitaciones, baño ducha, servicios, mucho sol, facilidades Informes: 65, 4.º. Dcha

**VENDO** piso primero dos manos, 270 metros, junto o separado. Informes: San Juan, 37, primero.

**ELEGIR** bien siempre es difícil Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad llave en mano, para que usted elija bien Informes, Carretera de Logroño, 15

**SE VENDE** piso en lo más céntrico de Burgos, cuatro amplias habitaciones, cocina, baño y servicio, calefacción, cocina mixta eléctrica y butano. Grandes facilidades a diez años. Calle Trinas 10 Informes. portería

**VENDO** piso centro Burgos, nuevo, todas comodidades, propio para oficina Confitería Coste

**SE VENDE** piso barato por ausentarse. Razón: Llamar teléfono 209822.

**VENDO** parcelas de 1.700 y 500 m<sup>2</sup>, junto carretera al lado Castañares. Informes: calle Casillas, número 7. Talleres Cerrajería. Teléfono 201027.

**VENDO** o arriendo casa con terreno al lado, en Capiscol. Informes: Calle San Juan de Ortega, número 9, 8.º. B.

**VENDO** piso, Parque de San Francisco, número 1, 4.º. Informes: número 6, 3.º. José Peña

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas almacen Situado carretera general Madrid - Irún propio cualquier negocio. Informes: Teléfono 201312

**VENDO** piso Aparicio y Ruiz, 7, 2.º Teléfono 204521

**VENDO** pisos terminados, con exenciones, desde 300.000. Muchas facilidades Informes, Garaje Pisones, 18 y 20. Teléfono 204385

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Venta de viviendas llave en mano Exentas Entrega total, 50.000 pesetas, resto diez años y locales comerciales Oficina calle Vitoria 115

**VENTA** de viviendas subvencionadas Avenida Eladio Perlado portal número 4 (Capiscol), desde 230.000 Ptas Cuatro habitaciones Construcciones Sánchez y García

**VENDO** piso 4 amplias habitaciones más servicios, todo lines fachada empapelado parquet calefacción mucho sol. Informes: Melchor Prieto, 9, 5.º, centro 10 mañana a 5 tarde

**MASEGOSA.** Pisos para habitar y próxima entrega: cuatro habitaciones exteriores, soleadísimos Mínimas entrada. Facilidades diez años. Informes calle Vitoria 142 y Avenida del Cid, 80, 2.º. teléfono 209333.

**AGENCIA FIROGA.** Pisos, locales, alquileres, traspaños. Oficinas: Vitoria, 59. Teléfonos 206746 - 205271

**VENDO** o arriendo casa con terreno al lado, en Capiscol. Informes: Calle San Juan de Ortega, número 9, 8.º. B.

**VENDO** piso, Parque de San Francisco, número 1, 4.º. Informes: número 6, 3.º. José Peña

# REVISTA DE PRENSA

LA RENTABILIDAD DEL CONSUMIDOR. «La Vanguardia Española» (Barcelona), 1-VIII-71. (Página 1). Edit.

Las subidas de precios nunca son populares. Menos lo son aún las elevaciones de tarifas, acaso porque se considera que el Estado y las Corporaciones públicas están especialmente obligados a no desequilibrar los presupuestos familiares, sobre todo cuando como consecuencia de disposiciones superiores se halla contenido el aumento del poder adquisitivo de los perceptores de rentas salariales. Pero las subidas de precios, resultan especialmente inquietantes cuando no se producen en un momento en que aumenta el trabajo y abunda el trabajo, sino al contrario. Las autoridades han anunciado su propósito de afrontar la situación. Porque la situación merece y pide claridad y derecho, resulta deprimente el repetido y casi crónico recurso a las alzas estacionales, que si resultan justificadas no se ve por qué hay que esconder o diluir entre las calinas veraniegas. Las alzas preocupan. Pero el fondo del problema está en los otros temores: que no abunde el trabajo, que se retraiga el consumo, que no se decida la inversión. Porque, ¿cómo entonces va a producirse la deseada y esperada reactivación, en cuyo contexto com-

prenderíamos o aceptaríamos con más facilidad elevaciones de precios razonadas?

CUATRO SEÑALES DE ALERTA. «Hoja del Lunes de Madrid». (Pág. 15). Coment.

Sería absurdo ocultar esta realidad que cada día nos persigue. Los problemas exigen que se les dé cara y se hable de ellos con claridad y sin reticencias. ¿Por qué no decirlo abiertamente? ¿Es, acaso, que no existe un modo de contención, o freno, para evitar que los precios superen cada nuevo día a lo que cada hombre puede ganar honestamente con su trabajo? Muchos españoles agradecerían que alguien se ocupase seriamente de tan serio y grave asunto.

INFORME DEL BANCO DE BILBAO SOBRE LA COYUNTURA ECONOMICA.

La coyuntura económica del primer semestre de 1971 no ha sido todo lo favorable que cabía esperar, dice el «Boletín de Londres», editado por el Banco de Bilbao. La falta de dinamidad empresarial, que caracterizó el último tercio de 1970, se ha dejado sentir con fuerza en el año actual, y a pesar de las medidas reactivadoras que ha introducido el Gobierno no acaba de producirse la recuperación industrial. La demanda sigue sin reaccionar y las inversiones se hallan frenadas. Si nos guiamos a

través del barómetro oficial de las «señales de alerta», se comprueba igualmente la delicada situación económica actual.

En definitiva, el semestre ha sido coyunturalmente malo, pero se han establecido las bases para un crecimiento más equilibrado y duradero. Ahí están, si no, exterior y principalmente la abundante liquidez del sistema crediticio.

Todos los augurios y previsiones apuntan al otoño como momento umbral de la reactivación; ya la Bolsa ha mostrado confianza en este aspecto se prevé un buen fin de año 1971 y comienzos del 72 en el campo bursátil. De momento, el aspecto económico más preocupante es el constante aumento de los precios, tanto al por mayor como al por menor.

LO QUE MERECE PRIORIDAD. «Ya». (Pág. 5). Edit.

Mientras entre nosotros existan alumnos, por pocos que sean, que no estén escolarizados, todas las mejoras de otra índole nos parecen que van a aminorar la solución de este gravísimo problema. En el próximo curso deben estar escolarizados todos los españoles, y para ello han de utilizarse todos los medios de financiación disponibles, sin retrocesos ni derivaciones estratégicas a otras finalidades por muy respetables que se consideren.

El segundo aspecto es el de garantizar, mediante la

adecuada y holgada política becaria, que en España no se pierda en la esterilidad ninguna inteligencia útil. Este criterio es también de prioridad absoluta y supone inversiones cuantiosas.

En suma, nos parecen acertadas las mejoras universitarias bien encauzadas, pero estimamos que en un país de limitadas posibilidades financieras deben posponerse todas las medidas a las que merecen absoluta prioridad, de suerte que si ambas no son financieramente posibles, la anteposición de unas a otras ha de ser perfectamente clara y definida.

NO EXCLUYAMOS A NADIE. «Arriba». (Pág. 3). Editorial.

Hay un aspecto en el decreto regulador del COU que tiene que ver muy poco con la lógica y que, desde luego, no está en la línea que pudiera perseguir la protección escolar. Este aspecto es la forma de seguir el curso. Establece el decreto que los alumnos han de efectuarlo exclusivamente por medio de la enseñanza oficial o colegiada, con lo cual el COU se constituye en una isla dentro del panorama general de nuestra educación, que admite la enseñanza libre. Es posible que ésta sea en muchos casos deficiente. Pero es la única forma que tienen muchos trabajadores de efectuar sus estudios. Eliminarle del COU significa, en cierto modo, eliminar las posibilidades de todas estas gentes para llegar a la Universidad. ¿Y no estamos asistiendo a la confirmación de que nuestra Universidad comenzaba a dejar de ser clasista? No eliminemos de cuajo una forma de enseñanza que, precisamente, está concebida para que los menos favorecidos no se consideren, además, excluidos de la cultura.

LOS CAMINOS DE EUROPA. «Ya». (Pág. 11). Artículo de Santiago Nadal. (Reproducido de «Destino»).

Un estudio atento de la

política del señor López Bravo en el palacio de Santa Cruz me lleva a sospechar una cierta contradicción. Es ésta: mientras visita asiduamente capitales de todo el Mundo, llegado en ellas al consabido «completo acuerdo» se advierte una laguna importante en este dinamismo vital de nuestro joven y largo-vidente ministro: esa laguna es Europa. Pocas visitas a capitales eu-

ropeas, escasos «completos acuerdos» con los respectivos colegas. La contradicción está ahí: el señor López Bravo ha señalado reiteradamente, ya desde el momento en que tomó posesión del Ministerio de Asuntos Exteriores, que Europa es el «objetivo número uno» de nuestra política exterior. Un propósito el cual está de completo acuerdo la opinión pública española.



**-A mí me gusta comer bien.**  
**-A mí también.**  
**-Entonces pidamos el «menú del día»**



**La calidad de un restaurante se define por la calidad de su MENU DEL DIA**



LEA VD SIEMPRE

DIARIO DE BURGOS

POR RENOVACION TOTAL DE EXISTENCIAS

**NOVEDADES «TEMIÑO»**

INICIA UNA GRAN LIQUIDACION  
A PRECIOS QUE LE ASOMBRARAN

VEA ESCAPARATES - PLAZA JOSE ANTONIO

## Anuncios por PALABRAS

VENDO local con sótano grande y piso. Calle Madrid, 74. Cantero. Concepción, 2.

SE VENDE piso por traslado, exento de contribución, cuatro habitaciones, baño, cocina, empapelado y decorado. Facilidades. 50.000 Ptas. entrada, resto 10 años a 3.400 Ptas. mes a convenir facilidades. Informes: Plaza Nueva urbanización, 2, 3.º, C. Trasera Campofrío (Gamonal).

VENDO piso, 143 m<sup>2</sup>, calefacción y agua caliente central. Teléfono 209769.

VENDO piso de 86 m<sup>2</sup>. Calle Vitoria, 255. Teléfono 209769.

VENDO piso nueva construcción. Facilidades pago. Informes: Romancero, 38, 1.º, D.

### Ganados y aperos

SE NECESITA cosechadora en el Barrio Cortes, 200 Has. de terreno. Bienvenido Aguilár.

TRILLADORAS Ajueria Trilladoras Ajuria del núm 1 y R-80 todas ellas reparadas y con garantía de primera campaña con elevador y lanzapajas. Vende: Félix Serrano García. General Mola 63 Haro (Logroño)

NECESITO cosechadora para 100 Has., calle de Cortes, núm 1. (Bar Los Romeros)

SE NECESITA cosechadora en Villariezo. Tratar: Javier Rodrigo.

COSECHADORA «Epple», usada, tres metros corte se vende totalmente garantizada. Facilidades pago. Comercial «Masei» Madrid, 42. Teléfono 208762. Burgos.

VENDO cosechadoras, tractores y trilladoras usadas. Pedro Gómez García. Avda. Cid, 63.

REMOLQUES, basculantes y normales. Pedro Gómez García. Avenida Cid, 63.

VENDO vaca holandesa, recién parida. Buena producción. Villamayor de los Montes. Juan Porres.

### Huéspedes

DOY cama, una o dos señoritas. Razón: Plaza Francisco Sarmiento, núm. 2, 4.º, A - 2.

HABITACION, pensión o dormir. Teléfono. Sanjurjo, 9, 1.º, Dcha.

DOY pensión completa, habitación confortable. Romancero, 30, 2.º, C.

### Muebles

POR tener que ausentarme, vendo varios muebles de casa y electrodomésticos. San Pedro Cardaña, 2, 4.º, derecha. De 4 a 5 tarde.

SE VENDE armario dos puertas. Razón: Teléfono 207715.

VENDO comedor. Martine del Campo, 8, 5.º, Dcha. De 12,30 a 1,30.

### Pérdidas

HALLAZGO perro caza, setter. Parralillos, 8, 4.º, Izqda.

YEGUA negra desaparecida con potra roja. Avisar: Juan Portugal Campolara. Teléfono central.

SE RUEGA a persona que haya visto abandonada bicicleta azul, llamen al 207149.

PERDIDA máquina fotográfica. Espolón calle Vitoria, mucho interés recuperarla por ser prestada. Telf. 20-30-89.

### Televisores

REPARACIONES garantizadas televisores, magnetofones, antenas colectivas Radio Tudanca. Avellanos 4. Teléfono 205652

TELEVISORES 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses «Comercial Velo-Moto» Calera núm 10

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas Servicio técnico Marconi Radio TV Caracas Calzadas 18. Teléfono 206528

### Traspasos

TRASPASO ultramarinos La Mallorquina Padre Flórez, 16

TRASPASO pescadería, buena zona, buenas ventas, renta baja. Teléfono 206300. Tardes

TRASPASO o vendo por no poderlo atender negocio en marcha de helados, revistas, juguetes y baratijas. Renta económica. San Juan de Ortega, 19. Soler.

TRASPASO Pensión Escolar Almirante Bonifaz, 16. 1.º

### Varios

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo Mutua Patronal Espolón 20 Burgos

POR su lana usada le entregamos un Flex Colchonera Enrique. San Juan de Ortega, 20. Capiscot.

JOSE LUIS Del Pino Delegado zona Castilla de estanterías metálicas AMBAS. Teléfono: 204542

JOSE LUIS Del Pino. Rigurosa selección de materiales y personal técnico especializado en todo tipo de instalaciones.

JOSE LUIS Del Pino. Consúltenos y sin ningún compromiso por su parte, le informaremos ampliamente para realizar la instalación más eficaz y económica. Teléfono 204542

JOSE LUIS Del Pino. Estanterías metálicas de primera calidad al alcance de todos los presupuestos.

SE OFRECE pintor empapelador. Juncuas. Teléfono 207806

FOTOGRAFADOS. Confección rápida. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos Precio» ventajosos - Calle San Pedro Cardaña, 34. Tel. 207358. Papelería Tagra Vitoria 13. teléfono 202852

CONSTRUCCIONES Ortega Hortigüela. Se hacen toda clase de trabajos de albañilería y reformas comerciales. Telf. 207427.

PISOS acuchillados, barnizados «Limpiezas Pulidor» Lain Calvo, 7. Teléfono 203699

### Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardaña, 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13. teléfono 202852

IMPRESOS comerciales cartas timbradas tarjetas de visita invitaciones prospectos de propaganda etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardaña, 34. Tel. 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria 13. Teléfono 202852



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA MAÑANA, PRIMER ENTRENAMIENTO DEL MIRANDES

EL EQUIPO DE AVILA GANO EL TROFEO FEFASA EN LA VELADA DE BOXEO DEL LUNES

Un lunes y a las nueve de la noche, en pleno verano, no eran ni el día ni la hora más apropiados para que asistiera mucho público al Salón Imperio a presenciar la velada programada con motivo de las fiestas patronales de Fefasa. Por tanto, ni a la organización ni a nadie extrañó que la sala registrara solamente media entrada.

En cuanto a los resultados deportivos de la reunión, diremos que tampoco fueron muy brillantes, debido en parte a que los dos combates más interesantes quedaron deslucidos a causa de las obligadas sustituciones que hubo que hacer, con las que la velada quedó floja.

Los resultados habidos fueron éstos:

**Pesos welters.** Revancha, Sáiz, de Burgos, venció por inferioridad del mirandés Hierro. El burgalés de la capital, nada más comenzar el combate, se lanzó en tromba sobre el mirandés, arrinconándole en las cuerdas. Este quiso reaccionar, pero el árbitro detuvo el combate requiriendo la presencia del médico de la Federación, el cual examinó al mirandés, comprobando que tenía abierta la ceja izquierda, quedando suspendida la pelea dada la inferioridad de Hierro.

**Pesos plumas.** El alavés Tavares Adana y el mirandés Ray Anthony, hicieron combate nulo, después de tres asaltos en los que creemos llevó la peor parte el púgilo local, pese a que también conectó buenos golpes, pero evidencié estar todavía a falta de peleas. De todas formas, demostró progresos y una indudable clase, que con un poco más de decisión y veteranía, le podían haber dado la victoria. Se dio nulo y se aceptó el resultado como bueno.

**Pesos ligeros.** Sáez de Adana, de Alava, venció a los puntos al burgalés Serrano, que sustituía a Calleja I. Mucho luchó el muchacho de la capital e incluso hubo momentos en que se impuso a su rival, pero éste, con más veteranía, consiguió aumentar la puntuación, para alzarse en justo vencedor. Los tres asaltos fueron de constante lucha, de agotador esfuerzo, por lo que no es de extrañar que los dos contendientes terminaran casi al borde del desfallecimiento. Gran pelea, sin concesiones, que gustó mucho. Lo que ya no agradó fue el fallo emitido, que fue protestado estruendosamente. Nos otros, sinceramente, creemos que fue justo, aunque el burgalés mereciera mejor suerte.

**Pesos welters.** Pato, de Alava, venció por puntos a Ronda, de Burgos, clara victoria del alavés, favorecida por la baja forma de Ronda, del que esperábamos mucho más. Ya en el primer asalto, un derechazo preciso de Pato, hizo doblar la rodilla a Ronda, que fue congado. Este, como pudo, capeó el temporal hasta que

sonó la campana. En el segundo sigue el alavés atacando y Ronda intenta contrarrestar la indudable superioridad del contrario, pero éste mantiene la distancia favorecido por su mayor envergadura y en un intercambio de golpes, de nuevo golpea a Ronda con la mano derecha y éste cae por segunda vez. No empero reacciona tras la cuenta y continúa la pelea. En el tercer asalto, Ronda lo intenta todo, pero en la mayoría de los casos, tiene que cubrirse ante la contundencia de los puños de su contrario, pero al menos consigue llegar al límite, perdiendo por puntos, cuando estuvo en dos ocasiones al borde del K. O. El alavés Pato recibe muchos aplausos, dejando una magnífica impresión en el público, no así Ronda, al que vimos muy por debajo de sus posibilidades.

**Peso mosca:** Revancha, Rustán III vence a los puntos al alavés Oliver. Extraordinario el combate realizado por el pequeño de la dinastía de los Rustán, que durante la pelea hizo levantarse al público de los asientos. Ante un enemigo de cuidado, hizo una exhibición de buen boxeo, de espectaculares y continuos ataques, a la vez que sacaba a relucir su prodigiosa habilidad para eludir los puños del contrario. Ciertamente que en dos o tres ocasiones recibió golpes claros de su rival, por exceso de confianza, pero en general su labor fue extraordinaria y realizó los tres asaltos a la misma endiablada velocidad. Fue una verdadera lluvia de golpes la que propinó a Oliver, que aguantó bien, ya que Rustán III no es pegador, pero la superioridad del chaval mirandés fue manifiesta y el público le ovacionó largamente.

Por último se enfrentaron los mirandeses Morales y Rustán II que peleando a medio gas era muy superior a Morales, que a pesar de hacer una pelea valentísima, nada pudo hacer ante la indudable categoría de su oponente. El público comenzó a mostrar su disconformidad y el preparador de Morales, ya en el tercer asalto arrojó la toalla en señal de abandono. Mala actitud del público y peor la del preparador, porque Morales estaba perfectamente, pues únicamente tenía una ligera hemorragia nasal, pero no estaba ni con mucho "tocado" y podía haber llegado al final del combate, con lo que hubiera conseguido una más honrosa derrota, que por cierto mereció.

En resumen que la velada tuvo más malo que bueno, pero lo bueno fue bueno de verdad. Como decíamos al principio, se estropeó a causa de las dos sustituciones que hubo, pero esto en boxeo es muy corriente y nada hay que oponer a ello.

Al final de la velada el señor Conde en representación de la Comisión de Fiestas de FEFASA hizo entrega a Rustán III del trofeo para el boxeador más combativo y del de vencedores por equipos al preparador del Boxing Club Alavés.

Alternaron en el arbitraje de los combates los colegiados señores Ruiz y Rodrigo.

**MAÑANA, PRIMER ENTRENAMIENTO DEL MIRANDES**

Mañana, jueves, en Andu-

cha, que es lo importante. El remedio se irá poniendo poco a poco, porque las dificultades que hay para formar una plantilla decorosa, son muchas. Los jugadores de que parece —y decimos parece, porque no hay segu-

## ARANDA

### ACUERDOS MUNICIPALES

Sesión ordinaria de la Comisión municipal permanente, celebrada el día 27 de Julio:

Se concede licencia para instalar un letrero luminoso previa modificación del croquis presentado, a don Melecio María Pardo Segúndez.

A don Cirilo Brogeras Velasco, para sustitución de puerta de cobertizo en la calle de Don Julian y Don Romero, número 4.

A doña Rosario García García, para la construcción de un cobertizo en el término de Costaján, de acuerdo con los planos que presenta.

A don Benito Alvarez Velasco, para reforma interior de vivienda en la calle de Ricaposada, número 15.

Dada cuenta de los escritos presentados por Electra de Burgos, sobre devolución de fianzas abonadas para realizar obras de apertura de zanjas en varias calles, por unanimidad se acuerda considerar procedente la devolución de dichas fianzas.

Dada cuenta de la liquidación practicada por la Sociedad General de Autores de Burgos, sobre devoluciones de la suma de 72.281 pesetas, se acuerda su aprobación y pago.

### HOY, SANTO DOMINGO DE GUZMAN

Aranda celebra hoy la festividad de Santo Domingo de Guzmán, que en la parroquia del mismo nombre ha sido precedida de un solemne triduo durante los días 1, 2 y 3. El día 1.º, a las 5.30 de la tarde, se rezó el santo rosario, teniendo el ejercicio del triduo y a las seis santa misa.

Los días 2 y 3 se cambió el horario de los actos religiosos y así la misa se celebró a las 7.30 de la tarde y a las ocho el santo rosario y el ejercicio del triduo.

Hoy, día de la fiesta mayor, se celebra, a las nueve de la mañana, misa de comunión; a las ocho de la tarde Santo Rosario, si es posible cantado, por las calles de la parroquia y a continuación, misa con sermón, que predicará un Padre dominico.

Hoy también se puede ganar indulgencia plenaria, visitando la iglesia parroquial, con las condiciones de costumbre y orando por las intenciones del Papa.

Además de ser la fiesta principal de la parroquia de Santo Domingo, lo es del barrio del mismo nombre que inicialmente contaba con unos chalets que en total sumaban ochenta y cinco vecinos y hoy, debido a la infinidad de edificaciones que se han levantado en torno al citado barrio, puede que se acerquen al millar.

El primer año que se ocuparon esos chalets, hará unos dieciséis, en la que pudiéramos denominar plaza del mismo, donde están enclavados los grupos escola-

res, se celebraron grandes festejos populares durante todo el día, que todo el mundo creía que iban a perdurar, pero transcurrido ese primer año inaugural, esa fiesta, con su verbena y todo, no se volvieron a celebrar y es una lástima porque después de esa fecha otros nuevos barrios también fueron inaugurados de forma parecida y en algunos esa costumbre ha adquirido carta de naturaleza.

## Hoy se celebrará solemnemente la fiesta de Santo Domingo de Guzmán

res, se celebraron grandes festejos populares durante todo el día, que todo el mundo creía que iban a perdurar, pero transcurrido ese primer año inaugural, esa fiesta, con su verbena y todo, no se volvieron a celebrar y es una lástima porque después de esa fecha otros nuevos barrios también fueron inaugurados de forma parecida y en algunos esa costumbre ha adquirido carta de naturaleza.

### MERECE UNA REPARACION LO QUE SE ESTROPEA

Es norma de toda realización de obras o en el uso de la vía pública en términos generales, utilizar ésta cuando el caso lo requiere, perforar las pavimentaciones para el acoplamiento de lo que se ha de situar sobre las mismas y entonces la autoridad suele dar todo género de facilidades, pero entendemos que debe de ser preceptiva la reposición de todas las cosas a la situación en que se encontraban antes de su utilización.

Decimos esto porque ya en otras ocasiones hemos llamado la atención sobre el particular. Se han abierto zanjas y después de cerradas, su aspecto no es como el que tenían antes de abrirse. Ejemplo de ello lo tenemos en la avenida de Carlos Miralles, frente a una droguería que existe al lado izquierdo de la misma, en dirección a Madrid y, al decir frente a una droguería, queremos referirnos al otro lado de la calzada, a la entrada de la futura calle de Aranda.

Otro tanto sucede en la Avenida de los Caidos, en una de cuyas aceras se hicieron hoyos para la coloca-

ción de los stands y esos hoyos no han sido tapados con el riesgo de que algún peatón pueda lesionarse si no anda por allí con cuidado.

Hemos traído hoy este tema para hacer un llamamiento a quien corresponda, para su rápida reparación.

### NACIMIENTOS

Alfredo Arribas Gallego, hijo de Román y de María del Carmen; Rodolfo de Frutos Sanz, hijo de Segundo y María Consolación; María Jesús Galván y de la Hoz, hija de Enrique y de María Luisa; Ana María Hervás y Arauzo, hija de Antonio y de Agustina; Eva Calvo Nuñez, hija de Moisés y de Juana; Ana Cantos López, hija de Agustín y de Lucía; Raquel Velázquez y Rodríguez, hija de José Pablo y de María Teresa.

### MATRIMONIOS

Don José Luis de Francisco Melendo con doña Magdalena López Pérez; don Mariano del Valle Pariente con doña María del Pilar Gutiérrez Arauzo; don José Barrios Duque con doña Mercedes Agüera y de la Roca; don Fernando Sanz Román con doña Concepción Pérez del Val; don Miguel Sanz Román con doña Dulce Nombre Rojo Hernando, y don Isacio Arranz Martínez con doña Josefa Rodríguez María.

### DEFUNCIONES

Marcelino Herdera Espeja y Leandro Martín Román.

### FARMACIA DE GUARDIA

Don Ramón Mira Alvarez, plaza del Caudillo, 28.

A éstos hay que añadir, por pertenecer al club, a Pérez Navares y Lafuente, aunque todavía no han renovado contrato. Hay tratos también con Erro, Pascual, Ollata, Aranguren y Sanz, aunque éste último parece que exige demasiado dinero para las posibilidades del club. También hay conversaciones con el portero del Valladolid, Sánchez. Esto es cuanto hay de momento. El equipo está hilvanado, pero nada más. Quizás dentro de esta misma semana tengamos noticias más concretas. De momento varios jugadores que había casi fichados, debido al cambio de grupo han velado hacia otras latitudes, por lo que habrá que dirigir los tiros a otros blancos.

### DIRECTIVA

El señor Ortiz Ortiz, presidente del Club Deportivo Mirandés, tiene estos días una doble e importante tarea que realizar: la formación del equipo y la de la Junta directiva que colabora con él. En este aspecto creemos que las gestiones las ha comenzado con acierto y éxito a la vista de los nombres que ya se nos han facilitado y que son: Presidente, el citado don Agustín Ortiz Ortiz. Vicepresidente, don Juan Soriano Molinero. Secretario general, don Victoriano Aguirrebeña. Con cargo sin determinar está don Constantino Melgosa Ortiz, corresponsal de "La Voz de Castilla" y "Marca", que es de suponer se encargará, entre otras cosas de las relaciones Prensa-club.

No cabe duda que las personas que por el momento defenderán los intereses del Mirandés, son de las que se puede esperar éxitos, porque además de su probado mirandesismo y cariño al club, reúnen unas condiciones personales excelentes, en cuanto a capacidad, dinamismo y popularidad, que también es muy importante. A nosotros nos queda el colaborar con ellos en su labor y el deseárselos toda clase de éxitos, para que el Mirandés, nuestro querido e infortunado club siga adelante, superando cuantas crisis se presenten, que no serán pocas.

### SEPELIO

El pasado martes, a las once de la mañana, tuvieron lugar los funerales e inhumación de los restos del infortunado mirandés Hilario Rioja Iturralde, que falleció en la madrugada del lunes a consecuencia de las lesiones sufridas al ser arrollado por un tren en la noche del domingo en la línea férrea de Madrid-Irún, cerca del puente de Burgos, sobre el río Ebro. El finado contaba 38 años de edad y era hijo del conocido industrial mirandés don Angel Rioja Tobalina.

Uniéndonos al sentimiento general testimoniamos nuestro más profundo pésame al padre, hermanos y familiares.

### FIESTAS

Con estupendo tiempo y gran animación se han desarrollado todos los festejos en honor de Nuestra Señora de los Angeles, Patrona de la empresa FEFASA. Estos días, el poblado obrero se ha visto inundado de juventud, que se ha divertido con los festejos habidos, en particular en las extraordinarias verbenas celebradas.



## CLUB TUCAN

HOY, MIERCOLES  
SESION FEMINA

Con la presentación en España del grupo inglés

# HONEY SWEET

Que permanecerán durante toda la semana

## ESFERA, S. A.

Compañía Hispano Americana de Capitalización  
Domicilio Social: Orfila, 6, 1.º  
Oficinas Centrales: Fuencarral, 123, 3.º — MADRID.  
Títulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al Sorteo celebrado ante Notario el día 31 de Julio de 1971.

**COMBINACIONES**  
B C H T - D D F - W Z H - N T D - F Z A -  
L L B - X H P - Z C H B

Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por sorteo a 31-12-69 ... .. 83.960.210,00  
Capital y reservas ... .. 259.736.743,73  
Capitales en formación ... .. 1.669.994.885,00

**AHORRAR SIEMPRE ES BUENO.**  
CON ESFERA ES MEJOR Y MAS FACIL  
Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S. en 8-9-70).

## IGUALDAD DE FUERZAS Y EMOCION EN LOS PARTIDOS DEL TROFEO "JOSE MARIA BARRIOS"

**Dato importante: hay un grupo de juveniles que podrían cuajar si se les presta atención**

Se han disputado durante esta pasada semana, los octavos de final de este tradicional torneo de juveniles y la emoción e igualdad han reinado en los partidos, hasta el punto de que cuatro de los siete partidos disputados han tenido que resolverse por lanzamientos de penaltys, al haber terminado en empate el tiempo reglamentario. Se han producido importantes sorpresas, como han sido la eliminación de San Juan y At. Burgalés, aspirantes calificados al triunfo final. Otro detalle digno de destacarse, es que solamente se ha registrado una expulsión, que además no se ha producido en el desarrollo de un partido, sino antes de comenzar. Curioso, ¿verdad?

Y lo más importante de este torneo, aparte del interés que están demostrando todos sus participantes, es comprobar que en nuestra ciudad existe un grupo de juveniles, que apuntan excelentes maneras y que pueden llegar a cuajar si se les presta la atención debida, por quien corresponda. Son muchachos con 16 años en su mayoría, plenos de ilusión, a los que únicamente les falta dirección adecuada para dejar de ser promesas y convertirse en auténtica realidad. Y estos chicos, si reciben el apoyo preciso, demostrarán que en nuestra ciudad pueden salir tan buenos jugadores como

de cualquier otra parte y baratos, extremo importante si nos paramos a pensar las cifras que actualmente se barajan.

Volviendo al torneo en sí, diremos que los equipos clasificados para los cuartos de final han sido: Deportivo Burgalés, Juventud Burgalés, Música y Deportes, Vadillos C. F., Comanche U. D., Juan XXIII y Real San Felices, que con el Burgos C. F., exento en la primera ronda, jugarán sus partidos en esta semana, de la siguiente forma:

Hoy, miércoles, día 4.—A las siete de la tarde:

San Amaro, campo uno: Deportivo Burgalés - Juventud Burgalés.

San Amaro, campo uno: U. D. Juan XXIII - Comanche, C. F.

Viernes, día 6, a las siete de la tarde:

San Amaro, campo uno: Real San Felices - Música y Deportes.

San Amaro, campo dos: Vadillos C. F. - Burgos C. F.

Como puede apreciarse, cuatro partidos en los que el denominador común es la igualdad de fuerzas por lo cual, todos los equipos habrán de luchar a fondo si quieren superar a su rival, proporcionando sin duda bonitos partidos, como los presenciados esta pasada semana, a esos buenos y auténticos aficionados que se llegan hasta los campos de San Amaro.

Modesto

## Guimard ganó el Gran Premio Ciclista de Ussel

**Ensayo general para las pruebas ciclistas de la próxima Olimpiada**

París (Alfil). — El corredor francés Guimard ganó esta tarde, destacándose en los últimos kilómetros, el "Gran Premio Internacional Ciclista de Ussel". El orden de llegada a la meta fue:

1. Guimard (Francia), los 100 kilómetros en 2 horas, 55 minutos, 23 segundos.

2. Zoetemelk (Holanda), a 10 segundos.

3. Gentil (Francia), a 30 segundos.

4. Danguillaume (Francia), a 1-15.

5. Labourdette (Francia), mismo tiempo.

El español Luis Ocaña llegó en décimo lugar a 2-01 del vencedor.

**PRUEBA "TEST" INTERNACIONAL EN MUNICH**

Munich (Alfil). — Doce países alinearán a sus equipos nacionales el próximo domingo en el circuito ciclista olímpico de Munich, para tomar parte en una prueba-test con vistas a los próximos Juegos Olímpicos de 1972.

Los países participantes, cuyos corredores deberán dar ocho vueltas a un circuito de 23,8 kilómetros, son los siguientes: España, Austria, Checoslovaquia Italia, Polonia, Yugoslavia Rusia, Irlanda, Inglaterra, Países Bajos, Luxemburgo y Alemania Occidental.

**CIRCUITO DE LOS ASEES**

Cirie (Turín) (Alfil). — El belga Eddy Merckx se adjudicó esta noche el "omnium" profesional de tres pruebas, correspondiente al tradicional "Circuito ciclista de los ases" celebrado en esta ciudad.

Los vencedores de cada prueba fueron: Velocidad. — 1. Franco Balmanior (Italia).

Vuelta cronometrada. — 1. Eddy Merckx (Bélgica).

Eliminación. — 1. Eddy Merckx.

Clasificación final del "omnium":

1. Eddy Merckx (Bélgica), 14 puntos

2. Italo Zilioli (Italia), 10 puntos.

3. Franco Balmamion (Italia), 9 puntos.

En la "individual gigante" también reservada para corredores profesionales e igualmente disputada hoy, dentro del circuito "de los ases", resultó vencedor el italiano Felice Gimondi, quien superó con 7 puntos a Merckx.

La clasificación de la individual gigante fue ésta:

1. Felice Gimondi (Italia), 31 puntos.

2. Eddy Merckx (Bélgica), 24 puntos.

3. Dino Zandegu (Italia), 20 puntos.

4. Franco Balmamion (Italia), 19 puntos.

5. Italo Zilioli (Italia), 15 puntos.

**ALQUILO NAVE**

500 metros cuadrados  
carretera Valladolid  
Teléfono 201146

## EL CHACARITA VENDRA A BARCELONA A JUGAR Y NO A HACER TRASPASOS

**Declaraciones del presidente del famoso club argentino**

Barcelona (Por Emilio López Valls, de «Alfil»). — El ingeniero Antonio Gómez, presidente del Chacarita Juniors, equipo de moda en España y concretamente en Barcelona, tras el fallido traspaso de García Cambón, se encuentra en la Ciudad Condal. Sin embargo, el presidente del Chacarita, hombre amable, ha afirmado que no ha venido para charlar de ningún traspaso.

—¿Entonces, señor presidente? —Hemos venido a esta bonita ciudad nada más que para concretar la estancia de nuestro equipo en Barcelona durante el Gamper, hoteles y todo esto...

—Hasta el momento nos consta que usted se ha entrevistado con el gerente delegado del Barcelona, Armando Caraben, ¿para qué?

—Bueno..., lo lógico es que nos pongamos en contacto con el Barcelona; son nuestros anfitriones. Oiga, por cierto, tienen ustedes un magnífico estadio.

—Muchas gracias. ¿Cómo está García Cambón?

—Está bien, en el Chacarita y seguirá con nosotros.

—¿Algún otro traspaso?

—Marcos se fue al Nantes (Francia).

—No, no. Me refiero en España. Se habla de que Orife vendrá al Barcelona...

—Orife es un gran interior, varios clubs lo pretenden.

—¿No habrá sido internacional como García Cambón?

—Oiga, perdone; García Cambón no ha sido internacional, jugó únicamente en la selección juvenil y eso no lo homologa la F.I.F.A. Por otra parte, García Cambón es un hombre que está por las nubes, mi amigo; vale mucha plata...

—El Barcelona la tiene, no lo dude.

—Pero Chacarita no tiene necesidad imperiosa de traspasar a nadie; nuestra economía es buena. No existe problema de tesorería; de esa forma podemos valorar bien las ofertas y sin prisas.

—¿Jugarán los ases de su equipo en el Gamper?

—Sí, todos.

—¿Para «enseñar» la mercancía?

—No, para ganar el torneo internacional. Ya le he dicho que no hemos charlado de ningún traspaso. No hemos decidido nada todavía.

## XXX CAMPAMENTO NACIONAL DE ALTA MONTAÑA

**Participaron ocho componentes del Club Alpino Burgalés**

Durante los pasados días 26 de Julio a 1.º de Agosto, se ha celebrado en el macizo central de la sierra de Gredos, el XXX campamento nacional de alta montaña. La organización de dicho campamento corrió a cargo de la Federación Castellana de Montañismo, designando ésta como emplazamiento para el campamento, el grandioso lugar de majestuosa belleza y especiales condiciones para la escalada y marchas de alta montaña.

Al campamento, que estaba integrado por montañeros de toda nuestra geografía nacional asistieron también una representación de ocho montañeros de nuestro Club Alpino Burgalés.

Además de las jornadas de convivencia montañera, que implica en sí un campamento, nuestros montañeros llevaron a cabo ascensiones a las cumbres más importantes del circo de Gredos, como son: La Galana (2.568), Almanzor (2.592), Casquerazo (2.460), Morezón (2.365) etcétera. Aprovechando asimismo para visitar el nuevo refugio ubicado en la Laguna de Gredos.

Como feliz colofón de esta asamblea anual de montañeros, el último día domingo, 1.º de Agosto, se celebró una comida de hermandad montañera, a la que asistió el presidente de la Federación Española de Montañismo, Sr. Odrizola.

## OPORTUNIDADES VERANO

VISITE Y VEA ESCAPARATES

**Simeón**

## GUIA FACULTATIVA

**I. M. MOVILLA CUADRADO**

**NEUROPSIQUIATRIA**  
Electroencefalogógo  
Concepción, 17  
Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

**R. PLASENCIA**  
OFI ALMOLOGO

Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria 30. Teléfono 206591

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOTECOLOGIA

Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 Vitoria 17 Tf 205207

**Ramón Llorente**

TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
(Frente a Establecimiento Campo) Tfs 203900 y 204781

**José Luis Rica Rica**

**TOCOTECOLOGO**  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21. 1.º  
Teléfono 201865

**S. IÑIGO**  
OCULISTA

Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17. 1.º Tf 209923

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA

Plaza Mayor, 2 Tf 201066

**V. Mateos Otero**

**CIRUGIA GENERAL**  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas concertadas, excepto sábados  
Avenida del Cid, 8. 2.º  
Teléfono 206453

**José Llorente**

Especialista en niños — Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º, C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir — Teléfono 203900

**DOCTOR RAUL TORRES**

Puericultor Pediatra  
Enfermedades de la infancia  
**RAYOS X**  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Abrirá próximamente consulta en Avda. del Cid, 6, 5.º-B (Edificio FEYGON)

**JOSE ALONSO**

**CORAZON y NUTRICION RAYOS X**  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24. 2.º - Tf 201912

**A. LOPEZ GOMEZ**

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 - Teléf 203577

**E. GOMEZ FRANCO**

**MEDICO DENTISTA**  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Avda del Cid 34 Tf 200223

**I. LOPEZ SAIZ**

**ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS**  
Consulta de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8. 1.º

**Jesús Buitrago Morote**

**CARDIOLOGO**  
Calle Fernando Alvarez, 8 (Junto a la Audiencia)  
Teléfono 209212

**Alonso Bañuelos**

**OFI ALMOLOGO**  
Espolón 2 - Teléf 209340

## NUEVAS CONJETURAS EN TORNO AL ASESINATO DEL PRESIDENTE MALAGUEÑO

¿Hubo una tercera persona que actuó como agresora?

Otro rumor señala que la muerte tuvo su origen en un motivo trivial

Málaga (Alfil). — Los periódicos malagueños siguen ocupándose, en sus páginas, de las circunstancias que concurrieron en la muerte del presidente del Club Deportivo Málaga, Antonio Rodríguez López.

Concretamente, el diario "Sol de España", hace hoy un resumen de los rumores que, con mayor insistencia, circulan por la ciudad en torno al luctuoso hecho.

"Una de las versiones —dice "Sol de España"— que, según hemos podido colegir de fuentes diversas, parece empieza a tomar cuerpo, es la de que el señor Rodríguez López no conocía, en absoluto, a su agresor, a quien descubrió subido en uno de los árboles próximos a la finca, con el fin de observar a los ocupantes de las fincas vecinas.

Según se nos ha dicho, en otra ocasión el presidente del Club Deportivo Málaga sorprendió a uno de estos "mirrones", a quien hizo descender del árbol para conducirlo, a punta de pistola, hasta la comisaría, donde formuló la correspondiente denuncia".

"En la tarde del pasado viernes —continúa el periódico— bien pudo suceder algo parecido. Según esta hipótesis el señor Rodríguez López detuvo su automóvil, al descubrir a Mariano Cerezo subido a un árbol. Le conminó a que se entregara, en tanto sacaba la pistola que llevaba en los últimos tiempos siempre consigo. Siempre según hipótesis, Cerezo se resistió a dejarse conducir hasta la comisaría y, al verse amenazado con arma de fuego, no dudó en emplear el estilete que llevaba encima".

Después, el periódico "Sol de España" hace una serie de consideraciones basadas en las declaraciones del personal de servicio en la casa del señor Rodríguez López y apunta la posibilidad de que no fuera una sola persona la que le agredió, sino dos.

A tal efecto, señala: "Otro punto extraño es el intervalo entre los tres primeros disparos y los dos siguientes, que realizó el señor Rodríguez López. ¿Acaso intentó hacer blanco en dos personas distintas?"

¿Fue, quizá, en ese momento del intervalo cuando recibió la mortal puñalada en el corazón?"

El periódico termina su información con este punto: "Un misterio más es el arma que usó el señor Rodríguez López."

Se ha dicho —sin confirmar— que poseía licencia de armas para un nueve largo; sin embargo, los disparos según noticias llegadas a nuestra redacción, fueron realizados con un nueve corto"

RUMORES DE TODA CLASE

Málaga (Cifra). — La Policía malagueña ha solicitado la colaboración del público en el asunto del asesinato del presidente del Club Deportivo Málaga, Antonio Rodríguez López.

A tal efecto, el periódico "La Tarde" publica una al pie que dice: "La persona a que corresponde esta fotografía llegó a Málaga en las primeras horas de la tarde del veintisiete de Julio. Lle-

vaba una maleta de mediano tamaño, color marrón, con una etiqueta amarilla visible del "Hotel Victoria", de Almería y una bolsa blanca de deporte. Los que por razón de su trabajo, taxistas, empleados de restaurantes, bares, etc., o por cualquier otra circunstancia lo hayan visto, prestarán un gran servicio de colaboración ciudadana si comunican a la comisaría de Policía de Málaga o a la de Torremolinos lo que hayan observado; qué ruta haya podido seguir, sitios donde haya sido visto, personas que le acompañaban o cualquier otro detalle".

La nota facilita después los teléfonos a los que los comunicantes pueden dirigirse.

El periódico "La Tarde" hace una aclaración, señalando que la foto correspondiente a Mariano Cerezo Cerezo.

En relación con este suceso, siguen las investigaciones policiales si bien no se facilita noticia alguna a la Prensa, llevándose todo dentro del máximo secreto.

En la calle hay rumores de toda clase, pero cada vez toma más cuerpo el que asegura que una tercera persona participó en el suceso, así como el de quienes creen que la muerte de los dos hombres se produjo por un motivo trivial, ajeno a las amenazas de que venía siendo víctima desde hace meses el señor Rodríguez López.

Estos rumores se basan en manifestaciones más o menos concretas de personas que se encontraban en lugar próximo al del suceso.

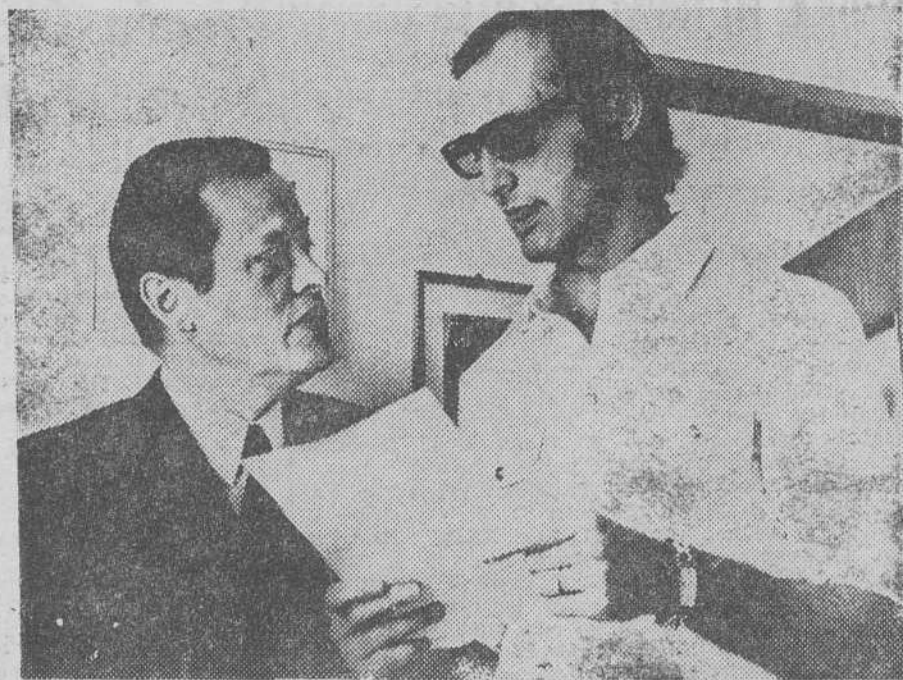
¿AGREDIO UNA TERCERA PERSONA AL PRESIDENTE DEL MALAGA?

Málaga (Logos). — La Policía sigue acopiando datos

que le lleven al esclarecimiento de los hechos. Las hipótesis abundan. Cada cual aporta la suya. Ahora no se descarta la posibilidad de que en el hecho hubiera una tercera persona. Se sabe que la navaja con la que fue cometida la agresión tendrá unos 25 centímetros abierta y es de hoja fina y puntiaguda. Con ella la Policía indaga en los establecimientos del ramo por si hubiera sido comprada en Málaga. Lo del tercer personaje se relaciona con la hipótesis de que alguien ayudara al presunto agresor en el crimen o, incluso fuera el verdadero autor, pues la pistola se encontró fuera del alcance de la víctima, por lo que se dijo al principio que había sido arrojada por el señor Rodríguez López después de hacer los disparos. No siendo esto así ¿quién pudo cogerla y tirarla lejos de la víctima? Las heridas sufridas por el señor Rodríguez López fueron tres, pues se ha descubierto la tercera en la autopsia, a saber: una en el cuello, otra en la región precordial y otra en la espalda. Hubo lucha indudablemente. El coche tenía echado el freno. La víctima, pues paró el vehículo para hablar con el agresor. Lo que ocurrió luego, todo se basa y apoya en hipótesis. Los disparos fueron cuatro. Ahora se dice que fueron cinco, que se encasquilló la pistola en el quinto y que ésta fue arrojada también contra el agresor que huía, tras la lucha y las puñaladas. En definitiva, nada concreto. Nada afirmativo.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

## Futbolista alemán en busca de un seguro de desempleo



El ex-portero del FC Colonia y de la Selección Nacional alemana de Fútbol Manfred Manglitz, que fue suspendido a perpetuidad tras confirmarse que había sido sobornado, está solicitando ahora un seguro de desempleo. En esta fotografía le vemos derecha, con un secretario de la Oficina de Colocación de Colonia. Manglitz tiene como oficio encuadernador de libros pero como hace más de ocho años que no lo ejercía no está muy práctico en él. Por otro lado su sueldo como tal dista mucho del que recibía como futbolista.—(Foto Fiel).

## Los escándalos en el fútbol alemán toman otras derivaciones

Parece que Ramoní ha fichado por el Granada

Stuttgart (Alfil). — Cuarenta y cinco mil marcos contra recibo cobró el futbolista Hans Arnold, del club "VFB" de Stuttgart, algunos días antes de que su equipo perdiese el partido de Liga contra el "Arminia" de Bielefeld.

El presidente del "VFB" de Stuttgart, Hans Weitpert y el vicepresidente de la Asociación federal de partidos de Liga, Gerhard Mayer-Vorfelder, hicieron hoy aquí estas revelaciones en conferencia de Prensa.

Hans Arnold ha declarado que entregó una tercera

parte de la suma a cada uno de los futbolistas de su "once", Hans Eisele y Jartmut Weiss, que le secundaron para lograr su objetivo fraudulento.

Horst Gregorio Canellas, el ex-presidente del club Kickers, de Offenbach, comerciante de Fancfort, de origen español, había dicho por teléfono a Hans Weitpert: "Preparaos bien porque ahora saldrá a la luz vuestro escándalo".

¿RAMONÍ AL GRANADA?

Barcelona (Alfil). — El Barcelona ha dado la baja al jugador Ramoní. Al parecer la defensa se encuentra ya en tratos con el Granada y es posible que actúe en las filas del equipo de Los Cármenes en el próximo torneo "Ciudad de Girona".

Han circulado rumores acerca de que Ramoní ha comprado la baja al Barcelona, ya que le quedaba un año de contrato, en dos millones de pesetas. Pero las últimas versiones son de que el club azulgrana se la ha concedido gratuitamente a fin de que gestione su fichaje directamente.

EL VALENCIA SE ENFRENTARA AL COLONIA

Valencia (Logos). — Se ha

concretado ya el partido de inauguración de la temporada futbolística en Valencia, que se celebrará el próximo sábado por la noche.

PRESENTACION DE LA PLANTILLA DEL PONTEVEDRA

Pontevedra (Logos). — Ha tenido lugar la presentación de la plantilla del Pontevedra Club de Fútbol a la nueva junta directiva que preside don Angel Agrasar Vidal y al entrenador Juncosa que está integrada por: Illumbe y Ardao, porteros; Hachero, Bea, Amavisca, Albino y Clemente, defensas; Norat, Antonio, Plaza, Genupi, Mas y Fernández, centrocampistas y Vavá, Huerta, Rubial, Carballeda, Conde y Martínez, delanteros. De ellos son nuevos Fernández y Norat que en la pasada temporada estuvieron cedidos, al Orense; Conde, procedente del Orense; Genupi, del Salamanca; Antonio, que militó en el Elche y Martínez, que procede del filial At. Pontevedrés.

Una vez efectuada la presentación el presidente y entrenador dirigieron unas palabras a los jugadores, solicitando el máximo interés para ver la forma de que el Pontevedra consiga en la próxima campaña el ascenso a la División de Honor.

## Un pastelero alemán atraviesa a nado el Canal de la Mancha

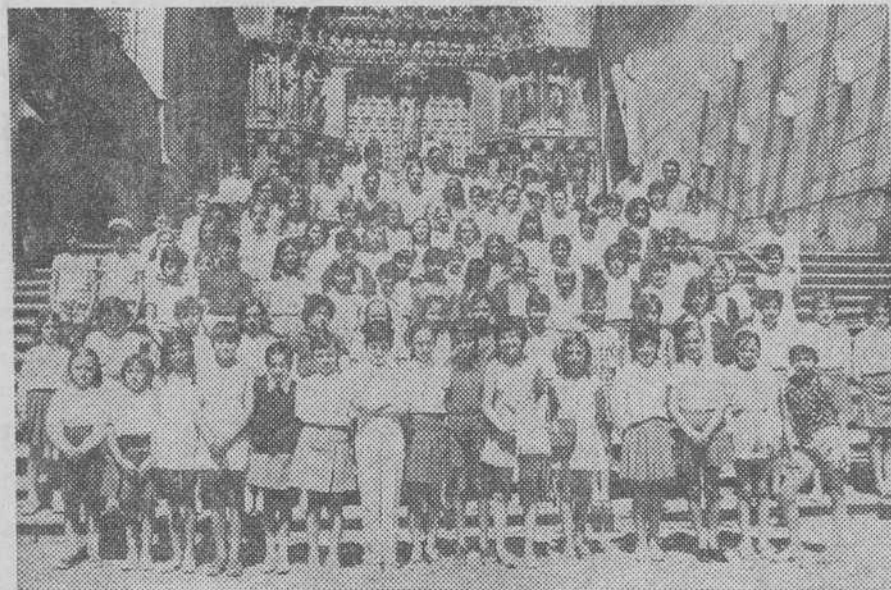
Dover, Inglaterra (Alfil). — Un pastelero alemán de 23 años, Rolf Shwarze, completó hoy la travesía a nado del Canal de la Mancha, desde Francia a Inglaterra, en 14 horas y 12 minutos, batiendo el record de su país, pero sin haber superado el mundial, establecido en 9 horas, 35 minutos, por el británico Barry Watson, en 1964.

La mar picada le impidió conseguir su propósito. Sin embargo, la travesía de Shwarze, que se echo al agua en Cabo Gris Nez (Francia) para salir en la bahía de Santa Margarita (cerca de la ciudad), no fue reconocida por la «Channel Swimming Association», ya que ningún representante de esta organización asistió como observador.

Shwarze fue acompañado a lo largo de la travesía por un bote en el que viajaba un periodista francés como testigo.

COLONIA INFANTIL MARITIMA DE COBRECES OBRA SOCIAL DE LA

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



Grupo de niñas de la capital y provincia que salieron el pasado día 2 del presente mes de Agosto, para asistir al segundo turno de la Colonia Infantil Marítima de Cobreces (Santander) de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, agraciados por riguroso sorteo entre los que practican el Ahorro Escolar, donde pasarán 20 días disfrutando del magnífico clima del litoral cantábrico.

## ESPAÑA RATIFICA SU TRIUNFO SOBRE HUNGRÍA, EN TENIS

Total: cuatro victorias a una

Vichy (Alfil). — El español José Higuera venció esta tarde, en Vichy, al húngaro Meszares en partido de Copa Galea valedero para el tercer puesto de la clasificación. El resultado fue de 6-3, 6-3, resultando fácil al español adjudicarse la victoria.

Por su parte, el húngaro Balas Teroczy venció al español Muntañola por el mismo tanteo. 6-3 6-3

En los restantes partidos de la final el sueco Ejill Johansson venció al francés Erck Deblicker por 10-12, 6-4, 6-3, 1-6 y 7-5 Tenny Swenson (Suecia) consiguió vencer al francés Jean Lovera por 5-7, 7-5 y 8-6

Al final de los encuentros, España ha ganado a Hungría por 4-1 y Suecia a Francia por 5-0

Estos resultados no afectan a la clasificación de la Copa, que fue ya establecida de una manera definitiva el lunes, tras los partidos de dobles:

1. Suecia, 2. Francia; 3. España; 4. Hungría

### LA SEMIFINAL DE LA COPA DAVIS SE JUGARÁ EN SAO PAULO

Sao Paul (Alfil). — El Brasil jugará la semifinal de la Copa Davis de tenis en el Club Pinheiros de esta ciudad contra Rumania los próximos días 14, 15 y 16 según se anuncia hoy oficialmente.

El equipo brasileño que venció al de Checoslovaquia por 4 a 1, llegará hoy a Sao Paulo procedente de Porto Alegre para iniciar los preparativos con vistas al próximo encuentro

## DELEGACION COMARCAL DE FUTBOL

Promoción de ascenso en juveniles

El próximo domingo, día 8 se jugarán los partidos de promoción para la permanencia en Primera Regional Juvenil entre los promociionistas de esta categoría y los clasificados en segunda regional. Celebrado ayer el sorteo en el domicilio de la Delegación comarcal, el resultado fue el siguiente:

Inter C F - Música y Deportes.

C. D. San Juan - U. D. Juan XXIII.

Estos partidos se jugarán en los campos de San Amaro el próximo domingo a las 10, el primero en el campo número uno y el segundo en el campo número dos.

En ambiente acogedor, sano y selecto los miércoles de

## DOVER

Son fabulosos

No obliga la consumición a las damas y además Vd. puede elegir su música preferida.

## SE MATA UNA JOVEN MONTAÑERA ESPAÑOLA

El accidente se produjo en los Pirineos

París (Alfil). — Rosa María Licerías, estudiante española, de 19 años, domiciliada en Madrid se mató esta tarde en la vertiente española de Marbore en los Pirineos, cuando realizaba una excursión en montaña a 3.200 metros de altura, se informa esta tarde en París, donde se indica que las autoridades españolas pidieron ayuda a las francesas.

Un helicóptero francés de la gendarmería de Gedre pu-

do aterrizar en el lugar donde la estudiante había caído, estrellándose contra las rocas, y transportar a la alpinista a Gavarnie, falleciendo ésta poco después de su hospitalización a causa de las heridas que sufría en la columna vertebral y en el cráneo.

Esta noche mismo el helicóptero transportó su cuerpo a la localidad española de Torla.

Fútbol amistoso

## EL DOMINGO DIO COMIENZO EL V TROFEO DEL PISUERGA

El C. D. Lerneño venció al C. D. Herrera por 2-0

Según informamos oportunamente a nuestros lectores, el domingo dio comienzo en Melgar de Fernamental la disputa del V Trofeo del Pisuerga, torneo de fútbol amistoso organizado por el club de dicha localidad burgalesa, cuyo equipo repre-

sentativo se ha proclamado campeón en las cuatro ediciones anteriores.

Participar esta vez también cuatro conjuntos, habiendo correspondido enfrentarse en esta primera jornada al C. D. Lerneño y al C. D. Herrera, cuyos equipos presentaron las siguientes alineaciones:

C. D. Lerneño. — Villa; Víctor-José, Gamarra I, Sendino; Moradillo Barriocanal; Miguel, Gamarra II, Andrés, Terradillo y Bombín.

C. D. Herrera. — Corral I; Mariano, Jena, Herrero; Paulino, Florencio; Cabezón, Peral, Barrientos, Pilin y Corral II.

Actuó de árbitro el colegiado burgalés señor Delgado, que lo hizo con autoridad y acierto, pecando si es caso de meticuloso.

Ganaron los lerneños, por dos tantos a cero, pese a que no tuvieron una actuación todo lo brillante que se esperaba de ellos, habida cuenta otros partidos que les hemos presenciado. No obstante, realizaron mejor labor de conjunto y de ahí su merecida victoria.

Por el C. D. Herrera destacaron Paulino y Corral II, jugador este último que viene completando una excelente campaña.

Teniendo en cuenta que este torneo coincide con las fiestas patronales melgareses, fue numeroso el público que acudió a presenciar esta confrontación, público que, justo es decirlo, se comportó correcta y deportivamente.

Queda, por tanto, eliminado el C. D. Herrera y proclamado finalista el C. D. Lerneño que se enfrentará al vencedor del encuentro Atlético Burgos - S. D. Melgar, a disputar el próximo domingo.

Los hombres del HISPANO le resuelven sus problemas



¡TRATE CON ELLOS!

Muchos de nuestros 15.000 empleados y directivos trabajan para el campo en su región. Ellos conocen los problemas financieros que plantea al agricultor la campaña cerealista, desde la siembra hasta después de la cosecha. Los conocen y están dispuestos a ayudarle a resolverlos. Cuénteles su caso. Le atenderán con competencia y cordialidad.

# EL BANCO HISPANO AMERICANO

Más de quinientas oficinas.

Presente en cualquiera de ellas sus negociables del Servicio Nacional de Cereales.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8348.1

## SE ARRIENDA PISO

General Mola, 3, 1.º

## JOYA MAGNETICA DE ORIENTE



Una VITAL INFLUENCIA SOBRE EL CUERPO HUMANO ALEGRIA, ALIVIO, FUERZA

Para su espíritu, a su conciencia y para su magnetismo, no deje de llevar esta sensacional JOYA MAGNETICA DE ORIENTE de extraordinarios resultados satisfactorios, de todas las personas que lo usan, que éstos le pueden informar mejor del gran éxito y resultado de esta única Joya Magnética

Puede adquirirla en BURGOS, a nuestro delegado, D. FERNANDO SARABIA Calle San Cosme, 22, 4.º BURGOS

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### SOCIOS

En esto de los socios es donde más expresivamente se revela la modestia del Burgos. Y que nadie se sienta molesto por el calificativo aplicado. Cuando todos los clubs militantes en la División de Honor, aun los de mayores limitaciones, escriben el número de sus afiliados utilizando cinco guarismos, la aspiración burgalesista quedó centrada en seis o siete mil.

A juzgar por la marcha que se viene observando, la impresión dominante es de que la meta de los seis mil será alcanzada y hasta rebasada; pero la de siete mil —que el Salamanca en «tercera» tiene superada— aparece como un poco remota o hipotética. Y nada digamos del Zaragoza, que en los prolegómenos de esta campaña que señalamos como la de su retorno a la Primera División, se ha fijado el objetivo de lograr los 25.000 socios.

Vivimos en la llamada «sociedad de consumo» y, por tanto, nos hallamos inmersos en una época en que las posibilidades de las gentes y de las entidades se miden por el común denominador de sus respectivos potenciales económicos. En ese plano, no hay duda, estamos en franca inferioridad, que habrá de procurarse compensar a base de coraje y con derroche de espíritu. Sabemos que esos valores no habrán de faltar; pero aunque con esos importantes factores se cuente, se hace obligado asentarse sobre unos soportes más concretos y sólidos, que cabe esperar de una adecuada consistencia económica.

En resumen, ¿nos fijamos ahora el objetivo de siete mil socios, como mínimo? Creemos que no es mucho pedir y que Burgos —capital y provincia— sabrán responder a esa exigencia, que es también una vital necesidad.

### GÓMEZ

Gómez, el nuevo defensa burgalesista, procedente del Atlético de Bilbao, ha suscitado naturales y lógicas esperanzas. Su juventud, conjugada con sus facultades físicas y técnicas, abonan esa creencia. Tanto es así que el Burgos agotó todos sus argumentos y posibilidades financieras para haberle conseguido en propiedad; pero ante la negativa de los bilbainos a tratar en el terreno de los traspasos, hubo que transigir con la cesión.

Sobre ésta iba también el Santander. Trabajaron firme sobre ella y llegaron a considerar la cosa hecha; hasta el punto de que en «El Diario Montañés» llegó a escribirse refiriéndose a Gómez— que «hoy bajaría El Escudo una defensa con el que se tenían muy avanzadas las gestiones para su cesión». No hubo bajada de puerto alguno, por la sencilla razón de que no hubo subida previa, pues el mismo día en que se escribía eso en el periódico montañés, el citado lateral suscribía el compromiso con el Burgos.

Eso ha llevado a nuestro estimado colega «Nel» a consignar esa especie de etrapelia en su habitual sección en «El Diario Montañés».

«Gómez iba a venir en calidad de cedido por el Atlético de Bilbao; pero se adelantaron los del Burgos y nos hicieron el fichaje. Algo que suele ocurrir con frecuencia. Lo que hace falta es que ahora lo encajemos con filosofía. No añado «y letras», porque al ficharle el Burgos no hacen falta las letras de cambio.»

### EXITOS

Hay de deportes fundamentalmente básicos, dentro de la gama tan amplia de dicha actividad. Se trata del atletismo y la natación. La posición internacional española es más favorable en esta segunda que en el primero.

Los nadadores han reportado diversos éxitos al deporte nacional a escala mundial. Los Esteva, Fortuny, Balcells, Lang Lenton, Chicoy, etc., forman el conjunto más completo que nuestro país ha conseguido reunir en su historia. Su última victoria en el torneo «Siete Naciones», pregonan su calidad y también su óptima forma.

En atletismo existe una mayor separación en el baremo de marcas entre los registros propios y los que señalan los «superases» internacionales. Sin embargo, también los progresos son evidentes. El más reciente lo representa el segundo puesto alcanzado en el encuentro triangular disputado frente a Italia y Grecia. Los trasalpinos lograron la victoria si bien los atletas españoles consiguieron brillar con luz propia en numerosas pruebas y anotarse diversos triunfos parciales.

Pero la más sonora y rutilante hazaña de la historia atlética española la ha protagonizado Alvarez Salgado, con su nuevo record nacional en los 5.000 metros lisos, logrado en Suecia. Sus 13 minutos y 33 segundos, es la cuarta marca europea, de todos los tiempos y, por tanto, tiene innegable cotización internacional.

Grata hasta sensacional resulta dicha marca. Destacar en natación y en atletismo, son índices inequívocos de la vitalidad y pujanza de un país. Y España, aunque sea de forma esporádica e individual empieza a hacerse notar en esas dos fundamentales especialidades deportivas.

## VENDO

### Cosechadora usada

marca FAHR, tipo M-66 de 2,55 m. corte. En perfectas condiciones de funcionamiento. Razón: Desiderio García Calle Vitoria, 107. Teléfonos 208594 y 206955

## EL BOXEO EN ESPAÑA: DEPORTE MILAGRO

- ◆ Es de los que con menos fichas ha conseguido más triunfos
- ◆ En la actualidad sólo hay 211 federados y ostentan 4 títulos europeos
- ◆ La vida moderna es el principal enemigo que tiene el futuro de este deporte
- ◆ El mayor porcentaje de licencias se da en el peso mosca, con 52
- ◆ La Federación Centro es la que tiene más títulos y la Catalana la de mayor número de fichas

EL boxeo español es el deporte milagro. Pocas, por no decir ninguna otra actividad deportiva han conseguido laureles tan destacados. Dieciocho títulos continentales, incluida la doble corona de Pedro Carrasco, y dos mundiales, Sangchilli y José Legrá, es un número muy elevado para el número de jóvenes que a lo largo de nuestra historia se han dedicado al boxeo. Ahora mismo, en estos momentos, asombra, o al menos así debería ser, el contemplar cómo cuatro españoles, que pueden ser seis si Senín y Urtain aprovechan su oportunidad, aunque la de este último se presenta esperanzadora, llevan sobre su cabeza la corona de campeones de Europa.

Pero estos títulos, que son muchos, se revalorizan al ver que han salido de un grupo tan pequeño como son las doscientas once fichas de púgiles profesionales que en este momento hay. Y al boxeo, que siempre se le respetó, por lo mucho que tiene de tragedia, actualmente se le va dando la espalda. Cada vez más difícil encontrar jóvenes que quieran calzarse los guantes de crin. La fortuna lograda por unos pocos, no los tienta. El boxeo va hacia abajo. En el viejo continente va perdiendo adeptos y a la prohibición del boxeo profesional en Suecia —cuando ya el sueco Johansson había sido apeado del pedestal de campeón del Mundo de todas las categorías se van uniendo voces de otros países. El pugilismo en gran parte de Europa, el pugilismo profesional, está continuamente en el banquillo y a buen seguro que acabarán por condenarlo.

### SU ENEMIGO ES EL NIVEL DE VIDA

El buen nivel de vida es uno de los grandes obstáculos a la prosperidad del boxeo y España, aunque aún no estamos fuera de la esfera de nación subdesarrollada, ya ha comenzado a realizar sus estragos. Las doscientas once fichas de profesionales es un bagaje raquítico e insuficiente para que un deporte vaya hacia arriba. De este número de los 211, sólo veintitrés, nada más que veintitrés, están catalogados como primera serie, denominación que viene a acoger a los campeones de Europa, de España y a aquéllos que no poseyendo título alguno tienen cierta categoría. Esto indica que sólo un diez por ciento consigue ser algo en el boxeo. Los demás quedan en la sombra. En el caso de España, de nuevo refiriéndonos a los púgiles profesionales, se da la proporción de un boxeador por cada ciento cincuenta mil habitantes.

En España, dentro de la variada gama de peso del mosca al pesado —el minimosca no existe en el profesionalismo, la categoría privilegiada es la de los ligeros, ya que es la que en varios aspectos se adapta más al español, sobre todo al español de clase social humilde. Los ligeros andan alrededor de los sesenta kilos y tienen una estatura que suele oscilar del 1,65 al 1,70, medidas muy frecuentes entre nuestros jóvenes.

### POQUISIMAS LICENCIAS

Prueba de que los ligeros es la categoría más importante en España es que cuenta con cincuenta y dos licencias y cinco primeras series (Miguel Velázquez, Kid Tano, Manuel Calvo, a pesar de que éste parece haberse despedido del pugilismo; Mariano Pérez y Fernando Pérez). Con cuatro primeras series quedan los superligeros y plumas, categorías ambas en las que los campeones continentales son españoles. Carrasco y Legrá. Pero hay pesos pobres, que casi no existen. Y ahí están los semipesados y pesados. En los primeros dos púgiles: Quintana, el campeón y en segunda serie: José Antonio Gálvez. En los pesados ocurre algo análogo: siete fichas de profesionales. No es, por tanto, como para sentirse muy orgulloso el ser campeón nacional de las dos categorías más fuertes. Los pesados son Urtain y Benito Canal. No hay ningún primera serie. Dos segundas: Joaquín López y Echevarría y tres terceras, Ricardo Riart, Urtasun y Villanueva Un desastre.

La Federación Centro es la gran acaparadora de títulos, lo cual no quiere decir que los púgiles afiliados a ellas hayan nacido en esta región o se hayan hecho en ella. La mejor instalación de gimnasios, mayores posibilidades para pelear atraen a los boxeadores hacia esta federación, que cuenta entre otros con el guipuzcoano Urtain, pero que sin embargo no ha podido llevarse a Miguel Velázquez, perteneciente a la de Tenerife. Seis coronas nacionales son lucidas en la actualidad por boxeadores del Centro. Vizcaya, zona de gran tradición pugilística, cuenta con un sólo campeón: Senín, titular en los gallos. No obstante, es Cataluña, hoy en crisis de figuras de las doce cuerdas, la Federación que tiene más fichas. Sesenta y un boxeador, más de la cuarta parte del total, pertenecen a esa Federación. La del Centro alcanza las cuarenta y siete. Canarias, que conserva su buen tono dentro del pugilismo nacional, posee veintidós.

### UN EJERCITO DE SOLO 21 HOMBRES

En este grupo de doscientos once, todo nuestro ejército de profesionales del ring, de los que veintitrés, como ya dijimos, están más o menos arriba, cuarenta y siete están encasillados como segundas series, y el resto, que son ciento cuarenta y uno, se encuentran como



A pesar de tener sólo 211 fichas de boxeadores profesionales, España ostenta cuatro títulos europeos, que pueden convertirse en seis próximamente por las peleas de Senín y de Urtain. En la foto, los cuatro boxeadores más importantes del actual momento español: Velázquez, Legrá, Carrasco, Urtain. Faltaría Hernández para completar los valores españoles internacionales en este deporte. — (Hispania Press)

verdaderos peones del deporte de las doce cuerdas. Aquí están los muchachos que empiezan o los que fueron para abajo. La ilusión de la juventud y la amargura de llegar a veterano sin haber logrado nada.

No vaya a creerse tampoco que entre los denominados «primeras series», distinción un poco arbitraria, tal y como ocurre con los toreros o los ciclistas, todos están en condiciones de asomar la cabeza fuera de nuestras fronteras. Dentro de este grupo de veintitrés, podía mos aún hilar más fino y quedarnos con los selectos. Habría entonces que citar a Carrasco, Legrá, Velázquez, Urtain, Hernández y se acabó. — (Hispania Press).

F. ESCRIBANO

## REPRESENTANTE

Para Burgos y provincia, solicita empresa ramo eléctrico y electrónico, introducido en radio TV y electrodomésticos, disponga almacén y reparto. Escribir al núm. 312 de Publicidad DURTHI. Bailén, 11. — BARCELONA-10.

## VEHICULOS INDUSTRIALES

Totalmente reacondicionados de CHAPA - PINTURA

y MECANICA, asequibles a todas las economías

### FACILIDADES DE PAGO

3 Renault 4-F

1 Siata.

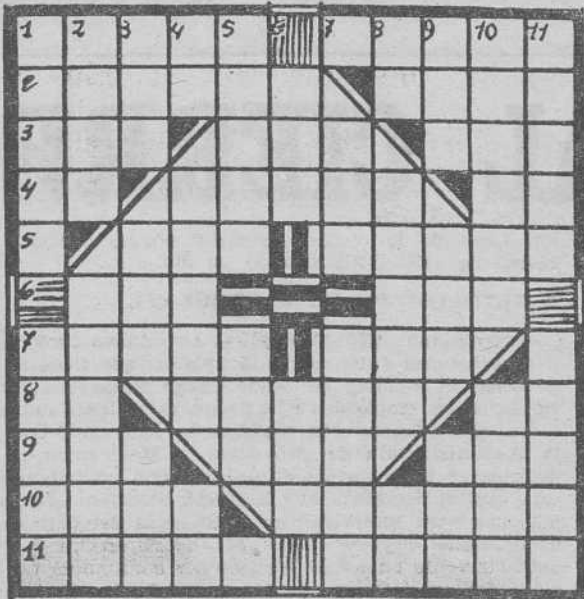
1 Citroen AK.

1 Citroen 2 CV

Varias furgonetas DKW gasoil y gasolina a toda prueba, véalos en Agencia DKW y Mercedes Benz. en la calle Vitoria 54.

# Pasando el rato

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES** — 1. — Inquietud del alma. Prueban un manjar. 2. — Enseñar Rinoceronte. 3. — Flor heráldica Patriarca bíblico. Pradería para sesteo del ganado. 4. — Contracción Engañoso, Negación. 5. — Isla griega del Egeo. Se apropien violentamente de lo ajeno. 6. — Artículo Detrás después de. 7. — Costaba Oxido de calcio. 8. — Conjunción latina. Flancos o costados. Té chino. 9. — Pronominal. Cabeza de ganado. Apellido español. 10. — Emplead Distante. 11. — Sabio griego de la antigüedad Nivelar una superficie.

**VERTICALES** — 1. — Máquina para tejer. Planeta. 2. — Concejal. Fastidioso. 3. — Juego de naipes. Verdura Gracia o donaire. 4. — Lengua provenzal. Substancia orgánica petrificada. Nota musical. 5. — Hendeduras Río suizo. 6. — Lista de tripulantes de un buque. Contracción. 7. — Tienda de bebidas Unir con puntadas. 8. — Preposición inseparable. Persona que cecea mucho. Trompeta china. 9. — Yunque de platero. Ponchera. Fluido aeriforme. 10. — Paraísos. Da segunda labor a una tierra. 11. — Río asturiano. Modificación de la luz en los objetos.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES** — 1. — Lamia. 2. — Tic. 3. — Tesón. 4. — Tesaran. 5. — Ojen. Basa. 6. — Patos. Citen. 7. — Osar. Zara. 8. — Senegal. 9. — Sotos. 10. — Tez. 11. — Canon.

**VERTICALES** — 1. — Copón. 2. — Jas. 3. — Tetas. 4. — Tenores. 5. — Ates. Nota. 6. — Misal. Retén. 7. — Icor. Gozo. 8. — Nobizas. 8. — Natal. 10. — Ser. 11. — Fanal.



## Y VA DE CUENTO

La recién nacida no deja de llorar y el hermanito pregunta al papá:

—Dime, ¿es cierto que la niña viene del cielo?

—Sí.  
—Me explico que Dios la haya echado fuera.

A un gran bebedor que ingería cantidades enormes incluso de mal vino, le censuraron especialmente la mala calidad de los caldos, a lo que el bebedor contestó:

—¿Qué quiere? A los amigos hay que quererlos incluso con sus defectos.

Eva pudo no haber sido una esposa excepcional, pero al menos nunca citó a Adán el nombre de todos los otros hombres con quienes podría haberse casado si hubiera querido.

¡La pobre no pudo elegir!

### EL JUGADOR

Gloucester (Inglaterra) La historia de un jugador que "daría su brazo derecho" para curar el vicio del juego, fue leída hoy ante un Tribunal de esta ciudad.

David Silver, de 44 años, dijo en una carta que des-

pués de jugar a la ruleta durante 17 años había perdido cinco negocios, dos casas y cuatro tiendas.

En una sola noche perdió 3.600 libras esterlinas (60.480 pesetas) y fue detenido por la Policía después de robar un anillo valorado en 120 libras en una tienda de Manchester.

### A LOS 103 AÑOS OBTIENE EL DIVORCIO

La Spezia (Italia) (Efe). Un Tribunal de La Spezia concedió ayer el divorcio a María Angiola Gattorochieri, de 103 años. La anciana contrajo matrimonio en 1907 con Aldo Arpesella, de cuya unión nacieron dos hijos. Los cónyuges se separaron en 1915.

"La abuelita", como la llaman en La Spezia, solicitó la anulación civil de su matrimonio el día 8 del pasado mes de Enero. María Angiola —que goza de buena salud y cuyas facultades mentales son normales— alegó que en 1915 la abandonó su marido, que emigró a Argentina.

### FRANQUEZA

Un matrimonio desavenido comparece ante el juez. Este pregunta al marido:

—¿Por qué ha golpeado usted a su esposa con una silla?

—Porque no tenía a mano ningún garrote, señor juez.

### CHIQUILLADA

—¿Está contento de ti el maestro?

—Ya lo creo.

—¿Y tú de él?

—Más aún.

—¿Por qué?

—Porque ha dicho que si todos los niños fuesen como yo cerraba la escuela.

### LO GENERAL

El curioso, al pescador de caña.

—¿Ha pescado usted algo?

—De momento, un resfriado.

### ANESTESIA

Un Don Juan se acerca en la playa a una chiquilla revolucionaria mente guapa y le dice:

—¿Qué le podría dar para conseguir un beso suyo?

—¿Como no me dé cloroformo!

### ENTRE COMICOS

—Trabajo en la nueva

comedia de A. Tengo uno de los mejores papeles.

—¿El de galán?

—No; el convidado primero.

—¡Vaya un papel!... ¡Si no hablas!

—¡Pero como!

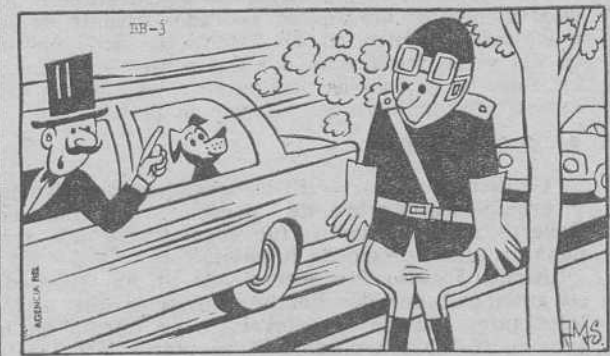
### TONTERIA

—¡Pobre Sánchez! ¡Qué desgraciado! Acaba de perder a su esposa.

—No me extraña nada.

Es tan distraído que todo lo pierde.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Cuadro. 2. — Puerta. 3. — Solapa. 4. — Cejas.
5. — Manga. 6. — Corbata. 7. — Arruga del sobaco.

### JEROGLIFICO

**ATON  
I I  
1001  
ATON**

¿Qué tal resultó el árbitro?

Solución al anterior:

Es un gran tenor.

**DON CELES**

**Por OLMO**



Tokio (Crónica especial para Agencia "Fiel-PFI", en exclusiva para nuestro periódico) — Son numerosas las formas tradicionales de arte de Japón que reflejan el profundo apego de los japoneses a la naturaleza y al cambiante curso de las estaciones. Se conoce apenas en Occidente el arte de los jardines que consiste en cultivar árboles en miniatura (bonkei) y el ikebana, o arte floral. Esta última técnica se refiere al arreglo atrayente de las flores y ha hecho hasta cierto punto escuela en Europa. En exposiciones y museos se ven a veces presentaciones florales que se inspiran directamente en ese arte sutil de los nipones.

### DECORACION NATURAL

El bonkei reproduce a escala reducida parte de un paisaje natural. Se cultivan en tiestos arbolitos de altura que varía de 2 a 3 centímetros hasta un metro. Esos árboles enanos se tratan de manera que crezcan con apariencia de naturalidad, es decir como árboles grandes que crecen en libertad en el campo o en la montaña, y se desprende a menudo de ellos una agradable impresión de decoración natural. Este arte se conoce muy poco en Occidente y es en cierto modo una pintura de paisaje en tres dimensiones. El bonkei se remonta a la época Kamakura (de los siglos XII al XIV). Pero fue en la época Meiji (siglo XIX) cuando se transformó esta práctica en una verdadera forma de arte refinado.

Las materias primas fueron mucho tiempo las piedras y arcilla roja, pero hoy se utiliza una especie particular de humus que se endurece para darle con una espátula formas naturales variadas que evocan montañas, rocas y campos. Esos paisajes se colorean finalmente. Hay por demás numerosas diferencias entre las distintas escuelas cada una de las cuales tiene su manera peculiar de reproducir la naturaleza. Los materiales también varían en la creación de esos paisajes en miniatura. La presentación reviste diversas formas: los paisajes se forman en un recipiente en tierra o en vasijas colgantes e incluso se edifican en vertical sobre un tablero inclinado contra un muro.

### SENSACION DE PROFUNDIDAD

Los útiles necesarios para el bonkei son: primero un recipiente de cerámica blanca, rectangular u oval, de 45 a 60 centímetros de largo; luego espátulas, un tamiz, cucharas, unas tenacillas, un cepillo y un pulverizador. Las espátulas se utilizan principalmente para mezclar, según la fantasía del artista, las cuatro líneas básicas: laterales rectas, perpendiculares, oblicuas y cruzadas. Esas líneas expresan los pliegues de las montañas y la textura de las rocas.

Se emplea una arena muy fina y coloreada de azul para representar las extensiones de agua: mar, ríos o lagos. Se emplean arenas muy variadas, desde la más gruesa a la más fina que figura la cresta de las olas. La dificultad para reproducir las bellezas de la naturaleza es dar la perspectiva, dar la sensación de profundidad a estos paisajes en miniatura.

Hay todo un arte de la composición con una división entre el primer plano y el fondo, pasando a veces por diez partes iguales. El bonkei comienza a introducirse en Norteamérica y, como el ikebana, se extenderá poco a poco a Occidente.

## CRONICA DE MADRID

Por INTERINO

### DEL «MENU TURISTICO» AL «MENU DEL DIA»

**MADRID.** (De nuestra Redacción). — El millón de madrileños que entre el viernes y el domingo se han ido para dejarnos la ciudad convertida en Badenu Baden, llevan en la cabeza un revoltijo de consejos y consignas. Que si hay que tener cuidado en los adelantamientos, que si hoy por ti y mañana por mí, que si hay que procurar ser amable y aprender a convivir. Todo este vendaval de slogans nos viene de la Televisión y de los anuncios de vallas exteriores. Hay entre ellos uno que nos ha sorprendido desde su salida a la luz pública. Es el consejo de que pida usted el menú del día. ¿Qué interés se pregunta uno, tendrá el Ministerio, en promocionar (que palabreja tan horrible), el menú del día? Hasta hace pocos meses el menú tenía otro apellido, se llamaba «turístico» y los españoles le hicieron poco caso. Parece como si su propia denominación lo destinara a los turistas extranjeros.

El menú del día está confeccionado con normas distintas. En el «turístico» había que escoger entre un cierto número de platos de diferentes grupos. La fórmula era complicada y quizá por eso el pueblo lo llamó la «turística». El menú actual, según le cuentan al cronista, se intenta simplificar al máximo el trabajo de elección del cliente. Los expertos del Ministerio nos lo dan todo en bandeja. El «menú del día» consta de dos platos, postre, vino y pan.

Con el «Menú del día» lo que se pretende es potenciar la cocina regional, hacerla asequible a todos los bolsillos. Y de paso que sea internacionalmente conocida. Está basado en el menú de la casa, con las especialidades del restaurante, el cocinero o la región, y con la materia prima que se puede encontrar todos los días en la plaza o en el mercado.

En cualquier caso, uno de los platos tendrá como base el pescado, la carne o las aves, todo ello con las guarniciones habituales, según las costumbres gastronómicas establecidas. Con el menú del día se servirán unos ochenta gramos de pan y un cuarto de litro de vino común del país o agua mineral embotellada si se prefiere. El cliente, eso sí, deberá abonar el precio del menú completo, aunque haya renunciado a consumir alguno de los componentes del menú. Todo está previsto, hasta la más mínima emergencia. Si se agotase alguno de los platos el cliente tiene opción a elegir otro cualquiera de la carta, de la misma característica del que falta.

Todos los restaurantes españoles tienen su menú del día. Desde los más lujosos hasta los modestos. Los precios, como es lógico, varían según la categoría del restaurante, de la forma que sigue:

Restaurante de lujo (5 tenedores), 285 pesetas.  
Restaurantes de primera (cuatro tenedores), 200 pesetas.  
Restaurantes de segunda (tres tenedores), 160 pesetas.  
Restaurantes de tercera (dos tenedores) 125 pesetas.  
Restaurantes de cuarta (un tenedor) 80 pesetas.

Según todos los indicios, tanto el español como el turista extranjero piden con frecuencia el menú del día en los restaurantes de las tres últimas categorías, pero son reacios a pedirlo en los de cuatro y cinco tenedores quizás porque a un restaurante de lujo se va a comer de lujo, y los de almorzar o cenar a precio fijo lo consideramos, casi, casi, peyorativo. Esta impresión la confirma el hecho demostrado ya estadísticamente, que el español cuando va acompañado de su familia recurre al menú del día en muchas ocasiones. Sin embargo, cuando acude al restaurante acompañado de amigos, compañeros de trabajo o gente extraña prescinde del menú del día. Una vez más, en nuestro comportamiento, cuenta lo de «epatar». Con lo más caro es con lo que mejor queda uno. A la carta. Lo que cuestan los restaurantes, eso de que yo pague tanto por tres platos, café completo, o pague tan poco por esto otro, está a la orden del día en la conversación de los españoles.

El menú del día viene a compensar los precios de la carta que son libres y alcanzan a veces una cota prohibitiva.

Por los datos que hasta ahora se tienen el menú del día es un éxito. Los españoles se han librado de «la quiniela», y los extranjeros temerosos de los peligros de la carta, tienen en el menú del día su tabla de salvación económica.

LEA VD. SIEMPRE

## NOTICIAS AL CIERRE

### • SEGURIDAD SOCIAL

Madrid (Cifra). — Mañana publicará el B. O. del E. varias órdenes del Ministerio de Trabajo sobre la Seguridad Social, por las que se dispone la actualización de los honorarios a percibir por el personal facultativo. Se regula la jerarquización de las instituciones sanitarias; se constituye en el Instituto nacional de Previsión la Comisión para la elaboración del reglamento general para el régimen, gobierno y servicio de las instituciones sanitarias. Se dictan normas sobre los médicos internos y residentes, se dictan normas sobre recaudación de la cuota empresarial en el régimen especial agrario, se dispone la actualización de las retribuciones de las matronas y ayudantes técnicos sanitarios femeninos en posesión del diploma de asistencia obstétrica; se dispone la actualización de las retribuciones de los practicantes-ayudantes técnicos sanitarios.

### • SE AUTORIZA EL CIERRE

Málaga (Cifra). — El Gobierno civil ha facilitado esta noche a los medios informativos una nota comunicando que, al igual que en años anteriores, se autoriza, hasta el próximo sábado día 7, inclusive, el cierre de los comercios por la tarde, con motivo de la feria.

### • JIRA EUROPEA DE LOS EMPERADORES NIPONES

Tokio (Efe - UPI). — El Emperador Hiro-Hito, acompañado de su esposa, la Emperatriz Nagako, saldrá de Tokio el próximo 27 de Septiembre para iniciar su jira por siete naciones europeas, durante 18 días, según comunican fuentes del palacio imperial nipón. Hiro-Hito visitó Europa en 1921, por primera vez, como Príncipe heredero.

### • ATRACO A UNA SUCURSAL BANCARIA EN ARGENTINA

Santa Fe (Argentina) (Efe). — Fue asaltada hoy en esta capital una sucursal del Banco de la provincia de Santa Fe y los autores del atraco huyeron con ocho millones de pesos viejos. Poco después de tenerse conocimiento del hecho, en una finca de esa ciudad, no muy lejos del lugar donde se comió el atraco, fueron detenidos tres de los cuatro autores del asalto.

### • DISPAROS EN BELFAST

Belfast (Efe - UPI). — Desde un automóvil que circulaba a gran velocidad sus ocupantes hicieron tres disparos contra un puesto del Ejército británico en Belfast esta noche, pero no causaron víctimas, anuncia el Ejército. Los soldados, paracaidistas que utilizaban una casa abandonada en un barrio católico a lo largo de la carretera de Springfield como albergue circunstancial, no respondieron al fuego, declaró un portavoz del Ejército. En otro punto unos 50 jóvenes católicos y protestantes se enfrentaron por unos momentos lanzándose pedradas delante de un monasterio católico en el distrito de Ardoyne, en el que viven familias de las dos confesiones. Luego los soldados y policías acudieron y los jóvenes que se enfrentaban huyeron, informó la Policía.

### • SECUESTRO

Guatemala (Efe). — El ex-candidato presidencial y prominente hombre de negocios guatemalteco, Roberto Alejos Faustín, fue secuestrado esta mañana en pleno centro de la capital.

Alejos Faustín fue secuestrado al ser abordado su automóvil por dos hombres armados que le interceptaron cuando se acercaba a su oficina en la zona cuatro de esta ciudad. El secretario de Relación Pública aseguró que los secuestros son cometidos por grupos que «tratan de causar problemas al Gobierno».

### • INCIDENTE EN LA FRONTERA DE LAS DOS ALEMANIAS

Berlín occidental (Efe - Reuter). — Dos jóvenes heridos por arma de fuego en la muralla de Berlín intentaban ayudar a una joven de Berlín oriental a huir a Occidente, ha declarado hoy el senador de Berlín occidental Kurt Neubauer. Werner Kuehl, de 22 años, que murió de las heridas, y su compañero Bernd Langer, también de 22, según la agencia de noticias comunistas ADN promovieron una «peligrosa provocación en la frontera». Ambos fueron hechos prisioneros y Langer se encuentra en un hospital de Berlín oriental.

### • PETICION LABORISTA

Londres (Efe). — El antiguo ministro laborista de Agricultura, Fred Peart, ha hecho pública esta noche una declaración pidiendo a todos los parlamentarios británicos que no apoyen la entrada de Gran Bretaña en la Comunidad Económica Europea, hasta que el primer ministro, Edward Heath, renuncie formalmente a su proyecto de compartir con Francia las posibilidades nucleares de Gran Bretaña.

### • CONVERSACIONES SOBRE BERLIN

Bonn (Efe-Reuter). — Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia están preparados para continuar la próxima serie de conversaciones sobre Berlín, el 10 de Agosto, durante varios días si resultan evidentes las señales soviéticas de buena disposición a hacer concesiones, han indicado fuentes occidentales informadas esta noche. Ninguna de las anteriores 26 sesiones entre los em-

bajadores de los cuatro grandes, que comenzaron en Marzo de 1970, duró más de un día.

### • RETIRADA DE UN DETERGENTE

Washington (Efe-Reuter). — Un nuevo detergente para máquinas automáticas lavaplatos, que tiene aroma parecido al limón y se vende en un envase de cartón similar a los empleados para leche, es retirado del mercado por los fabricantes, según se ha anunciado hoy por la Administración de Alimentos y Medicamentos. La decisión se tomó un día después de que un tribunal de esta capital decretara que la Administración tenía atribuciones para intervenir las existencias del detergente, denominado «crystal clear», basándose en que estaba indebidamente envasado y puede ser confundido por los niños con un refresco. El detergente había sido puesto a la venta experimentalmente, durante varios meses, en once Estados del Occidente de los Estados Unidos. La Administración ha informado que los fabricantes han accedido a retirar totalmente el producto.

### • MUERE LA HIJA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN KENIA

Nairobi (Efe). — Ha sido comunicada hoy en Nairobi la muerte de Beatriz Pan de Sorluce, hija del Conde de San Román, embajador español en Kenia. La muchacha, de 24 años, falleció a consecuencia de un golpe que se dio al caer cuando sufrió un desmayo y tropezó la cabeza contra la cama, en la ciudad costera de Malindi, 600 kilómetros al Sur de Nairobi, donde pasaba unas vacaciones con su familia.

## COSAS VEREDAS

La Coruña (Cifra). — en la ciudad la presión del gas se eleva siete veces por encima de lo normal, lo que provocó la explosión de varios contenedores, tuberías y trozos de calzadas.

El protagonista de la historia aprovechó la circunstancia de que por enllores y desde el primero de los encuentros se «entabló» una gran amistad entre ambos.

Todos los días, al llegar el señor Malleres a la playa del Lorbe, donde realiza sus trabajos para encontrar unas cadenas, el delfín le acompaña durante su jornada laboral.

Son numerosísimas las personas coruñesas que acuden diariamente al Lorbe para contemplar las evoluciones del simpático cetáceo.

Días pasados, entre los visitantes figuró el Jefe del Estado, quien acompañado de varios de sus nietos, se acercó a bordo del «Azor» para contemplar al delfín. A la vista del Caudillo, sus nietos se lanzaron al mar y juguetearon con el delfín, a quien se conoce ya con el nombre de «Niño», y está considerado en La Coruña como el veraneante número uno del año.

La explicación que se da al insólito caso de que un delfín se «afingue» en las playas coruñesas, puede ser el que este animal resultó herido en una refriega con peces espadas y marrajos y se refugió en aguas menos profundas, donde no hay animales depredadores y, en cambio, hay comida abundante.

Estas medidas, previstas para catástrofes de sequía, han tenido la virtud de empujar a la población a las playas del Danubio —del viejo Dade 14 años, ha estado a punto de hacer saltar en pedazos toda una ciudad. Al parecer, el muchacho, originario de Haarlem cerca de Amsterdam, se había familiarizado con el funcionamiento de las llaves reguladoras de la entrada de gas natural a la población de Spaarndam y sin pensarlo más, decidió abrir la llave principal permitiendo que

La Coruña (Cifra). — en la ciudad la presión del gas se eleva siete veces por encima de lo normal, lo que provocó la explosión de varios contenedores, tuberías y trozos de calzadas. El protagonista de la historia aprovechó la circunstancia de que por enllores y desde el primero de los encuentros se «entabló» una gran amistad entre ambos. Todos los días, al llegar el señor Malleres a la playa del Lorbe, donde realiza sus trabajos para encontrar unas cadenas, el delfín le acompaña durante su jornada laboral. Son numerosísimas las personas coruñesas que acuden diariamente al Lorbe para contemplar las evoluciones del simpático cetáceo. Días pasados, entre los visitantes figuró el Jefe del Estado, quien acompañado de varios de sus nietos, se acercó a bordo del «Azor» para contemplar al delfín. A la vista del Caudillo, sus nietos se lanzaron al mar y juguetearon con el delfín, a quien se conoce ya con el nombre de «Niño», y está considerado en La Coruña como el veraneante número uno del año. La explicación que se da al insólito caso de que un delfín se «afingue» en las playas coruñesas, puede ser el que este animal resultó herido en una refriega con peces espadas y marrajos y se refugió en aguas menos profundas, donde no hay animales depredadores y, en cambio, hay comida abundante. Estas medidas, previstas para catástrofes de sequía, han tenido la virtud de empujar a la población a las playas del Danubio —del viejo Dade 14 años, ha estado a punto de hacer saltar en pedazos toda una ciudad. Al parecer, el muchacho, originario de Haarlem cerca de Amsterdam, se había familiarizado con el funcionamiento de las llaves reguladoras de la entrada de gas natural a la población de Spaarndam y sin pensarlo más, decidió abrir la llave principal permitiendo que